



# UTOPIA™ SERIES

BEDIENUNGSANLEITUNG 2020 50Hz

# WILLKOMMEN



**WATKINS WELLNESS** beglückwünscht Sie, sich für den besten Whirlpool auf dem Markt entschieden zu haben. Willkommen in der ständig wachsenden Gemeinschaft der Caldera® Whirlpool-Besitzer.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch wird Sie mit der Funktionsweise und allgemeinen Wartung Ihres neuen Whirlpools vertraut machen. Wir empfehlen Ihnen, sich ein wenig Zeit für die genaue Lektüre aller Abschnitte zu nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf.

Sollten Sie Fragen zu Aufstellung, Funktion oder Wartung Ihres Whirlpools haben, wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Vertragshändler. Dort finden Sie Fachleute, die mit dem Produkt vertraut sind und Antworten auf die Fragen haben, die Sie sich als neuer Besitzer eines Whirlpools stellen. Ihr fachkundiger Rat wird Ihnen noch mehr Vergnügen mit Ihrem neuen **CALDERA**-Whirlpool bringen.

Die Serien- bzw. Identifikationsnummer finden Sie im Maschinenaggregat Ihres **CALDERA**-Whirlpools. Die Seriennummer sollte außerdem auf dem Lieferschein Ihres Händlers zu finden sein.

**WICHTIG: WATKINS WELLNESS** behält sich das Recht vor, Spezifikationen oder Designs ohne vorherige Mitteilung zu verändern, ohne dass dadurch irgendeine Verpflichtung entstehen würde.

KAUFDATUM: \_\_\_\_\_

INSTALLATIONSdatum: \_\_\_\_\_

HÄNDLER: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

TELEFONNUMMER: \_\_\_\_\_

WHIRLPOOL-MODELL/SERIENNUMMER: \_\_\_\_\_

SERIENNUMMER DER ABDECKUNG: \_\_\_\_\_



MODEL: TAHITIAN  
SERIES: UTOPIA  
SERIAL: TAB20E119XXXX  
RATINGS: 240V, 50Hz



LISTED SELF CONTAINED SPA  
1280 Park Center Dr., Vista, CA 92081  
Watkins Manufacturing Corp.

TAB20E119XXXX  
TAB20E119XXXX  
TAB20E119XXXX  
TAB20E119XXXX  
TAB20E119XXXX

**HINWEIS:** Dies ist ein Beispiel. Auf dem Etikett Ihres Whirlpools sind andere Daten eingetragen. Oberen Aufkleber abziehen und hier einkleben.

In den meisten Städten und Landkreisen sind für die Installation von Stromkreisen oder die Konstruktion von Außenflächen (Terrassen und Gartenlauben) Genehmigungen erforderlich. Darüber hinaus bestehen in einigen Gemeinden Vorschriften, nach denen Einzäunungen und/oder selbstschließende Tore auf dem Grundstück installiert werden müssen, damit Kinder unter 5 Jahren nicht unbeaufsichtigt Zugang zu einem Swimmingpool (oder Whirlpool) bekommen können. Ihr **CALDERA** Whirlpool ist mit einer absperrbaren Abdeckung ausgestattet, die dem Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen entspricht und daher in der Regel von den meisten Umwahrungsvorschriften ausgenommen ist. Im Allgemeinen werden Sie durch die lokalen Behörden über anzuwendende Abgrenzungsvorschriften informiert, wenn Sie eine Genehmigung über die Installation eines Stromkreises einholen. Ihr **CALDERA**-Händler kann Ihnen Informationen zu den erforderlichen Genehmigungen zur Verfügung stellen.

# INHALTSVERZEICHNIS

## SICHERHEITSHINWEISE

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ..... | 1 |
| WICHTIGE WHIRLPOOLHINWEISE .....   | 3 |

## ERSTE SCHRITTE

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| HAUPTFUNKTIONEN DES WHIRLPOOLS .....     | 4 |
| WASSERDÜSEN .....                        | 5 |
| UMLENKERVENTILE .....                    | 5 |
| <b>ACQUARELLA</b> WASSERFALLVENTIL ..... | 6 |
| LUFTREGELUNGEN .....                     | 6 |
| <b>ATLAS</b> NACKENDÜSENVENTIL .....     | 6 |
| <b>CALDERA</b> LOGO-BELEUCHTUNG .....    | 6 |
| KURZANLEITUNG .....                      | 6 |

## WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN .....                            | 8  |
| SICHERER UMGANG MIT CHEMIKALIEN .....                       | 8  |
| WIE CHEMIKALIEN DEM WASSER BEIGEgeben<br>WERDEN .....       | 8  |
| GRUNDLAGEN DER WASSERPFLEGE .....                           | 9  |
| DAS <b>CALDERA</b> WHIRLPOOL-<br>WASSERPFLEGEPROGRAMM ..... | 10 |
| WASSERPFLEGEHINWEISE WÄHREND<br>EINES URLAUBS .....         | 13 |
| GLOSSAR .....                                               |    |
| VANISHING ACT ANLEITUNGEN .....                             | 11 |

## HINWEISE ZUR BENUTZUNG

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| HAUPTBEDIENTFELD .....                                      | 14 |
| AUSGANGSBILDSCHIRM .....                                    | 14 |
| TEMPERATURSTEUERUNG .....                                   | 15 |
| SPEICHERBILDSCHIRM .....                                    | 15 |
| REINIGUNGSZYKLUS-BILDSCHIRM .....                           | 15 |
| EINSTELLUNGSBILDSCHIRME .....                               | 15 |
| DÜSENREGELUNGSBILDSCHIRM .....                              | 16 |
| <b>FRESHWATER</b> SALZSYSTEM-BILDSCHIRM<br>(OPTIONAL) ..... | 17 |
| MUSIKSYSTEMBILDSCHIRM (OPTIONAL) .....                      | 17 |
| BELEUCHTUNGSREGELUNGSBILDSCHIRM .....                       |    |
| HILFSBEDIENTFELD .....                                      | 18 |

## DÜSENMENÜ

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| CANTABRIA DÜSENSYSTEM-MENÜ ..... | 20 |
| GENEVA .....                     | 21 |
| NIAGARA .....                    | 22 |

|                |    |
|----------------|----|
| TAHITIAN ..... | 23 |
| FLORENCE ..... | 24 |
| PROVENCE ..... | 25 |

## WHIRLPOOLPFLEGE UND WHIRLPOOLWARTUNG

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| WARTUNG DES FILTERS .....                                      | 26 |
| ANWEISUNGEN FÜR DAS AUSBAUEN UND<br>REINIGEN DES FILTERS ..... | 26 |
| PFLEGE DES STRAHLUMLENKERS .....                               | 26 |
| WARTUNG DER <b>VERSASSAGE</b> DÜSE .....                       | 26 |
| SO WECHSELN SIE DAS WASSER .....                               | 27 |
| VERMEIDUNG VON FROSTSCHÄDEN .....                              | 27 |
| SO MACHEN SIE DEN WHIRLPOOL WINTERFEST .....                   | 27 |
| PFLEGE DER WHIRLPOOLKISSEN .....                               | 28 |
| PFLEGE DER AUSSENSEITE .....                                   | 28 |
| PFLEGE DER WHIRLPOOLABDECKUNG .....                            |    |

## ELEKTRISCHE DATEN

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 220 - 240V DAUERANSCHLUSS ..... | 29 |
| MASCHINENRAUM .....             | 29 |

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| AUFSTELLUNG IM GARTEN ODER<br>AUF DER TERRASSE ..... | 31 |
| AUFSTELLUNG AUF EINEM PODEST .....                   | 31 |
| AUFSTELLUNG IM HAUS/KELLER .....                     | 31 |
| GRUNDSTÜCKSZUGANG .....                              | 31 |
| ANWEISUNGEN ZUM AUSGLEICHEN<br>DES WHIRLPOOLS .....  | 32 |
| VORBEREITUNG DER AUFSTELLFLÄCHE .....                | 32 |

## SERVICEINFORMATIONEN

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| ALLGEMEINES .....                                          | 37 |
| RCD-SCHUTZSCHALTER UND<br>ÜBERHITZUNGSTHERMOSTAT .....     | 37 |
| HEIZUNG UND INTEGRIERTER DRUCKSCHALTER .....               | 37 |
| UMWÄLZPUMPE UND THERMOABSCHALTUNG<br>DER UMWÄLZPUMPE ..... | 37 |
| WEITERE SERVICEINFORMATIONEN .....                         | 37 |
| HANDLUNGEN, DIE DIE GARANTIE NICHTIG<br>MACHEN .....       | 38 |
| HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE .....                                  |    |
| KUNDENDIENST .....                                         |    |
| FEHLERDIAGNOSE .....                                       |    |
| ENTFERNEN DER TÜRVERKLEIDUNG .....                         | 40 |

# SICHERHEITSHINWEISE

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE (ALLE HINWEISE LESEN UND BEFOLGEN)

### SCHÜTZEN SIE KINDER VOR GEFAHREN.

#### **VORSICHT - KINDER KÖNNTEN ERTRINKEN.**

Kinder dürfen niemals unbeaufsichtigt Zugang haben. Um Unfälle zu vermeiden, müssen Sie sicherstellen, dass Kinder den Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.

#### **ACHTUNG**

Stellen Sie zur Senkung des Verletzungsrisikos sicher, dass Kinder diesen Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.

- Stellen Sie zur Senkung des Verletzungsrisikos sicher, dass Kinder diesen Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.
- Zur Senkung des Verletzungsrisikos werden für kleinere Kinder niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.
- Der Whirlpool sollte nicht von Personen (inkl. Kinder) mit eingeschränkten motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie nicht zuvor eingehend geschult oder unterwiesen wurden.

#### **RICHTIG:**

- Vergewissern Sie sich zum Schutz Ihres Kindes, dass Sie nach Gebrauch des Whirlpools immer die kindersicheren Sperren abschließen. Jeder **CALDERA**-Whirlpool verfügt über eine verschließbare Abdeckung gemäß dem US-Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen.
- Testen Sie die Wassertemperatur mit der Hand, bevor Kinder den Whirlpool besteigen, um sicherzugehen, dass das Wasser angenehm ist. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.
- Erinnern Sie Kinder daran, dass nasse Oberflächen sehr rutschig sein können. Vergewissern Sie sich, dass Kinder beim Ein- bzw. Aussteigen vorsichtig vorgehen.

#### **FALSCH:**

- Erlauben Sie Kindern niemals, auf die Whirlpool-Abdeckung zu klettern.
- Erlauben Sie Kindern niemals, den Whirlpool ohne ständige Aufsicht zu benutzen.

### SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

#### **GEFAHR - RISIKO EINES STROMSCHLAGS**

- Der Anschluss darf nur an einen geerdeten Stromkreis erfolgen.
- Vergraben Sie das Netzkabel nicht. Ein vergrabenes Netzkabel kann zu Stromschlägen mit tödlichen oder schweren Verletzungen führen, sofern kein geeignetes Erdkabel verwendet oder solch ein Kabel falsch vergraben wird.
- Eine Erdungsklemme (Quetschverbindung) ist am Schaltkasten in der Einheit vorhanden und ermöglicht den Anschluss eines Vollkupferkabels mit mindestens 10 mm<sup>2</sup> zwischen diesem Punkt und allen Metallvorrichtungen, Metallwasserrohren, Metallgehäusen von elektrischen Geräten oder Leitungen im Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool, sofern dies gemäß den örtlichen Bestimmungen erforderlich ist.

- Bitte den Hauptknopf für Audio/Video auf irgendwelchen externen Mediageräten wie z.B. einem CD- oder DVD-Player bedienen, während Sie im Whirlpool sind. Die Bedienung integrierter Audio-/Videogeräte über das Bedienfeld des Whirlpools oder eine kabellose Fernbedienung ist zulässig und akzeptabel.
- Schließen Sie keine Zusatzkomponenten (beispielsweise Kabel, zusätzliche Lautsprecher, Kopfhörer, zusätzliche Audiokomponenten) an das Audiosystem, wenn diese nicht von **WATKINS WELLNESS** genehmigt wurden.
- Führen Sie selbst keine Wartungsarbeiten an einer Audiokomponente aus, bei denen Sie die Tür des Whirlpools öffnen, da gefährliche Spannungen anliegen oder sonstige Verletzungsgefahren bestehen können. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Schließen Sie ein einem Whirlpool-Audiosystem keine externe Antenne an; diese Installation muss von einem lizenzierten Elektriker erfolgen.

#### **ACHTUNG**

- Um die Gefahr von Stromschlägen möglichst gering zu halten, sollten beschädigte Kabel sofort ausgetauscht werden. Andernfalls kann es zu starken Stromschlägen mit schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.
- Um Gefahren aufgrund versehentlichem Rücksetzen der thermischen Abschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an ein externes Schaltelement, wie z.B. einen Timer, angeschlossen und auch nicht mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig von einem Dienstprogramm ein- und ausgeschaltet wird.
- Always test the residual current device (RCD) before each use of the spa. Funktioniert der RCD-Schutzschalter nicht korrekt, fließt ein Erdstrom, was auf die Möglichkeit eines Stromschlags hinweist. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool, bis der Fehler gefunden und behoben wurde.
- Ihr Whirlpool muss mit einem RCD-Schutzschalter ausgerüstet sein - mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30mA in einem Elektro-Verteilerkasten.

#### **VORSICHT - STROMSCHLAGEGEFAHR**

- Installieren Sie den Whirlpool so, dass ein Abstand von mindestens 1,5 m von allen Metalloberflächen besteht. Der Whirlpool kann in einem Abstand von unter 1,5 m von einer Metalloberfläche installiert werden, sofern alle Metalloberflächen mit einem Vollkupferkabel von mindestens 10 mm permanent verbunden sind, das an den dazu vorgesehenen Erdstecker im Anschlusskasten angeschlossen ist.
- Do not permit any electrical appliances, such as a light, telephone, radio, or television within 1.5 m (5 feet) of a spa. Zuwiderhandlungen können Stromschläge mit tödlichen oder schweren Verletzungen nach sich ziehen, sollte das Gerät in den Whirlpool fallen.
- Installieren Sie den Whirlpool so, dass Wasser aus dem Maschinenraum und von allen elektrischen Komponenten abfließt.

#### **RICHTIG:**

- Vergewissern Sie sich, dass der Whirlpool ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist - beauftragen Sie einen qualifizierten Elektriker.
- Ziehen Sie den Stecker des Whirlpools vor dem Ablassen des Wassers oder vor Servicearbeiten an elektrischen Komponenten.
- Testen Sie den RCD vor jeder Benutzung.
- Ersetzen Sie Audiokomponenten nur mit identischen Komponenten (wenn Ihr Whirlpool mit einer Audiokomponente ausgestattet ist).

## FALSCH:

- Benutzen Sie den Whirlpool nicht, wenn die Tür zum Maschinenraum abgenommen wurde.
- Place electrical appliances within 1.5 m (5 feet) of the spa.
- Benutzen Sie zum Anschluss des Whirlpools an die Stromversorgung niemals ein Verlängerungskabel. Das Kabel ist eventuell nicht ordnungsgemäß geerdet, was zu Stromstößen führen kann. Verlängerungskabel können auch Spannungsverluste verursachen, was zum Überhitzen des Düsenpumpenmotors und damit zu Motorschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile.

## ZU VERMEIDENDE RISIKEN



### VORSICHT - VERLETZUNGSRIKO

- Entfernen Sie zur Senkung des Verletzungsrisikos NICHT die Saugdichtungen (Filterüberlaufrohre) im Filterbereich.
- Die Saugdichtungen im Whirlpool sind so dimensioniert, dass sie dem spezifischen Wasserfluss entsprechen, der von der Pumpe erzeugt wird. Eine Ansaugarmatur darf niemals durch eine andere ersetzt werden, deren spezifizierte Durchflussgeschwindigkeit unter der der Originalarmatur liegt.
- Es besteht Rutsch- und Sturzgefahr. Bedenken Sie, dass nasse Oberflächen äußerst rutschig sein können. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in den oder aus dem Whirlpool steigen.
- Machen Sie bei defekten oder fehlenden Saugdichtungen auf keinen Fall vom Whirlpool Gebrauch.
- Personen mit ansteckenden Krankheiten sollten den Whirlpool nicht benutzen.
- Halten Sie lose Kleidungsstücke, lange Haare oder herabhängenden Schmuck von den sich drehenden Düsen und sonstigen beweglichen Bauteilen fern.

### VERSTÄRKTE NEBENWIRKUNGEN VON MEDIKAMENTEN

- Der Genuss von Drogen, Alkohol kann zu Bewusstlosigkeit und möglicherweise zum Ertrinken führen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools einen Arzt konsultieren; manche Medikamente können zu Schwindelgefühlen führen, während andere Herzfrequenz, Blutdruck oder Kreislauf beeinträchtigen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, die zu Schwindelgefühlen führen - wie Beruhigungsmittel, Antihistaminika oder Antikoagulantien - sollten den Whirlpool nicht benutzen.

### DURCH DEN GEBRAUCH DES WHIRLPOOLS BEWIRKTE GESUNDHEITLICHE PROBLEME

- Schwangere Frauen sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.
- Personen, die an Fettleibigkeit, Herzkrankheiten, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes leiden, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.

### VERUNREINIGTES WASSER

- Halten Sie das Wasser mit den geeigneten chemischen Produkten sauber und keimfrei. Für Ihren CALDERA-Whirlpool werden die folgenden Werte empfohlen:

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Ungebundenes Chlor:<br>1,0-3,0 ppm | Gesamtalkalität:<br>40-120 ppm |
|------------------------------------|--------------------------------|

pH-Wert des Wassers:

7,2-7,8

Kalkhärte:

Standard: 75-150 ppm

Salzsystem 25-75 ppm

- Vollständige Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt zu Wasserqualität und Pflege.

**WICHTIG:** Lassen Sie die Düsenpumpe mindestens 10 Minuten lang laufen, nachdem Sie Whirlpool-Wasserchemikalien in den Filterbereich gegeben haben.

Reinigen Sie die Filtereinsätze einmal pro Monat, um Verunreinigungen und mineralische Ablagerungen zu entfernen, die die Leistung der Hydromassagedüsen beeinträchtigen, den Wasserfluss einschränken oder das Überhitzungs thermostat auslösen können, was den ganzen Whirlpool abschaltet.

### VERMEIDUNG DER HYPERTHERMIEGEFAHR

Prolonged immersion in hot water can result in HYPERTHERMIA, a dangerous condition which occurs when the internal temperature of the body reaches a level above normal 37°C (98.6°F). Eine Person, die an Hyperthermie leidet, nimmt die bestehende Gefahr nicht mehr wahr, empfindet keine Hitze mehr, erkennt nicht mehr, dass sie den Whirlpool verlassen muss, ist körperlich nicht mehr in der Lage, den Whirlpool zu verlassen und verliert möglicherweise das Bewusstsein, wodurch Ertrinkungsgefahr entsteht. Bei schwangeren Frauen kann es zu Schädigungen des Embryos kommen.



### ACHTUNG

Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann die Gefahr einer tödlichen Hyperthermie in heißen Wannenbädern und Whirlpools stark erhöhen.

### VERMINDERUNG DES VERLETZUNGSRIKOS

- The water in the spa should never exceed 40°C (104°F). Wassertemperaturen zwischen 36 °C und 40 °C werden für einen gesunden Erwachsenen als sicher erachtet. Für längeren Gebrauch (mehr als zehn Minuten) und für kleine Kinder werden niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Längere Nutzung kann Hyperthermie verursachen.
- Schwangere oder möglicherweise Schwangere sollten Wassertemperaturen über 36 °C meiden. Andernfalls kann das ungeborene Kind bleibende Schäden erleiden.
- Benutzen Sie den Whirlpool nicht unmittelbar nach körperlich anstrengenden Übungen.

### VERMEIDUNG VON HAUTVERBRENNUNGEN

- Zur Verminderung des Verletzungsrisikos sollte der Benutzer die Wassertemperatur vor dem Gebrauch des Whirlpools mit einem präzisen Thermometer messen.
- Überprüfen Sie das Wasser mit der Hand, bevor Sie in den Whirlpool steigen, um sich zu vergewissern, dass die Temperatur angenehm ist.

### SICHERHEITSSCHILD

Jeder CALDERA Whirlpool wird mit einem SICHERHEITSSCHILD geliefert, das sich im Besitzerpaket befindet. Das Schild, das für die Artikellistung vorgeschrieben ist, sollte dauerhaft so angebracht werden, dass es für die Benutzer des Whirlpools sichtbar ist. Zwecks weiterer SICHERHEITSSCHILDER wenden Sie sich an Ihren CALDERA-Händler und fragen Sie nach Teilnr. 70798.

# WICHTIGE WHIRLPOOLHINWEISE

Nachstehend finden Sie wichtige Whirlpool-Informationen. Wir empfehlen dringend, diese durchzulesen und zu befolgen.

## RICHTIG:

- Verwenden und schließen Sie immer die Vinylabdeckung ab, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird, egal ob er voll oder leer ist.
- Befolgen Sie die Empfehlungen im Abschnitt zu WhirlpoolWasserpflege und Whirlpoolwartung in diesem Handbuch.
- Benutzen Sie nur genehmigtes Zubehör und empfohlene Whirlpool-Chemikalien und Reinigungsmittel.
- Bitte auf ausreichende Abflussmöglichkeiten achten, sollte Wasser überlaufen.

## FALSCH:

- Lassen Sie den **CALDERA**-Whirlpool nicht ohne Wasser oder geschlossene Abdeckung in der Sonne stehen. Direktes Sonnenlicht kann zu hitzebedingten Beeinträchtigungen des Wannenmaterials führen.
- Drehen oder schieben Sie den Whirlpool nicht auf seine Seite. Dies führt zu Schäden an der Seitenwand.
- Heben oder ziehen Sie die Vinylabdeckung niemals an den Befestigungsbändern der Abdeckung; heben oder tragen Sie die Abdeckung immer an den dafür vorgesehenen Griffen.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Wenn Sie als Besitzer des Whirlpools den Schaltkasten öffnen, erlischt damit die Garantie. Bei Betriebsproblemen befolgen Sie bitte ganz genau die Schritte, die im Abschnitt zur Fehlerdiagnose beschrieben werden. Sollten Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren autorisierten **CALDERA**-Händler. Viele Probleme können von einem autorisierten Servicetechniker leicht am Telefon diagnostiziert werden.

## SPA-WANNE

Ihr **CALDERA** Whirlpool hat eine Wanne aus Acryl. Flecken und Schmutz haften normalerweise nicht auf der Whirlpool-Oberfläche. Die meisten Verschmutzungen lassen sich mit einem weichen Wischtuch entfernen. Die meisten chem. Haushaltsreiniger sind für die Acrylwanne Ihres Whirlpools zu scharf (s. unten für detaillierte Informationen zu Reinigungsmitteln). Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab.

## WICHTIG:

1. Die folgenden Produkte sind die EINZIGEN genehmigten Reinigungsmittel für Ihre **CALDERA** Whirlpoolwanne: reines Wasser, **CALDERA** Spa-Shine oder Soft Scrub®. Der Gebrauch von Alkohol oder anderen hier nicht genannten Haushaltsreinigern wird zum Reinigen der Whirlpoolwannenoberfläche NICHT empfohlen. BENUTZEN SIE KEINE Reiniger, die Scheuermittel oder Lösungsmittel enthalten, da diese die Wannenoberfläche in Mitleidenschaft ziehen können, insb. Simple Green®, Windex® oder Spa Mitt. BENUTZEN SIE NIEMALS SCHARFE CHEMIKALIEN! Wannenschäden, die auf den Gebrauch scharfer Chemikalien zurückzuführen sind, sind von der Garantie nicht abgedeckt. Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab.
2. Eisen und Kupfer im Wasser können zu Flecken auf der Whirlpool-Wanne führen, wenn Sie nichts dagegen tun. Fragen Sie Ihren **CALDERA** Händler nach einem Flecken- und Kesselsteinhammer, den Sie benutzen können, sollte das Wasser im Whirlpool einen hohen Anteil gelöster Mineralien aufweisen. (**WATKINS WELLNESS** empfiehlt Stain & Scale Defense.)
3. Bewahren Sie alle Reiniger außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und gehen Sie vorsichtig damit um.

## BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE AUF

# ERSTE SCHRITTE

## HAUPTFUNKTIONEN DES WHIRLPOOLS

(Ihr Whirlpool kann anders aussehen)



1) Das **Hauptbedienfeld** bietet eine schnelle visuelle Prüfung des Whirlpool-Status und lässt den Benutzer die verschiedenen Whirlpoolfunktionen einstellen.



2) Das **Hilfsbedienfeld**, das sich für den Benutzer leicht erreichbar gegenüber dem Hauptbedienfeld befindet, dient zur Aktivierung der Düsen, der Luftdüsen und der Beleuchtung.



3) Der **Umlenker** ermöglicht ein Umleiten des Wassers auf verschiedene Düsenkombinationen durch ein einfaches Drehen des Hebels.



4) Der **Luftkontrollhebel** ermöglicht ein einfaches Einstellen der idealen Luftmenge für die Düsen.



5) Mit dem **Wasserspiel-Hebel** kann die Wassermenge eingestellt werden, die aus dem Wasserspiel fließt.



6) Das **Atlas<sup>TM</sup> Nackendüsenventil** regelt die Strömung zu den Nackendüsen.



7) Die **AdaptaSage<sup>TM</sup>** Düse sorgt für ein rotierendes Massagemuster.



8) Mit der **AdaptaFlo<sup>TM</sup>** Düse können Sie den Düsenstrahl umleiten, indem Sie die Position der Düse ändern.



9) Die **Euro-Richtungsdüsen** mit den Augapfel-Düsenöffnungen sorgen für eine direkte und punktgenauere Massage



10) Die **Euro-Pulse<sup>TM</sup>** Düsen haben einen speziellen Insert, der für eine weiche, pulsierende und rotierende Massage sorgt.



11) Die **VersaSage<sup>TM</sup>** Düse lässt sich auf einen stetigen, direkten Wasserstrahl oder wahlweise auf ein drehendes Massagestrahlmuster einstellen, indem die Düse von einer Seite zur anderen verstellt wird.



12) Die **OrbiSage<sup>TM</sup>** Düse liefert eine einzigartige, pulsierende Massage.



13) Die **Euphoria<sup>TM</sup>** Düse gibt Ihren Füßen, Waden, Knien und Oberschenkeln eine intensive, tiefgehende und kräftige Massage.



14) **FRESHWATER** Salzsystem-Gehäusedeckel.



## ZUSÄTZLICHE WHIRLPOOL-MERKMALE

15) ACQUARELLA Wasserspiel

16) 2,5 cm Lautsprecher (optional)

17) Kissen

18) **ATLAS** Nackendüsenkissen

19) Ozondüse/Heizungsrücklauf

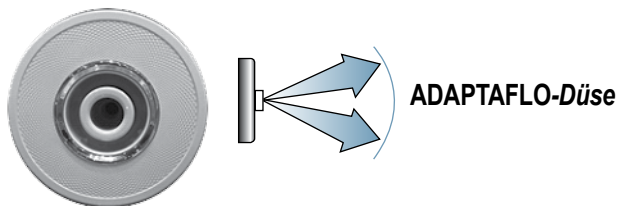
20) Saugfilter

21) Haltebügel

22) Filtergehäusedeckel

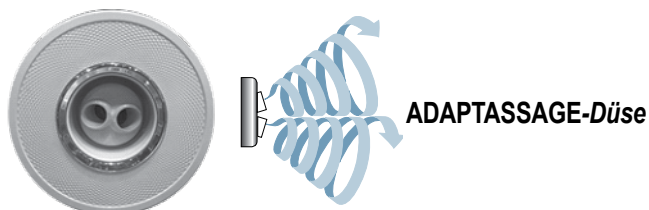
# WASSERDÜSEN

**ADAPTAFLO Düsen** - Bei diesen Düsen lässt sich der Strahl durch Verändern der Düsenöffnung verstellen.



ADAPTAFLO-Düse

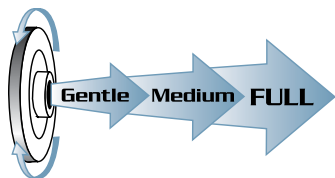
**ADAPTASSAGE JETS** - These jets provide a rotating massage pattern.



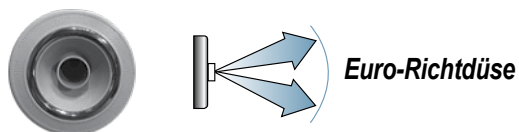
ADAPTASSAGE-Düse

Die Frontplatten in den **ADAPTAFLO**-Düsen und den **ADAPTASSAGE**-Düsen sind austauschbar. Zum Ausbauen einer **ADAPTASSAGE**-Frontplatte wird diese gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht. Drehen Sie die Platte ein weiteres Mal bis Sie ein Klicken hören, dann drücken Sie sie ein und ziehen sie direkt ab. Installieren Sie die Frontplatte, indem sie eingerastet wird. Weitere zweistrahlige **ADAPTASSAGE**-Düsen können von Ihrem **CALDERA**-Händler bezogen werden.

Sowohl bei **ADAPTAFLO**-Düsen als auch bei **ADAPTASSAGE**-Düsen lässt sich die Stärke der Strahlmassage regulieren. Drehen Sie den Attikaring zur Erhöhung oder Absenkung der Kraft. Durch das Abschalten des Zuflusses zu einigen Düsen erhöht sich die Wasserzufuhr zu den übrigen Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen ab.



**EURO-RICHTDÜSEN** - Die Euro-Richtdüsen mit den Augapfel-Düsenöffnungen sorgen für eine direkte, punktgenaue Massage.



Euro-Richtdüse

Die **EURO-PULSE Düsen** - Die **EURO-PULSE** Düsen haben einen speziellen Insert, der für eine weiche, pulsierende und rotierende Massage sorgt.

**HINWEIS:** Bitte versuchen Sie nicht, den Düsenring der Euro Directional oder EURO-PULSE Düsen zu drehen, da diese Düsen den Massagedruck nicht regeln.

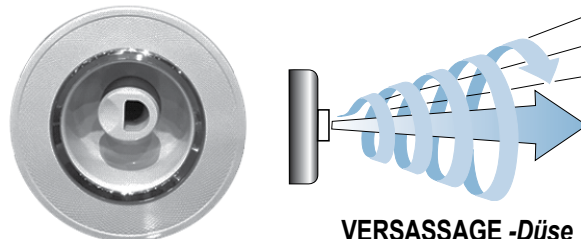


EURO-PULSE-Düse

**VERSASSAGE Düsen** - Diese Düsen lassen sich auf einen stetigen, direkten Wasserstrahl oder wahlweise auf ein drehendes Massagestrahlmuster einstellen, indem die Düse von einer Seite zur anderen verstellt wird.

Mit den **VERSASSAGE** Düsen können Sie den Massagedruck regulieren. Wenn Sie den Deko-Ring gegen den Uhrzeigersinn drehen, nimmt die

Strahlstärke ab; durch Drehen im Uhrzeigersinn nimmt sie zu. Durch das Abschalten des Zuflusses zu einigen Düsen erhöht sich die Wasserzufuhr zu den übrigen Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen ab. Hinweise zur Reinigung finden Sie im Abschnitt über die Wartung der **VERSASSAGE**-Düsen.



VERSASSAGE -Düse

**ORBISSAGE JETS** - This jet provides a unique, pulsating massage. Der Strahl kann verstellt und komplett ein- oder ausgeschaltet werden (durch Drehen am Düsenrand). Darüber hinaus ist sie mit der **VERSASSAGE**-Düse austauschbar. Hinweise zum Reinigen und Auswechseln finden Sie im Abschnitt über die Wartung der **VERSASSAGE**-Düsen.



ORBISSAGE-Düse

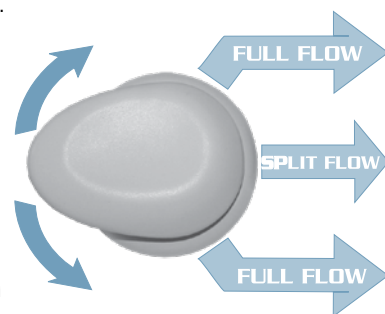
## UMLENKERVENTILE

Mit den Strahlumlenkern Ihres Whirlpools können Sie das Wasser von den Pumpen zu diversen Düsenkombinationen leiten. Die Funktionen dieser Umlenker erlernen Sie am schnellsten durch Ausprobieren:

Stellen Sie alle Luftregler auf ON.

Schalten Sie beide Pumpen ein.

Drehen Sie an jedem Strahlumlenkhebel, und beobachten Sie, welche Düsengruppierungen dadurch betätigt werden. (Die Strahlumlenker lassen sich zwischen den beiden äußersten Stellungen beliebig auf den Düsenstrahl einstellen, der Ihnen am meisten zusagt.)



**WICHTIG:** Wenn die Strahlumlenker in „mittlerer“ Stellung sind, werden nicht alle Düsen den vollen Druck empfangen. In dieser Umlenkstellung können Sie aber die Druckzuleitung zu bestimmten Düsen erhöhen, indem Sie die Blenden der **ADAPTAFLO** und **ADAPTASSAGE** Düsen drehen und die nicht verwendeten Düsen zudrehen.

**TIPP:** Schalten Sie beide Pumpen ein und stellen Sie die Strahlumlenker auf „mittlere Position“. Probieren Sie anschließend die einzelnen Luftregelungen aus, um zu sehen, welchen Effekt das Verstellen bewirkt.

## ACQUARELLA WASSERFALLVENTIL

Ihr Whirlpool ist mit der **ACQUARELLA**-Wasserfallfunktion ausgestattet. Sie wird durch Einschalten der Düsenpumpe 2 (auf niedrige oder hohe Geschwindigkeit) aktiviert. Der Durchfluss wird durch das Drehen des Acquarella-Wasserfallventils reguliert, das sich an der Innenwand des Whirlpools befindet.



## LUFTREGELUNGEN

Für jedes Düsensystem ist eine eigene Luftregelung vorgesehen. Sie können damit die Strahlstärke verändern, indem Sie die Menge an Luft regulieren, die dem aus den Düsen austretenden Wasser beigemischt wird.



## ATLAS NACKENDÜSENVENTIL

Die **CALDERA** Whirlpools sind mit 4 gerichteten Nackendüsen ausgestattet, die sich im EcstaSeat befinden. Der Nackendüsenstrahl wird durch das Drehen des **ALIAS**-Nackendüsenventils reguliert, das sich an der Innenwand des Whirlpools befindet.

## CALDERA LOGO-BELEUCHTUNG

Das **CALDERA**-Logo auf der Whirlpool-Vorderseite, leuchtet in Orange und Grau. Mit diesen Farben wird angezeigt, dass der Whirlpool eingeschaltet ist und bereit steht, ohne dass dazu die Abdeckung angehoben und das Bedienfeld überprüft werden muss.



**Orangefarbene Anzeige:** Die ORANGEFARBENE Anzeige leuchtet auf, wenn sich die Wassertemperatur in einem Bereich von  $\pm 1^\circ \text{C}$  der gewünschten Temperatur befindet. Sie erlischt, wenn die Temperatur außerhalb dieses Bereichs liegt. Wenn Sie die Temperatureinstellung des Whirlpools erhöhen oder senken, erlischt die Anzeige Bereit, bis sich die Wassertemperatur im Whirlpool im zulässigen Bereich für die neu eingestellte Temperatur befindet. Eine blinkende ORANGEFARBENE Anzeige zeigt eventuelle Probleme mit dem Temperatursensor an. Blinkt eine ORANGEFARBENE Anzeige im Intervall „1 Sekunde ein/3 Sekunden aus“, liegt ein Problem mit dem Salzsystm vor (nähere Informationen im Abschnitt zur Fehlerdiagnose).

**Graue Anzeige:** Die GRAUE Anzeige leuchtet auf, wenn der Whirlpool ordnungsgemäß mit Strom versorgt wird. Sie hat auch eine Diagnosefunktion – eine blinkende GRAUE Netzanzeige deutet darauf hin, dass das obere Temperaturlimit überschritten wurde, was bedeutet, dass entweder die Wassertemperatur im Whirlpool höher als zulässig ist, oder dass es ein Problem im Whirlpool gibt (z. B. schwache Zirkulation wegen verstopfter Filter). Wenn die GRAUE Anzeige nicht aufleuchtet, bedeutet dies, dass es ein Problem mit dem Schaltkasten oder mit der Stromversorgung des Whirlpools gibt. (Näheres dazu finden Sie im Abschnitt zur Fehlerdiagnose).

## KURZANLEITUNG

### BEVOR SIE DEN WHIRLPOOL FÜLLEN

Stellen Sie sicher, dass Ihr Whirlpool korrekt und unter Beachtung aller örtlichen Vorschriften installiert wurde. Dies umfasst den Aufstellungsort des Whirlpools, sein Fundament und die Elektroinstallation des Whirlpools. Eine Installationsanleitung in Form einer Broschüre mit Hinweisen zur Vorbereitung auf die Lieferung hält Ihr **CALDERA**-Händler für Sie bereit und ist auch online erhältlich.

### RICHTIG:

- Informieren Sie sich darüber, welches Wasserpflegesystem Sie benutzen werden, und stellen Sie sicher, dass Ihnen alle nötigen Chemikalien zur Verfügung stehen. Lesen Sie alle im Lieferumfang des Systems enthaltenen Anweisungen.
- Halten Sie **FRESHWATER** 5-Wege Teststreifen bereit.

- Halten Sie Mittel zur Reduzierung und Steigerung des pH-Gehalts/der Alkalinität bereit.
- Informieren Sie sich über die Kalkhärte Ihres Wassers. Sie können dies bei Ihrem Händler in Erfahrung bringen. Nähere Informationen finden Sie im Abschnitt „Wasserqualität und Wasserpflege“.  
**WICHTIG:** Der Whirlpool kann mit „weichem“ Wasser befüllt werden, solange die Parameter für den Kalkgehalt eingehalten werden (vgl. S. 2).
- Erwerben Sie den Vorfilter Clean Screen, um unerwünschte Verunreinigungen aus dem Leitungswasser zu entfernen. Dies wird empfohlen, ist aber nicht erforderlich.

### FALSCH:

- Den Whirlpool mit Strom versorgen, wenn noch kein Wasser drin ist! Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, werden automatisch kritische Komponenten des Whirlpools wie Bedienelemente, Heizung, Umwälzpumpe und andere Systeme aktiviert. Werden diese Komponenten mit Strom versorgt, bevor der Whirlpool gefüllt wird, können Schäden entstehen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.
- Füllen Sie den Whirlpool mit heißem Wasser oder mit kaltem Wasser, wenn die Kaltwassertemperatur unter  $10^\circ \text{C}$  liegt! Dies kann dazu führen, dass sich der Überhitzungsschutz-Thermostat einschaltet, was eine Funktionsstörung des Whirlpools verursachen kann.

## INBETRIEBNAHME

Ihr **CALDERA**-Whirlpool wurde während der Herstellung gründlich getestet, um Zuverlässigkeit und langfristige Kundenzufriedenheit zu gewährleisten. Nach dem Testen kann eventuell eine geringe Menge Wasser in den internen Rohren verblieben sein, was unter Umständen vor der Lieferung zu Flecken auf der Wanne oder an den Seiten des Whirlpools führen kann. Wischen Sie die Whirlpool-Wanne vor dem Auffüllen mit einem weichen Tuch aus. Zum erfolgreichen Starten oder Wiederauffüllen des Whirlpools sind die nachstehenden Hinweise genau durchzulesen und zu befolgen.

## ACHTUNG

- Whirlpool **NICHT** mit heißem Wasser **FÜLLEN**, da sonst das **Temperaturobergrenzen-Thermostat** ausgelöst werden könnte.
  - **EINEN LEEREN WHIRLPOOL NIEMALS EINSCHALTEN.** Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, werden automatisch kritische Komponenten des Whirlpools wie Bedienelemente, Heizung und andere Systeme aktiviert. Werden diese Komponenten mit Strom versorgt, bevor der Whirlpool gefüllt wird, können Schäden entstehen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.
  - Benutzen Sie nach dem Füllen Ihren Whirlpool **ERST**, wenn Sie alle unten aufgeführten Schritte durchgeführt haben.
  - **GEBEN SIE KEIN Chlor** in den Whirlpool, wenn Sie ihn mit Polyhexamethylenbiguanid (Biguanid, PHMB, z.B. **BAQUASPA**) Desinfektionsmittel.
  - Bevor Sie den Whirlpool das nächste Mal befüllen, nehmen Sie die Tür zum Maschinenaggregat ab, und prüfen Sie nach, ob die Verbindungen auf beiden Seiten der Pumpe und der Heizung handfest angezogen sind.
1. **ABLAUF SCHLIESSEN und Abdeckung des Filterbereichs, Siebkörbchens, Reuse und Filter entfernen.** Füllen Sie den Whirlpool bis über den Filterbereich und verwenden dabei den an Ihrem Gartenschlauch angebrachten CleanScreen™-Vorfilter. Der Wasserstand Ihres Hot Spot-Whirlpools sollte stets auf einer Höhe von 2,5 cm oberhalb der höchsten Düse im Whirlpool gehalten werden. Setzen Sie den Filter und dann den Auffangkorb sowie den Überlauf nach dem Befüllen des Whirlpools wieder ein.
  2. **NACHDEM** der Whirlpool mit Wasser gefüllt und die Tür zum Maschinenaggregat verriegelt wurde, muss die Stromversorgung des Whirlpools eingeschaltet werden.

- Dazu stellen Sie ZUERST den Strom im Unter-Schaltkasten des Hauptgehäuseschaltkastens an.
- DANACH öffnen Sie die Tür des Elektro-Unterschaltkastens und setzen den RCD-Unterbrecher zurück.
- ANSCHLIESSEND die Tür des Unter-Schaltkastens schließen und verriegeln.

**3. UM DIE FUNKTION DES DÜSENSYSTEMS ZU ÜBERPRÜFEN** und die gesamte Restluft aus dem Heizsystem zu entleeren, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie auf das  Symbol auf dem Düsen-Bildschirm für jede Pumpe, um die Düsenpumpen auf "Stark" einzustellen.
- Wenn das Düsensystem vollständig betriebsbereit ist (was sich durch einen starken und nicht „spuckenden“ Düsenstrahl bemerkbar macht), ist der Füllvorgang des Whirlpools abgeschlossen.
- Zum Ausschalten der Düsen drücken Sie die  die auf dem Düsen-Bildschirm, damit alle Funktionen gleichzeitig ausgeschaltet werden.
- Falls Sie keinen konstanten Strahl beim Wasseraustritt aus den Düsen feststellen, schlagen Sie im Kapitel über die FEHLERDIAGNOSE die Anweisungen zur Vorbereitung des Pumpenbetriebs nach.

**WICHTIG:** Darauf achten, dass der Umlenkehebel in mittlerer Position steht.

**4. STELLEN SIE DIE TEMPERATURKONTROLLE** auf die gewünschte Temperatur zwischen 38° C und 40° C, legen die Abdeckung auf den Whirlpool, und warten bis sich die Wassertemperatur stabilisiert hat (ca. 24 Stunden). Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung mit den Befestigungsbändern fest angebracht ist. Überprüfen Sie regelmäßig die Wassertemperatur. When the water temperature climbs above 32°C (90°F), proceed to the next step. The spa temperature is pre-programmed to reach 39°C (100°F), and will normally do so within 18 to 24 hours. Sie können die Wassertemperatur einstellen, indem Sie auf Temperatur im Startbildschirm **drücken**, danach auf  auf dem Bildschirm für höhere Temperatur oder  für niedrigere Temperatur. Nach einigen Stunden bleibt die Wassertemperatur in einem Bereich von ±1,5° C der gewählten Temperatur.

**5. Stellen Sie MIT EINEM TESTSTREIFEN UND DEN GEEIGNETEN CHEMIKALIEN** die Gesamthärte (GA) auf 40-120 ppm, die Kalkhärte (KH) auf 75-150 ppm und den pH-Wert des Wassers im Whirlpool auf 7,2 bis 7,8 ein. Wie diese Einstellungen vorgenommen werden, erfahren Sie im Abschnitt „Wasserqualität und -pflege“.

**BETRIEBSHINWEIS:** Es ist **WICHTIG**, zuerst die Gesamthärte anzupassen, da Sie bei unausgewogener GA den pH-Wert nicht korrekt anpassen können und deswegen die Wasserreinigung nicht effektiv wirkt.

Wenn Sie das **FRESHWATER** Salzsyst~~em~~ benutzen, muss die Kalkhärte zwischen 25-75 ppm liegen. Sollte ihr Wert über 75 ppm betragen, benutzen Sie bitte **VANISHING ACT** (vgl. S. 11).

**WICHTIG:** Aktivieren Sie den Spülzyklus (im Startbildschirm  drücken und anschließend Start), bevor Wasserchemikalien direkt in den Filterbereich des Whirlpools gegeben werden. Alle Strahlumlenker sollten auf mittlere Position gestellt sein.

- 6. SUPERCHLORIEREN SIE DAS WHIRLPOOL-WASSER**, indem Sie 1½ Teelöffel Chlor (Natriumdichlor) pro 950 l Whirlpool-Wasser beimischen und aktivieren Sie danach den Reinigungszyklus.
- 7. MESSEN SIE DIE CHLORRESTE IM WASSER** Beträgt die Restmenge auf den Teststreifen zwischen 1 und 3 ppm, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Bei einer Restmenge von weniger als 1 ppm aktivieren Sie den Reinigungszyklus und messen Sie den Bromgehalt erneut.

**ACHTUNG:** Eine hohe Konzentration von Desinfektionsmitteln kann Reizwirkungen an Augen, Lunge und Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen **Unbedenklichkeitswert erreicht haben**.

- 8. KONTROLLIEREN SIE NOCH EINMAL** ob die Gesamthärte (GA) 40-120 ppm und die Kalkhärte (KH) 75-150 ppm betragen und ob das Wasser im Whirlpool auch wirklich einen pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 aufweist.

**BETRIEBSHINWEIS:** Regulieren Sie zuerst die Gesamthärte und den pH-Wert, da sonst die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann.

**Der Whirlpool ist nutzungsbereit, wenn das Wasser im Whirlpool zirkuliert ist, der Bromgehalt im Wasser zwischen 1 und 2 ppm oder der Chlorgehalt zwischen 3 und 5 ppm beträgt.**

**BETRIEBSHINWEIS:** Um während des zehnminütigen Reinigungszyklus für ordnungsgemäße Wasserumwälzung zu sorgen, sind folgende Schritte auszuführen

- Stellen Sie die Strahlumlenker auf Mittelposition (geteilter Strahl).
- Drehen Sie die Luftregelungshebel gegen den Uhrzeigersinn in Position OFF.

# WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

## GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Sauberes Wasser ist wichtig. Die Wasserpflege ist vielleicht der komplizierteste, aber doch ein wichtiger Teil Ihrer Aufgaben als Whirlpool-Besitzer. Ihr Händler kann Ihnen unter Berücksichtigung der lokalen Bedingungen erklären, wie Sie in Ihrem Whirlpool eine perfekte Wasserqualität bekommen und aufrechterhalten.

**WICHTIG:** Beachten Sie die Hinweise zur Wasserterminologie am Ende dieses Abschnitts.

- **Vollständige Informationen finden Sie im Bedienungshandbuch**, das Sie stets heranziehen sollten.
- **Testen Sie das Wasser** einmal wöchentlich und bei jedem Gebrauch des Whirlpools mit einem Teststreifen.
- **Geben Sie häufig Chemikalien** in kleinen Mengen bei, um ein Überdosieren des Whirlpools zu vermeiden.
- **Verwenden Sie den Whirlpool nur**, wenn der Chlorgehalt zwischen 1 und 3 ppm liegt. Ggf. Chlor von Hand zugeben.
- **Der Besitzer des Whirlpools ist für eine zu hohe oder zu niedrige Einstellung des Chorgehalts verantwortlich.**

**WICHTIG:** Sie sollten das Wasser Ihres Whirlpools auf jeden Fall alle drei bis vier Monate wechseln (einmal pro Jahr, wenn Sie das **FRESHWATER** Salzsystem benutzen). Fragen Sie Ihren **CALDERA**-Händler, ob das Wasser in Ihrer Region irgendwelche besonderen Eigenschaften – z. B. einen hohen Metall- oder Mineraliengehalt – aufweist, auf die Rücksicht genommen werden muss, insbesondere dann, wenn Sie das **FRESHWATER** Salzsystem verwenden.

Ihr individuelles Programm hängt vom Mineralgehalt Ihres Wassers ab und davon, wie oft und mit wie vielen Personen Sie den Whirlpool benutzen.

**TABELLE ZUR WASSERQUALITÄT**

| PARAMETER                   | SOLLWERT | MIN - AKZEPTABLER<br>BEREICH - MAX |         |
|-----------------------------|----------|------------------------------------|---------|
| pH                          | 7,4      | 7,2                                | 7,8     |
| ALKALITÄT                   | 80 ppm   | 40 ppm                             | 120 ppm |
| HÄRTE                       | 100 ppm  | 75 ppm                             | 150 ppm |
| HÄRTE<br>(SALZWASSERSYSTEM) | 50 ppm   | 25 ppm                             | 75 ppm  |
| CHLOR                       | 2 ppm    | 1 ppm                              | 3 ppm   |

Sie sind für die Aufrechterhaltung der Wasserqualität und der Sauberkeit der Filter in Ihrem Whirlpool verantwortlich. Die Aufrechterhaltung des richtigen Wassergleichgewichts trägt zu einer längeren Lebensdauer der Whirlpool-Komponenten bei und macht das Wasser angenehmer. Ihr Händler kann Ihnen unter Berücksichtigung der lokalen Bedingungen erklären, wie Sie in Ihrem Whirlpool eine perfekte Wasserqualität bekommen und aufrechterhalten. Ihr individuelles Programm hängt vom Mineralgehalt Ihres Wassers ab und davon, wie oft und mit wie vielen Personen Sie den Whirlpool benutzen. **WATKINS WELLNESS** hat mehrere Wasserpflugesysteme und -produkte für eine einfachere Wasserpflege entwickelt, die bei autorisierten **CALDERA**-Händlern erhältlich sind.

|                                           |                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>FRESHWATER</b> Salzsystem              | Vanishing Act™ Kalkentferner          |
| <b>FRESHWATER</b> Salzgehalt-Teststreifen | <b>FRESHWATER</b> 5-Wege Teststreifen |
| <b>FRESHWATER</b> Whirlpool-Salz          | <b>CLEAN SCREEN</b> -Vorfilter        |

## SICHERER UMGANG MIT CHEMIKALIEN

Wenn Sie Chemikalien verwenden, lesen Sie die Etiketten genau durch, und befolgen Sie exakt die Anweisungen. Obwohl Chemikalien Sie und Ihren Whirlpool bei korrekter Anwendung schützen, können sie in konzentrierter Form gefährlich sein. Befolgen Sie stets die folgenden Richtlinien:

- Lassen Sie nur verantwortungsbewusste Personen mit den Whirlpool-Chemikalien hantieren. Bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf.
- Messen Sie die angegebenen Mengen exakt ab; nehmen Sie nie mehr. Überdosieren Sie Ihren Whirlpool nicht.
- Gehen Sie mit allen Behältern sorgfältig um. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie Behälter mit Chemikalien immer verschlossen auf, wenn Sie sie nicht benötigen. Verschließen Sie die Behälter mit den für sie vorgesehenen Deckeln.
- Atmen Sie keine Dämpfe ein, und vermeiden Sie Kontakt der Chemikalien mit Augen, Nase und Mund. Waschen Sie sich sofort nach Gebrauch die Hände.
- Sollte es dennoch zu Kontakt kommen oder sollten Chemikalien verschluckt werden, befolgen Sie die Sicherheitshinweise auf dem Etikett. Wenden Sie sich an einen Arzt oder an die lokale Giftberatungsstelle. Wenn Sie zum Arzt gehen, nehmen Sie den Behälter mit dem Produkt mit, damit die Substanz identifiziert werden kann.
- Vermeiden Sie Kontakt der Chemikalien mit umgebenden Oberflächen oder Begrünung. Verwenden Sie zum Entfernen von Chemikalienresten keinen Staubsauger.
- Rauchen Sie niemals, wenn Sie mit Chemikalien hantieren. Einige Dämpfe sind sehr leicht entflammbar.
- Bewahren Sie keine Chemikalien im Maschinenaggregat des Whirlpools auf.

## WIE CHEMIKALIEN DEM WASSER BEIGEgeben WERDEN

**WICHTIG:** Alle Chemikalien für das Whirlpoolwasser müssen stets direkt ins Wasser gegeben oder direkt vor dem Filterbereich eingefüllt werden, während eine Düsenpumpe läuft. Diese muss dann noch mind. 10 Minuten lang weiterpumpen.

## SO MISCHEN SIE DIE CHEMIKALIEN INS WHIRLPOOL-WASSER:

1. Klappen Sie die Abdeckung zurück und entfernen Sie die Abdeckung des Filterbereichs.
2. Zur Aktivierung des Reinigungszyklus, auf dem Start-Bildschirm drücken und dann **Start** unten im **Clean-Bildschirm**. 
3. Messen Sie die empfohlene Chemikalienmenge genau ab und gießen Sie sie langsam in den Filterkorbbereich. Vermeiden Sie jeden Kontakt der Chemikalien mit Ihren Händen und Augen und mit der Oberfläche der Whirlpoolwanne und der Verkleidung.
4. Bringen Sie den Deckel wieder am Filterbereich an und schließen die Whirlpoolabdeckung. **Gefahr des Ertrinkens:** Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals aus den Augen!

⚠ **ACHTUNG:** Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf die Augen, Lunge und die Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

### WICHTIGER HINWEIS ZU „SUPERCHLORIERUNG/CHLORFREIE

**SCHOCKBEHANDLUNG:** Wenn Sie Ihren Whirlpool superchloriert oder chlorfrei schockbehandelt haben, lassen Sie die Abdeckung mindestens 20 Minuten lang offen, damit die Oxidiermitteldämpfe abziehen können. Eine hohe Konzentration an Oxidiermittelgas, das nach einer Schockbehandlung (nicht der täglichen Reinigung) unter der Abdeckung bleibt, kann eventuell zu Verfärbung oder Schäden am Vinyl an der Unterseite der Abdeckung führen. Diese Art von Beschädigung wird als chemischer Missbrauch betrachtet und ist von der eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

# GRUNDLAGEN DER WASSERPFLEGE

- **Testen:** Testen Sie das Wasser wöchentlich bzw. bei jedem Gebrauch des Whirlpools mit den praktischen **FRESHWATER-5-Wege-Teststreifen** oder – für genauere Ergebnisse – mit einem Flüssigkeits-/Tabletten-Reagens-Testkit. Beachten Sie die beiliegende Anleitung. Wichtige Parameter: Reinigerwert, pH, Kalkhärte (KH) und Gesamthärte (GA). Lagern Sie die Testausrüstung an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort, um ihre Wirksamkeit nicht zu beeinträchtigen.
- **Wasserfiltration:** Die in **CALDERA**-Whirlpools eingesetzte Filterung hält das Wasser durch Zirkulieren eines Desinfektionsmittels und Entfernen von Verunreinigungen aus dem Whirlpool sauber. Für eine optimale Filterleistung müssen diese regelmäßig inspiert und gereinigt werden.
- **Chemisches Gleichgewicht/pH-Regelung:** Es ist wichtig, die hauptsächlichsten Wasserparameter (Gesamthärte, Kalkhärte, pH) so einzustellen, dass sie innerhalb der empfohlenen Bereiche liegen, um sie zu stabilisieren bzw. ins Gleichgewicht zu bringen. Bringen Sie die Wasserchemie jedes Mal, wenn Sie den Whirlpool mit frischem Wasser füllen, aber auch während der Nutzungsdauer dieses Wassers ins richtige Gleichgewicht. Indem das Gleichgewicht des Wassers gewahrt, ein sicherer pH-Bereich aufrecht erhalten und die Bildung von Kalkablagerung an der Whirlpool-Ausrüstung verhindert wird, werden Beschädigungen vermieden. Ein niedriger pH-Wert kann zu einer Beschädigung der Metallkomponenten führen, während ein hoher pH-Wert einen hohen Kalkgehalt und somit Kalkablagerungen verursachen kann. Ihr Händler sollte Sie detailliert zum Thema Wasserchemie aufklären, sobald Ihr neuer Whirlpool zum ersten Mal mit Wasser gefüllt wird.
- Die drei folgenden Wasserkomponenten müssen im Gleichgewicht gehalten werden, um eine Beschädigung des Whirlpools zu vermeiden. Gleichen Sie diese Komponenten daher wie in der hier beschriebenen Reihenfolge aus, da jeder Schritt den nächsten unterstützt und sie somit maximal wenig Chemikalien brauchen.

|                                        |     |                                                                  |
|----------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------|
| ALKALISCHES WASSER (KALKBILDUNGS-ZONE) | 8,2 | ZUM SENKEN DES pH-WERTS ENTSPRECHENDES pH-MINUS-GRANULAT ZUGEBEN |
|                                        | 7,8 |                                                                  |
| KOMFORTZONE                            | 7,6 | IDEAL                                                            |
|                                        | 7,4 |                                                                  |
|                                        | 7,2 |                                                                  |
| SAURES WASSER (KORROSIONSZONE)         | 6,8 | ZUM ERHÖHEN DES pH-WERTS pH-PLUS-GRANULAT ZUGEBEN                |
|                                        | pH  |                                                                  |

1. Kalkhärte (KH) – KH gibt die Menge des im Wasser gelösten Kalks an. Geringe Mengen können das Wasser korrosiv machen, während große Mengen Kalkablagerungen an den Komponenten des Whirlpools verursachen können. Der empfohlene Kalkgehalt liegt bei **75 - 150 ppm**. Eine Kalkhärte zwischen **25 - 75 ppm** wird empfohlen, wenn Sie das **FRESHWATER** Salzsäure-System nutzen. Ist die KH zu hoch, dann bitte mit dem **VANISHING ACT** Kalkentferner gemäß der Anweisungen absenken. Wenn die KH im richtigen Bereich liegt, bleibt dieser Wert stabil, bis frisches Wasser beigemischt wird. Beim Füllen des Whirlpools aus einer Wasserenthärtungsquelle muss darauf geachtet werden, dass der Kalkgehalt im empfohlenen Bereich bleibt und keine Schäden am Whirlpool verursacht.
2. Gesamthärte (GA) - GA gibt die Fähigkeit des Wassers an, Änderungen der pH- oder Puffer-Kapazität zu widerstehen. Eine niedrige GA ermöglicht ein starkes Schwanken des pH-Werts. The recommended TA reading is between **40 - 120 ppm**. Zum Anheben der GA, verwenden Sie bitte pH/Alkalinity Up (Natriumhydrogencarbonat). Verwenden Sie zum Senken der GA Monarch pH/Alkalinity Down (Natriumbisulfat). Wenn sich die GA im Gleichgewicht befindet, bleibt sie mit zum nächsten Ablassen des Wassers und Wiederauffüllen des Whirlpools stabil. Wir empfehlen, den GA-Wert einmal monatlich zu messen. Ein Erhöhen/Senken der GA kann starke Schwankungen des pH-Werts zur Folge haben. Ignorieren Sie die pH-Anzeige auf den Teststreifen, während Sie die GA ins Gleichgewicht bringen.
3. pH - Der pH-Wert gibt Säuregrad und Alkalität an. Durch die Aufrechterhaltung des richtigen pH-Werts wird die Wirksamkeit

des Desinfektionsmittels optimiert. Außerdem werden Schäden am Whirlpool und das körperliche Unbehagen der Whirlpool-Benutzer minimiert. Ein niedriger pH-Wert bewirkt eine nachlassende Wirkung des Desinfektionsmittels, verursacht Korrosion und wird von den Whirlpool-Benutzern als unangenehm empfunden. Ein hoher pH-Wert neutralisiert das Desinfektionsmittel, erleichtert Kalkablagerungen und trübt das Wasser. Es wird ein pH-Wert im Bereich von **7,2 - 7,8** empfohlen. Um den pH-Wert zu senken, pH/Alkalinity Down (Natriumbisulfat) verwenden. Um den pH-Wert anzuheben, pH-/Alkalinity Up (Natriumhydrogencarbonat) verwenden.

- **Wasserverbesserer:** Das Wasser, mit dem ein Whirlpool gefüllt wird, ist von Standort zu Standort und Benutzer zu Benutzer verschieden, weshalb es wichtig ist, den Händler bei der Wahl eines geeigneten Programms zu konsultieren.
  - a. **Vanishing ACT** – Ein hoher Kalkgehalt und große Mengen bestimmter Mineralien können durch die einmalige Behandlung mit **VANISHING ACT** entfernt werden. Ein hoher Kalkgehalt kann Kalkablagerungen an der Whirlpool-Ausrüstung und der Wanne verursachen (vgl. S. 11 für Anweisungen).
  - b. **CLEAN SCREEN**-Vorfilter –Der **CLEAN SCREEN** Vorfilter sollte bei jeder Be- und Nachfüllung zur Entfernung von Schadstoffen aus dem Füllwasser verwendet werden – insb. Eisen, Kupfer und Mangan. Viele Wasserquellen, darunter auch Brunnenwasser, enthalten hohe Konzentrationen von Mineralien, die Fleckenbildung an der Wanne und an Kunststoffteilen verursachen können.
  - c. Flecken- und Kesselsteinkontrollflüssigkeit – Für Wasser mit einem hohen Kalk- und Mineraliengehalt ist es evtl. erforderlich, eine Flecken- und Kesselsteinkontrollflüssigkeit zur Verhinderung von Kalkablagerungen zu verwenden. Wenn Wasser aus dem Whirlpool verdunstet und neues Wasser hinzugefügt wird, erhöht sich die Menge an gelösten Mineralien wie Kalk, Kupfer, Eisen und Mangan. (Minimieren Sie die Verdunstung, indem Sie die Abdeckung auf dem Whirlpool belassen, wann immer dies möglich ist.) Ein hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Wasser kann grüne oder braune Flecken am Whirlpool verursachen.
  - d. Schaumhemmer - Von den Körpern der Benutzer und ihrer Badekleidung gelangt Seife ins Whirlpool-Wasser, die beim Einschalten der Düsen ein Schäumen des Wassers bewirken kann. Bei einer niedrigen Kalkhärte (bei weichem Wasser) kann die Schaumbildung verstärkt werden. Ozon kann diese Restseife zwar oxidieren, doch kann es nötig werden, zur nachhaltigeren Unterdrückung der Schaumbildung einen Schaumhemmer beizufügen. Zu viel Seife im Wasser ist ein Problem, das evtl. nur durch einen Wasserwechsel behoben werden kann.
- **Oxidationsmittel:** Ozon und Monopersulfat (MPS) sind Oxidationsmittel, die verwendet werden, um die Bildung von Verunreinigungsstoffen zu verhindern, die Wirkung von Reinigungsmitteln zu maximieren, die Verwendung von Chlor zu minimieren und die Klarheit des Wassers zu verbessern. Sie müssen in Verbindung mit EPA-registrierten Reinigungsmitteln verwendet werden. Das Corona-Ozonfreisetzungssystem erzeugt eine hohe Konzentration an Ozon, das rund um die Uhr in den Wasserkreislauf eingeleitet wird. Das chlorinfreie Desinfektionsmittel, Monopersulfat (MPS) ist ein chem. Desinfektionsmittel als Granulat.
- **Desinfektions-/Reinigungsmittel:** Durch die konstante Aufrechterhaltung der empfohlenen Restmengen eines amtlich zugelassenen Desinfektionsmittels wird das Auftreten gefährlicher Bakterien und Viren im Whirlpool-Wasser reduziert. Es wird ein ungebundener Chlorgehalt von **1,0 - 3,0 ppm** empfohlen. Bei zu niedrigem UC vermehren sich Bakterien und Viren in warmem Wasser schnell. Ein zu hoher UC-Gehalt kann Augen, Lungen und Haut des Nutzers reizen. Jedem Desinfektionsmittel liegt eine Anleitung bei, in der die richtige Menge und der richtige Zeitpunkt für das Beimischen zum Whirlpool-Wasser beschrieben sind. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bzgl. der korrekten Reinigung des Whirlpool-Wassers beraten.

**WATKINS WELLNESS** empfiehlt das folgende Reinigungsmittel:

- **FRESHWATER** Salzsäure-System
- Konzentriertes Chlorgrenulat (Dichlor)
- Flüssiges Natriumhypochlorit

**WATKINS WELLNESS** hat außerdem folgende Desinfektionsmittel genehmigt:

- Biguanid

**WARNUNG:** VERWENDEN SIE KEIN Trichlor, Bromochlorodimethylhydantoin (BCDMH) oder irgendwelche Arten komprimierter Brom- oder Chlorslösungen, Säuren oder Reiniger, die nicht von **WATKINSWELLNESS** empfohlen werden.

## DAS CALDERA WHIRLPOOL-WASSERPFLEGEPROGRAMM

### SO FÜLLEN SIE DEN WHIRLPOOL MIT WASSER

Mit dem Vorfilter **CLEAN SCREEN** können Sie unerwünschte Verunreinigungsstoffe wie Rost, Schmutz, Putzmittelreste und Algen aus dem Wasser entfernen. Außerdem werden gelöste Metalle, Kupfer, Eisen und Mangan entfernt. Im Lieferumfang des Vorfilters **CLEAN SCREEN** ist eine entsprechende Anleitung enthalten. Füllen Sie den Whirlpool immer über den Filterbereich. Füllen Sie Ihren Whirlpool nicht mit Wasser aus einem Schwimmbecken, da Chemikalien für Schwimmbecken sich sehr von denen für Whirlpools unterscheiden und Ihren Whirlpool beschädigen können.

### SO LEITEN SIE CHEMIKALIEN IN DAS WASSER EIN

Alle Chemikalien für das Whirlpool-Wasser, einschließlich Dichlorgranulat, MPS, Granulat zur Erhöhung oder Senkung des pH-Werts, Granulat zur Erhöhung der Gesamthärte, flüssiger Flecken- und Kesselsteinhemmer und flüssiger Entschäumer, müssen immer direkt über den Filterbereich zugegeben werden, während die Düsenpumpe mit hoher Geschwindigkeit arbeitet. Die Pumpe muss mindestens zehn Minuten lang laufen und die Abdeckung darf nicht aufgesetzt sein. Verwenden Sie das Symbol „Reinigung“ um sicherzustellen, dass die Chemikalien beim Zugeben richtig gemischt werden.

### MACHEN SIE DIE DESINFEKTION ZUR ROUTINE

Messen Sie in Ihrem ersten Monat als Whirlpool-Besitzer täglich den Restgehalt an Desinfektionsmittel, um Standardwerte für die erforderliche Desinfektionsmittelmenge im Verhältnis zur Nutzung des Whirlpools zu ermitteln. Der erforderliche Reiniger gibt die Menge an ungebundenem Chlor an, das für die Zahl der Benutzer und ihre gesamte Nutzungsdauer nötig ist. Beispiel: Wenn der Whirlpool 20 Minuten lang täglich von zwei Personen genutzt wird, wird ein regelmäßiger Desinfektionsmittelbedarf erzeugt. Damit wird festgestellt, wie viel Desinfektionsmittel beigemischt werden muss, um den richtigen Restgehalt aufrechtzuerhalten. Wenn die Belastung durch eingeladene Gäste stark zunimmt, ändern sich auch Menge und Häufigkeit der erforderlichen Desinfektionsmittelzugabe stark.

### DURCHFÜHRUNG EINER SUPERCHLORIERUNG/CHLORFREIEN SCHOCKBEHANDLUNG

Im Rahmen des von Ihnen gewählten Reinigungsprogramms kann eine wöchentliche oder monatliche Superchlorierung (1,5 TL Dichlor/950 l) oder Schockbehandlung (4 TL mps/950 l) erforderlich sein. Durch die Steigerung des Chlorgehalts auf 3 ppm für eine Dauer von 24 - 48 Stunden werden übermäßige Verunreinigungen und Chloramine aus dem Wasser entfernt. Natriumdichlor hat die sechsfache Stärke von MPS und ist zur wöchentlichen Schockbehandlung für diejenigen Benutzer besser geeignet, die den Whirlpool sehr häufig benutzen. Wenn Sie Ihren Whirlpool superchloriert oder schockbehandelt haben, schalten Sie alle Düsen ein und lassen Sie die Abdeckung mindestens 20 Minuten lang offen, damit die Oxidiermitteldämpfe abziehen können und Schäden und Verfärbungen an der Abdeckung und den Kissen verhindert werden. Diese Art von Beschädigung wird als chemischer Missbrauch betrachtet und ist von der eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

**WICHTIG:** Lassen Sie das ungebundene Chlor immer auf einen Wert unter 3 ppm sinken, bevor Sie Ihren Whirlpool benutzen.

 **GEFAHR:** Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals unbeaufsichtigt, besonders nicht, wenn Kinder anwesend sind!

### FRESHWATER SALZSYSTEM (OPTIONAL)

Das **FRESHWATER** Salzsystem konvertiert Wasser und Natriumchloridsalz zu einem Chlor-Desinfektionsmittel. Das **FRESHWATER** Salzsystem ist mit chlorbasierten Systemen und Chemikalien kompatibel. Das System erfordert zwar einen reduzierten Wartungsaufwand, läuft aber nicht automatisch. Es ist wichtig, dass der Benutzer das Wasser regelmäßig testet und ins Gleichgewicht bringt. Für eine längere Haltbarkeit der Befestigungsteile wird eine Kalkhärte von 25 - 75 ppm empfohlen. Weitere Anweisungen finden Sie im **FRESHWATER** Salzsystem Handbuch.

### ERGÄNZENDE WASSERPFLEGEPRODUKTE

- **CLEAN SCREEN**-Vorfilter
- Konzentriertes Chlorgranulat, Natriumdichlor
- Chlorfreies Monopersulfat (MPS)-Oxidationsmittel
- High Output-Ozonsystem
- Silber-Ionen-Reinigungssystem

Das Silber-Ionen-Reinigungssystem führt durch die Erosion von silberinfundierten Perlen Silberionen in das Whirlpool-Wasser ein, sodass das Bakterienwachstum gehemmt wird. In Kombination mit MPS oder Chlor werden Verunreinigungen oxidiert und aus dem Wasser entfernt.

Es ist wichtig, sich an die empfohlenen Anwendungs- und Pflegeprogramme für jedes Produkt zu halten. Wenn der Whirlpool über einen längeren Zeitraum, wie z. B. einen ganzen Nachmittag oder Abend, verwendet wird, ist zusätzliches Reinigungsmittel notwendig.

Erforderlich: Nehmen Sie einmal pro Woche eine Superchlorierung/Schockbehandlung des Whirlpools vor, um die Silberionenkartusche zu reaktivieren, die Freisetzung der Silberionen zu ermöglichen und alle verbleibenden Verunreinigungen schnell zu zerstören. Ohne die wöchentliche Schockbehandlung setzen die Silberionenkartuschen u.U. keine Silberionen mehr frei.

**WICHTIG:**Nur Natriumchlorgranulat oder flüssiges Chlordesinfektionsmittel verwenden. Silber ist mit Brom und Biguaniden nicht kompatibel. Vermeiden Sie Wasserkärlmittel. Kärlmittel trüben das Whirlpool-Wasser.

### CHLOR (NATRIUMDICHLOR)

**WATKINS WELLNESS** empfiehlt zur Wasserreinigung den Gebrauch von konzentriertem Chlorgranulat (Natriumdichlor). Natriumdichlor wird empfohlen, weil es vollständig löslich ist, sich schnell auflöst und nahezu pH-neutral ist. The recommended Free Available Chlorine (FAC), the amount of available chlorine sanitize the spa, 1.0-3.0ppm.

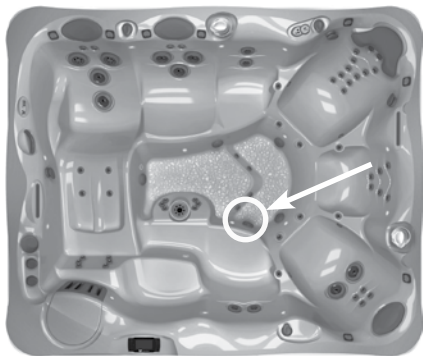
**Wenn der ungebundene Chlorgehalt zu niedrig ist:** Erhöhen Sie den empfohlenen UC-Wert durch Beimengung von Natriumdichlorgranulat.

**Wenn der ungebundene Chlorgehalt zu hoch ist:**Lassen Sie etwas Zeit verstreichen; der UC-Wert nimmt allmählich ab.

**Wenn der Whirlpool nach Chlor riecht:** superchlorinieren oder Schockreinigung. Ungebundenes Chlor ist geruchlos, während gebundenes Chlor (Chloramine) einen starken Chlorgeruch besitzt, der durch eine Schockbehandlung des Wassers beseitigt werden kann.

**WICHTIG:** Es gibt verschiedene Arten von stabilisiertem Chlor für die Verwendung in Whirlpools und Schwimmbecken. Es ist äußerst wichtig, dass Sie ein Produkt wählen, das zur Verwendung in Whirlpools geeignet ist. Die Verwendung eines falschen Produkts wie zum Beispiel Trichlor, das einen sehr niedrigen pH-Wert (2,6) hat, sich in heißem Wasser zu schnell auflöst und dadurch ein extrem hohes Chlorniveau verursacht, beschädigt Ihren Whirlpool **GARANTIERT**. Der Einsatz einer flüssigen oder konzentrierten Form von Brom/Chlor oder eines nicht zugelassenen Desinfektionsmittels führt **unweigerlich** zu Schäden am Whirlpool und ist von der eingeschränkten Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

# VANISHING ACT ANLEITUNGEN



CANTABRIA



GENEVA



NIAGARA



TAHITIAN



FLORENCE



PROVENCE

## Gebrauchsanweisungen:

1. Messen Sie nach dem Füllen des Whirlpools den Härtegrad des Wassers mit einem Teststreifen. Liegt die Kalkhärte über **100 ppm**, mit dem **VANISHING ACT** Kalkentferner das Wasser "weicher" machen. **Suggested Hardness Level: between 75 - 150 ppm, (it must be between 25 - 75 ppm when using the FRESHWATER Salt System in order to work).**
2. Spülen Sie den **VANISHING ACT**-Kalkentferner unter laufendem Wasser, bis klares Wasser austritt. Wird er dann in den Whirlpool platziert, kann es zu leichten Farbveränderungen im Wasser kommen. Dies kann problemlos mit Chlor bereinigt werden.
3. Sehen Sie sich Ihren Whirlpool an, um herauszufinden, über welche Düsenansaugarmatur der **VANISHING ACT** Kalkentferner gestülpt werden muss. Verwenden Sie den Kreis zur Feststellung des Orts.
  - a. Drücken Sie den  Ausgangsbildschirm, um den **Reinigungszyklus**-Bildschirm anzuzeigen. Drücken Sie **Start** unter **VANISHING ACT**, um die Düsenpumpe auf niedriger Geschwindigkeit zu starten.
  - b. Drücken Sie den **VANISHING ACT** Kalkentferner fest gegen die entsprechende Düsenansaugarmatur.
  - c. Testen Sie das Whirlpoolwasser auf den Härtegrad nachdem sich die Düsen abstellen - was etwa nach 6 Stunden sein wird.

## WICHTIG:

- Stellen Sie vor dem Einsteigen in Ihren Whirlpool mit einem von den zuständigen Behörden zugelassenen Desinfektionsmittel stets sicher, dass das Wasser optimal eingestellt und vorschriftsmäßig desinfiziert wurde.
- Für eine maximale Wirksamkeit achten Sie bitte darauf, dass der Kalkentferner während des Gebrauchs auf der Ansaugarmatur bleibt.
- Wenn die Wasserhärte sich bereits im empfohlenen Bereich oder darunter befindet, ist eventuell kein Kalkentferner erforderlich.
- Wenn die anfängliche Wasserhärte bei über 200ppm liegt, werden möglicherweise mehrere Kalkentferner benötigt.

## OZONPFLEGE (FALLS VORHANDEN)

Wenn nur wenige oder gar keine Ozonbläschen aus dem Heizungsrücklauf austreten (verstopfte Ozoneinspritzung), reinigen Sie die Einspritzung:

**⚠ GEFAHR:** In den Luftwegen des Ozonisators und der Einspritzung sammelt sich Salpetersäure an, die bei direktem Hautkontakt zu schweren chemischen Verbrennungen führt. Daher bei der Arbeit den Zuläufen des Ozonisators oder der Einspritzung bitte stets Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Schutzkleidung tragen. Um keine Salpetersäure einzuatmen oder anderweitig einzunehmen, blasen Sie NICHT in oder saugen Sie NICHT an den Zwischenstücken, Bauteilen oder Rohren der Ozonisor- oder Einspritzungsleitungen.

1. Geben Sie 0,5 l weißen Essig in einen Behälter, z. B. in ein Glas oder einen Eimer.
2. Lockern Sie vorsichtig den langen, unten am Ozonator befestigten Schlauch im Maschinenaggregat.
3. Hängen Sie das Ende des Schlauchs in den Essig und vergewissern Sie sich, dass das Ende des Schlauchs bis zum Boden des Behälters reicht.
4. Lassen Sie den Whirlpool laufen, bis der halbe Liter Essig verschwunden ist. So kommt normalerweise genug Essig in den Einspritzer, um die Verstopfung zu lösen.
5. Schließen Sie den Schlauch wieder an den Boden des Ozonisators an.

Schäden durch die Wasserchemie sind nicht von der Garantie gedeckt. Sie und nur Sie haben Kontrolle über den Chemikalienpegel und die Wasserqualität im Whirlpool. Bei ordnungsgemäßer BASSISpflege können Sie jahrelang den erholsamen Effekt Ihres Whirlpools genießen. Wenn Sie Fragen zu Chemikalien oder ihrer Anwendung im Whirlpool haben, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler oder an **WATKINS WELLNESS**.

### RICHTIG:

- GEBEN Sie alle Chemikalien langsam in den Filterbereich und lassen Sie die Düsenpumpe 10 Minuten lang laufen.
- Gehen Sie mit besonderer Vorsicht vor, wenn Sie Natron zum Reinigen von Innen- oder Außenflächen aus Kunststoff verwenden.
- Chlorgranulat oder flüssiges Chlor (Natriumhypochlorit) verwenden

**WICHTIG: WATKINS WELLNESS** empfiehlt NICHT die Verwendung von schwimmenden Verteilern für Chemikalien. Schäden an der Whirlpool-Wanne oder an Komponenten aufgrund von schwimmenden Chemikalienverteilern sind von der eingeschränkten Garantie ausdrücklich ausgeschlossen. Schwimmende Verteiler können in einem bestimmten Bereich festgehalten werden, was zu einer übermäßigen Desinfektion oder zur Freisetzung großer Klumpen des Desinfektionsmittels führt, die die Wanne und die Abdeckung sehr schnell verätzen können.

### FALSCH:

- Verwenden Sie keine komprimierten Desinfektionsmittel.
- Verwenden Sie kein Reinigungssystem, das mit Schwämmen arbeitet, da es für Ihr Whirlpool/Whirlpoolwartungsprogramm eine schlechte bis gar keine Lösung darstellt.
- Vermeiden Sie Reiniger, die nicht speziell für Whirlpools geeignet sind.
- Verwenden Sie keine Swimmingpoolsäure (Chlorwasserstoffsäure) zur Verringerung des pH-Werts.
- Verteilen oder spritzen Sie Chemikalien nicht auf die Wasseroberfläche. Diese Methode kann zu chemisch verursachter Blasenbildung auf der Whirlpool-Oberfläche führen (chemischer Missbrauch).

## WASSERPFLEGEHINWEISE WÄHREND EINES URLAUBS

Wenn Sie wegfahren, sollten Sie diese Hinweise befolgen, um die Wasserqualität Ihres Whirlpools zu erhalten:

### KURZE ABWESENHEIT (3-5 TAGE):

1. Regeln Sie den pH-Wert nach den Hinweisen im Abschnitt über Wasserqualität und -pflege.
2. Reinigen Sie das Wasser nach dem Schockverfahren, das Sie ebenfalls im Abschnitt über Wasserqualität und Wasserpflege finden.
3. Verschließen Sie die aufgelegte Abdeckung mit den Befestigungsbändern.
4. Reinigen Sie bei Ihrer Rückkehr das Wasser nach dem Schockverfahren und regeln Sie den pH-Wert.
5. Wenn das **FRESHWATER Salzsyst**em installiert ist, beachten Sie bitte die Tipps sowie die Hinweise zur Urlaubsplanung und zur beschränkten Nutzung in der Bedienungsanleitung zum **Salzsyst**em.

### LANGE ABWESENHEIT (5-14 TAGE):

#### Bevor Sie wegfahren:

1. Stellen Sie mindestens einen Tag vor Ihrer Abreise die niedrigste Temperatur ein. Diese Einstellung sollte also etwa einer Wassertemperatur von 27 °C entsprechen.

**WICHTIG:** Oxidationsmittel für Whirlpool-Wasser, wie etwa Natriumdichlor (Chlor), bleiben in warmem Wasser (26 °C) erheblich länger wirksam als in heißem 38°C - 40°C.

2. Regeln Sie den pH-Wert wie erforderlich. Reinigen Sie das Wasser nach dem Schockverfahren.

#### Wenn Sie zurückkommen:

3. Reinigen Sie das Wasser nach dem Schockverfahren. Wählen Sie wieder die ursprüngliche Temperatureinstellung. Das Whirlpool-Wasser kann wieder sicher benutzt werden, wenn der Pegel der freien verfügbaren Chlorreststoffe auf einen Wert unter 3,0 ppm gefallen ist.

**WICHTIG:** Wenn Sie Ihren Whirlpool längere Zeit nicht benutzen (länger als 14 Tage) und kein Wartungsservice (oder Nachbar) für die Wasserpflege verfügbar ist, empfehlen wir, den Whirlpool zu entleeren oder winterfest zu machen.

## ZUSÄTZLICHE WASSERPFLEGE

Die richtige Wasserreinigung und das richtige Mineralgleichgewicht (pH-Steuerung) sind für eine umfassende Pflege des Whirlpool-Wassers absolut unerlässlich. Die folgenden zwei, weithin gebräuchlichen Wasserzusätze können gewählt werden:

### Mineralienablagerungshemmer

Wenn Wasser aus dem Whirlpool verdunstet und neues Wasser hinzugefügt wird, erhöht sich die Menge an gelösten Mineralien. (Reduzieren Sie das Verdampfen, indem Sie die Abdeckung, wann immer möglich, auf den Whirlpool legen.) Mit der Zeit kann das Whirlpool-Wasser „hart“ genug werden (Kalkhärte zu hoch), um die Heizung durch Verkalkung zu beschädigen. Eine geeignete pH-Kontrolle kann diese Gefahr auf ein Minimum reduzieren.

Die normale Erhöhung der Seifenkonzentration macht den Wasserwechsel oft genug erforderlich, sodass Mineralienablagerungen normalerweise kein Problem darstellen.

Gelegentlich kann hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Wasser grüne oder braune Flecken im Whirlpool verursachen. Ein Flecken- und Kalkhemmer kann zur Reduzierung dieser Metalle beitragen.

**WICHTIG:** Brunnenwasser kann hohe Konzentrationen an Mineralien aufweisen. Wenn Sie das Wasser weniger stark einfließen lassen und Wasserfilter mit extrafeinen Poren verwenden (Reihenvorfilter wie der **CLEAN SCREEN-**Vorfilter), können viele der größeren Partikel bei der Füllung des Whirlpools aufgefangen werden. Reihenvorfilter sind bei Ihrem lokalen **CALDERA**-Händler erhältlich.

### Schaumhemmer

Das Whirlpool-Wasser muss gewechselt werden, weil sich immer mehr Seifenreste darin ansammeln. Diese Seifenreste führen bei der Verwendung der Düsen normalerweise zu Schaumbildung. Seifenreste kommen aus zwei Quellen in das Whirlpool-Wasser: von den Körpern der Benutzer, auf denen sich noch Seifenreste vom Duschen befinden, und von der Schwimmbekleidung, die nach dem Waschen noch Seifenreste enthält.

Schaumhemmer können die Schaumbildung unterdrücken, sie können aber die Seifenreste nicht aus dem Wasser entfernen. Seife kann nur sehr schwer aus dem Wasser entfernt werden, da sie durch keinen chemischen Zusatz oxidiert wird. Nur Ozon kann Seife oxidieren. Mit der Zeit wird eine hohe Seifenkonzentration im Wasser vorhanden sein, was auf der Haut der Benutzer ein unreines Gefühl hervorruft, das nicht beseitigt werden kann. Wenn das der Fall ist, ist es Zeit, den Whirlpool zu leeren und neu zu füllen. Je nach der eingebrachten Seifenmenge sollte das Wasser etwa vier Monate benutzt werden können, bevor es ausgetauscht werden muss.

## GLOSSAR

Die folgenden chemischen Begriffe werden in diesem Abschnitt über Wasserqualität und Wasserpflege verwendet. Wenn Sie ihre Bedeutung kennen, werden Sie auch den Wasserpflegeprozess besser verstehen.

**Bromamine:** Substanzen, die gebildet werden, wenn Brom mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Im Gegensatz zu Chloraminen haben Bromamine keinen stechenden Geruch und sind ein effizienter Reiniger.

**Brom:** Ein Halogenreiniger (aus derselben chemischen Familie wie Chlor). Brom gibt es meist als Stick, Tablette oder als Körner. Die Verwendung eines Brom-Sticks oder Tablette ist jedoch NICHT empfohlen.

**Kalkhärte:** Die Menge an gelöstem Kalzium im Whirlpool-Wasser. Sie sollte 75-150ppm betragen (beim **SALZWASSERSYSTEM** 25-75ppm). Ein hoher Kalkgehalt kann zu trübem Wasser und Kesselstein führen. Zu geringe Kalziumwerte können die Whirlpool-Anlage beschädigen.

**Chloramine:** Substanzen, die gebildet werden, wenn Chlor mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Chloramine können die Augen reizen und stark riechen. Im Gegensatz zu Bromaminen sind Chloramine ein schwächerer, langsamerer Reiniger.

**Chlor:** Eine wirksame Chemikalie zur Desinfizierung von Whirlpools.

**WATKINS WELLNESS** empfiehlt die Verwendung von Chlorgranulat vom Typ Natriumdichlor. Dieser Typ wird bevorzugt, weil er vollständig löslich und nahezu pH-neutral ist.

**Chlor- oder Bromreststoffe:** Die Menge an Chlor oder Brom, die übrig bleibt, nachdem der Chlor- oder Brombedarf gedeckt ist. Die Restmenge ist demnach die Menge an Desinfektionsmittel, die für die chemische Abtötung von Bakterien, Viren und Algen noch zur Verfügung steht.

**Korrosion:** Die allmähliche Abnutzung der Metall- und Kunststoffteile des Whirlpools, die normalerweise durch chemische Reaktionen verursacht wird. Im Allgemeinen wird Korrosion durch einen niedrigen pH-Wert oder Wasser hervorgerufen, dessen GA-, KH-, pH- oder Reinigerwerte sich nicht innerhalb des empfohlenen Bereichs befinden.

**Halogen:** Eines der fünf folgenden Elemente: Fluor, Chlor, Brom, Jod und Astatin.

**MPS:** Monopersulfat ist ein Oxidationsmittel ohne Chloranteile.

**Salpetersäure:** Salpetersäure ist eine hochgradig korrosive Chemikalie, die als Nebenprodukt bei der Ozonbildung entsteht. Salpetersäure wird in sehr kleinen Mengen hergestellt und ist im ozonhaltigen Wasserfluss leicht löslich.

**Oxidationsmittel:** Der Gebrauch einer Oxidationschemikalie soll die Bildung von Verunreinigungsstoffen verhindern, die Wirkung von Reinigungsmitteln maximieren, die Verwendung von Chlor minimieren und für klareres Wasser sorgen. Siehe MPS und Ozon.

**Ozon:** Ozon ist ein starkes Oxidationsmittel, das in der Natur vorkommt und vom Menschen künstlich hergestellt wird. Ozon bildet keine Nebenprodukte; es oxidiert Chloramine und ändert den pH-Wert des Wassers nicht.

**pH:** Das Maß für den Säure- und Laugengehalt des Whirlpool-Wassers. Für Ihren Whirlpool wird ein pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 empfohlen. Bei einem Wert von unter 7,0 (pH-Neutralität) enthält das Whirlpoolwasser zu viel Säure und kann die Heizungsanlage beschädigen. Über 7,8 ist das Wasser zu alkalisch, was zu trübem Wasser und zu Kalkablagerungen an Wanne und Heizung führen kann.

**ppm:** Abkürzung für „parts per million“ (Teilchen pro Million) – die Standardmaßeinheit für die Chemikalienkonzentration im Wasser. Entspricht der Maßeinheit mg/l (Milligramm pro Liter).

**Reagents:** Ein chemischer Stoff in Form von Flüssigkeit, Pulver oder Tabletten, der bei chemischen Tests verwendet wird.

**Desinfektionsmittel:** Desinfektionsmittel werden bei Erreichen bestimmter Restmengen hinzugefügt. Im Whirlpool muss ein bestimmtes Füllniveau dieser Zusatzmittel aufrechterhalten werden, um den Whirlpool-Benutzer vor pathogenen Organismen zu schützen, die Krankheiten und Infektionen über das Whirlpool-Wasser übertragen können.

**Kalkablagerungen:** Raue, kalziumhaltige Ablagerungen, die die Whirlpool-Flächen, Heizelemente, Armaturen und Leitungen benetzen und Filter verstopfen können. Kalkablagerungen werden im Allgemeinen vom Mineralgehalt in Verbindung mit einem hohen pH-Wert verursacht. Höhere Wassertemperaturen sind für die Kalkbildung förderlich.

**Superchlorierung:** Wird auch als „Schockbehandlung“ bezeichnet. Super-Chlorierung besteht in der Beimengung von beträchtlichen Mengen an schnell löslichem Reiniger („Dichlor“ wird empfohlen), um organische Partikel, die nicht auszufiltern sind, zu zerstören und Chloramine und Bromamine zu entfernen.

**Gesamtalkalität:** Die Menge an Bikarbonaten, Karbonaten und Hydroxiden im Whirlpool-Wasser. Für die pH-Einstellung ist eine einwandfreie Gesamtalkalität sehr wichtig. Wenn die GA zu hoch ist, lässt sich der pH-Wert nicht mehr leicht korrigieren. Ist der GA zu niedrig, kann der pH-Wert nicht mehr so leicht auf einem bestimmten Niveau gehalten werden. Der Sollwertbereich für GA im Whirlpool-Wasser liegt zwischen 40 und 120 ppm.

# HINWEISE ZUR BENUTZUNG

## HAUPTBEDIENFELD

Das Hauptbedienfeld hat einen komplett farbigen LCD-Touchscreen mit dem der Zustand des Whirlpools auf einen Blick abgelesen werden kann. Der Benutzer kann die Temperatur einstellen, Düsen und Licht aktivieren und die Temperatur- und/oder Whirlpool-Funktionen sperren. Je nach dem erworbenen und installierten Zubehör für das jeweilige Whirlpool-Modell und können auch noch weitere Funktionen zur Verfügung stehen.



**Berühren Sie den Touchscreen zum Aktivieren einer Funktion oder eines Merkmals mit einem leichten, aber deutlichen Fingerdruck. Die Funktion bzw. das Merkmal wird aktiviert, sobald Sie den Finger vom Touchscreen nehmen.**



**WICHTIG:** Beim Ein- und Heraussteigen aus dem Whirlpool sich bitte niemals auf dem LCD-Touchscreen sitzen, darauf stehen oder sich dagegen lehnen, da dies den Bildschirm beschädigen kann.

## AUSGANGSBILDSCHIRM

Der Ausgangsbildschirm ist der Standardbildschirm. Die auf dem Ausgangsbildschirm angezeigte Temperatur ist die tatsächliche Temperatur des Wassers im Whirlpool.



## PFLEGE DES BILDSCHIRMS:

Reinigen Sie den LCD-Bildschirm nur mit einem sauberen Mikrofaser Tuch und Wasser. Scheuernde Tücher, Handtücher, Papierhandtücher und ähnliche Gegenstände können den Bildschirm beschädigen. Verwenden Sie keine Aerosol-Sprays, Lösemittel oder Scheuermittel.

### Funktionen des Ausgangsbildschirms:

|  |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Leistungs              | Drücken Sie dieses Symbol, um die Düsen auf stark und die gesamte Beleuchtung in Blau einzuschalten, wenn beide derzeit ausgeschaltet sind. Wenn diese Funktionen aktuell eingeschaltet sind, werden damit alle Düsen, die gesamte Beleuchtung und die Musikfunktion ausgeschaltet. |
|  | Speicherbildschirm     | Drücken Sie dieses Symbol, um den Speicherbildschirm aufzurufen.                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Reinigungszyklus       | Drücken Sie dieses Symbol, um den Reinigungszyklusbildschirm aufzurufen. Symbol blinkt bei aktiviertem Spülzyklus.                                                                                                                                                                  |
|  | Einstellungsbildschirm | Drücken Sie dieses Symbol, um den ersten Einstellungsbildschirm aufzurufen.                                                                                                                                                                                                         |

### Funktionen des Ausgangsbildschirms

|  |             |                                                                                                                |
|--|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Düsen       | Drücken Sie dieses Symbol, um den Düsenregelungsbildschirm aufzurufen.                                         |
|  | Salzsystem  | <i>Falls installiert</i> , auf dieses Symbol drücken, um den Wasserpflege-Bildschirm aufzurufen.               |
|  | Musik       | <i>Falls das System installiert ist</i> : Drücken Sie dieses Symbol, um den ersten Musikbildschirm aufzurufen. |
|  | Beleuchtung | Auf dieses Symbol drücken, um den ersten Beleuchtungsbildschirm aufzurufen.                                    |

### Statusanzeigen

|  |                                           |                                                                                                                       |
|--|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sommermodus oder Automatischer Spülzyklus | Diese Anzeige leuchtet, wenn der Sommerzeitschalter AN oder der Auto-Spülzyklus eingeschaltet ist.                    |
|  | Whirlpool-/Temperatursperre               | Diese Anzeige leuchtet, wenn die Whirlpool- oder Temperatursperre eingeschaltet ist.                                  |
|  | Bildschirm umkehren                       | Auf diese Anzeige drücken, um den Bildschirm umzukehren.                                                              |
|  | <b>FRESHWATER</b> Salzsystem              | Diese Anzeige erscheint, wenn die <b>FRESHWATER</b> -Kartusche älter als 4 Monate ist und ausgetauscht werden sollte. |

### Arbeitsbildschirm-Symbole

|  |                           |                                                                         |
|--|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Ausgangsbildschirm-Symbol | Drücken Sie dieses Symbol, um zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren.    |
|  | Rückwärtssymbol           | Drücken Sie dieses Symbol, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren. |
|  | Vorwärtssymbol            | Drücken Sie dieses Symbol, um zum nächsten Bildschirm überzugehen.      |

# TEMPERATURSTEUERUNG

38.5°C

Drücken Sie die Ist-Temperaturanzeige auf dem Ausgangsbildschirm, um den Sollwerttemperatur-Bildschirm anzuzeigen.



Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 26 und 40 °C.

**HINWEIS:** Die Wassertemperatur hängt von der jeweiligen Nutzung und dem Zustand des Whirlpools sowie von der Außentemperatur ab.

Werkseitig ist die Temperatur des Whirlpool-Wassers auf 38 °C eingestellt.

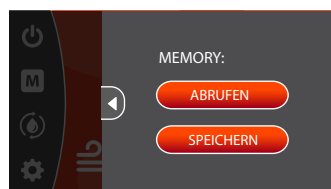
Es wird jeweils der letzte vom Benutzer eingestellte Temperaturwert gespeichert. Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung zum Whirlpool wird automatisch wieder die zuletzt eingestellte Temperatur verwendet, sobald wieder Strom zugeführt wird.

Drücken Sie dieses Element, um die Solltemperatur des Whirlpool-Wassers zu erhöhen. Halten Sie es gedrückt, um die Temperatur kontinuierlich zu erhöhen.

Drücken Sie dieses Element, um die Solltemperatur des Whirlpool-Wassers zu senken. Halten Sie es gedrückt, um die Temperatur kontinuierlich zu senken.

## SPEICHERBILDSCHIRM

Drücken Sie **M** auf dem Ausgangsbildschirm, um den Speicherbildschirm anzuzeigen.



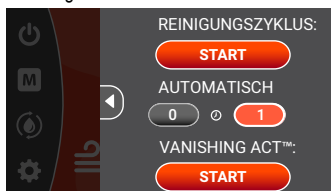
Drücken Sie dieses Element, um den zuletzt gespeicherten Satz von Bedienfunktionen zu aktivieren.

Drücken Sie, um den aktuellen Satz von Bedienfunktionen (nur Düsen und Beleuchtung) zu speichern.

Drücken Sie dieses Element, um zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren, wenn keine der obigen Tasten verwendet werden. Es wird automatisch wieder der vorherige Bildschirm angezeigt, wenn 10 Sekunden lang keine Aktivität stattfindet.

## REINIGUNGSZYKLUS-BILDSCHIRM

Drücken Sie **ON** auf dem Ausgangsbildschirm, um den Reinigungszyklus-Bildschirm anzuzeigen.



Drücken, um den manuellen Spülzyklus zu starten. Auf dem Bildschirm wird kurz der Hinweis CLEAN CYCLE: ACTIVE ANGEZEIGT. Aktiviert Düsenpumpe 1, die zehn Minuten lang mit hoher Geschwindigkeit läuft.

Um den Auto-Spülzyklus zu aktivieren oder zu deaktivieren, Taste drücken und gedrückt halten. Wenn aktiviert, läuft alle 24 Stunden ein Spülzyklus ab und beginnt zu der Uhrzeit, an der AN zum ersten Mal gedrückt wurde (Düse 2 läuft 1 Minute lang und Düse 1 läuft 9 Minuten lang)

Drücken Sie dieses Symbol, um zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren. Es wird automatisch wieder der vorherige Bildschirm angezeigt, wenn 10 Sekunden lang keine Aktivität stattfindet.

## VANISHING ACT-ZYKLUS

Drücken Sie **ON** den Ausgangsbildschirm, um den **VANISHING ACT**-Bildschirm anzuzeigen.



Drücken Sie, um den **VANISHING ACT**-Zyklus zu starten, der die Niedriggeschwindigkeits-Düsenpumpe 6 Stunden lang aktiviert. Bitte **NUR** bei **VANISHING ACT** verwenden (vgl. S. 11)

## EINSTELLUNGSBILDSCHIRME

Drücken Sie **ON** auf dem Ausgangsbildschirm, um den ersten Einstellungsbildschirm anzuzeigen.



Auf dem ersten Einstellungsbildschirm können Sie die Temperatursperre, die Whirlpool-Sperre sowie den Beleuchtungs- und Sommerzeitschalter ein- und ausschalten.

### TEMPERATURSPERRE

Drücken Sie **ON** auf dem Ausgangsbildschirm, um die Temperatursperre anzuzeigen.



Die Temperatursperre verhindert eine Änderung der gewünschten Wassertemperatureinstellung. Alle anderen Bedienfeldfunktionen arbeiten bei aktivierter Temperatursperre normal.

- Halten Sie **ca. 4 Sekunden lang** EIN oder AUS gedrückt, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

### WHIRLPOOLSPERRE

Drücken Sie **ON** auf dem Ausgangsbildschirm, um die Whirlpool-Sperre anzuzeigen.



Die Sperrfunktion des Whirlpools deaktiviert alle Funktionen auf dem Bedienfeld.

Das Bedienfeld spricht auf keine Eingaben an, außer dass es **ON** den Ausgangsbildschirm anzeigt.

- Halten Sie **ca. 4 Sekunden lang** EIN oder AUS gedrückt, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

### BELEUCHTUNGSZEITSCHALTER

Drücken Sie **ON** auf dem Ausgangsbildschirm, um den Beleuchtungszeitschalter anzuzeigen.

Bei Aktivierung dieses Schalters schaltet sich 5 Sekunden später die Außenbeleuchtung des Whirlpools ein und bleibt 6 Stunden lang eingeschaltet. Dieser Zyklus wird alle 24 Stunden nach der Aktivierung wiederholt.

- Drücken Sie EIN oder AUS, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

### SOMMERZEITSCHALTER

Drücken Sie **ON** auf dem Ausgangsbildschirm, um den Sommerzeitschalter anzuzeigen.



Dieser Zeitschalter kann während extrem heißer Sommermonate eingeschaltet werden, um die eingestellte Wassertemperatur aufrechtzuerhalten.

- Bei Aktivierung des Sommerzeitschalters wird die Heizung sofort ausgeschaltet. Die Umwälzpumpe läuft etwa 5 Minuten lang weiter und presst Wasser durch die Heizung, um sie abzukühlen.
- Die nächsten acht Stunden bleiben die Heizung und die Umwälzpumpe ausgeschaltet. Die Umwälzpumpe und die Heizung bleiben jeden Tag zur gleichen Zeit acht Stunden lang ausgeschaltet, bis der Sommerzeitschalter wieder deaktiviert wird.

- Es wird empfohlen, den Sommerzeitschalter am Morgen zu aktivieren, sodass der Whirlpool während der heißesten Stunden des Tages ausgeschaltet ist und die Umwälzpumpe am Abend wieder anläuft, wenn Sie den Whirlpool benutzen möchten.



Drücken Sie EIN oder AUS, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

## °F/ °C-TEMPERATUREINSTELLUNG

Drücken Sie den Ausgangsbildschirm, um den ersten Einstellungsbildschirm anzuzeigen, und dann , um die Temperatur auf dem zweiten Einstellungsbildschirm anzuzeigen. Drücken Sie °C oder °F, um die Temperaturanzeige in Grad Celsius oder Fahrenheit zu aktivieren.



## BILDSCHIRMHELLIGKEIT / HELLIGKEIT DER LOGOBELEUCHTUNG

Drücken Sie auf dem Ausgangsbildschirm, um den ersten Einstellungsbildschirm anzuzeigen, und dann , um die Helligkeit auf dem zweiten Einstellungsbildschirm anzuzeigen.



**(AUTOMATISCH)** Drücken Sie, um die automatische Helligkeitseinstellung zu aktivieren. Ein Sensor passt die LCD-Anzeige automatisch den Umgebungslichtverhältnissen an.



Drücken Sie oder , um die automatische Helligkeitseinstellung auszuschalten und die Helligkeit des Bildschirms der Fernbedienung manuell zu erhöhen oder zu vermindern. Halten Sie eine der beiden Pfeilanzeigen gedrückt, um die Helligkeitseinstellung kontinuierlich zu ändern.

Um die Helligkeit der Logobleuchtung zu ändern, drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten; AUTO ändert sich zu . Verwenden Sie unten stehende LOGOBELEUCHTUNG, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu senken.

Drücken Sie das HOME-Symbol oder die Pfeilanzeige Zurück, um den Bildschirm zu verlassen.

## SPRACHE

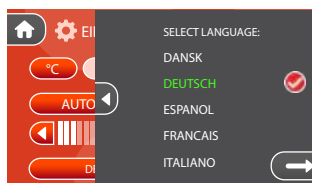
Drücken Sie auf dem Ausgangsbildschirm, um den ersten Einstellungsbildschirm anzuzeigen, und dann , um die Helligkeit auf dem zweiten Einstellungsbildschirm anzuzeigen.



Die Bedienfeldbildschirme können in verschiedenen Sprachen angezeigt werden (in der Abbildung in ENGLISCHER Sprache).



Drücken Sie dieses Element, um den Sprachenauswahl-Bildschirm anzuzeigen.



**HINWEIS:** Drücken Sie den Vorwärtspfeil, um weitere Sprachen anzuzeigen.

Drücken Sie auf die neue gewünschte Sprache und halten sie gedrückt, bis sie grün angezeigt wird.



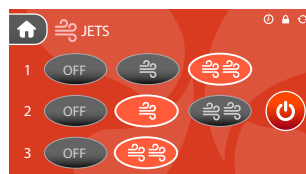
Drücken Sie dieses Element, um den Konvertierungsprozess zu starten. Wenn der Ausgangsbildschirm wieder erscheint, ist die Konvertierung abgeschlossen.



Drücken Sie dieses Element, um zum zweiten Einstellungsbildschirm zurückzukehren, wenn das Kontrollhakensymbol nicht gedrückt wird. Es wird automatisch wieder der vorherige Bildschirm angezeigt, wenn 10 Sekunden lang keine Aktivität stattfindet.

## DÜSENREGELUNGSBILDSCHIRM

Drücken Sie auf dem Ausgangsbildschirm, um den Düsenbildschirm anzuzeigen.



**HINWEIS:** Wenn die Düsen ausgeschaltet sind, wenn auf dem Ausgangsbildschirm gedrückt wird, schaltet sich die mit niedriger Geschwindigkeit laufende Düsenpumpe ein.

Ihr Bildschirm kann, je nachdem wie viele Düsenpumpe(n) Ihr Whirlpool besitzt, anders aussehen.

Das Düsenpumpensymbol erscheint (auf dem Startbildschirm) solange, bis die Taste zum Ausschalten der Düsenpumpe(n) gedrückt wird oder die Pumpe(n) nach einer Stunde Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird/werden.

Die Düsenpumpe(n) schaltet/schalten sich nach einer Stunde Dauerbetrieb eigenständig aus, um Überhitzung zu vermeiden und Energie zu sparen. Die Düsen können ohne Verzögerung wieder eingeschaltet werden.



Drücken Sie dieses Element, um die Düsenpumpe auszuschalten.



Drücken Sie dieses Element, um die Düsenpumpe mit niedriger Geschwindigkeit einzuschalten.



Drücken Sie dieses Element, um die Düsenpumpe mit hoher Geschwindigkeit einzuschalten.



Drücken Sie dieses Element, um ALLE Düsenpumpen auszuschalten (falls bereits eingeschaltet) oder alle mit hoher Geschwindigkeit laufen zu lassen (falls ausgeschaltet).

## FRESHWATER SALZSYSTEM-BILDSCHIRM (OPTIONAL)



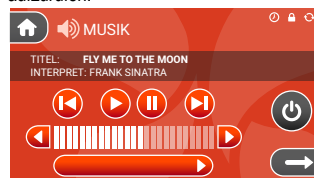
Drücken Sie den Ausgangsbildschirm, um den Wasserpflege-Bildschirm anzuzeigen.

Dieses Symbol erscheint nur dann auf dem Ausgangsbildschirm, wenn der Whirlpool über ein installiertes **FRESHWATER** Salzsystem verfügt.

Vgl. **FRESHWATER** Salzsystem -Bedienungsanleitung für nähere Informationen.

## MUSIKSYSTEMBILDSCHIRM (OPTIONAL)

Drücken Sie auf dem Ausgangsbildschirm, um den Musiksystembildschirm aufzurufen.



Das Musiksymbol erscheint nur dann auf dem Ausgangsbildschirm, wenn der Whirlpool über ein installiertes Musiksystem verfügt.



Drücken, um das Musiksystem auszuschalten.

Der Hauptmusikbildschirm zeigt ein Musikwiedergabegerät mit Lautstärkeregelung und einem Musikquellen-Auswahlfeld an.

**NOTE:** When the Music system is turned OFF there is an 8 second delay before Music system may be turned back ON.



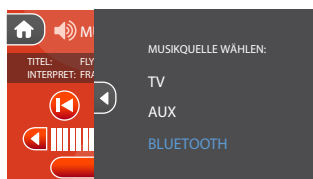
Das Wiedergabegerät bietet die Funktionen Titel ab, Abspielen, Pause und Titel auf.



Drücken Sie oder , um die Lautstärke leiser oder lauter zu stellen.



Drücken Sie auf das Symbol, um den Musikquellenauswahl-Bildschirm anzuzeigen.



Drücken Sie auf die neue gewünschte Musikquelle.

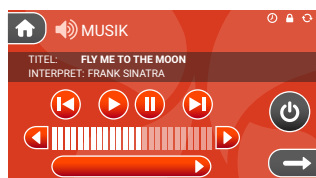
**TV** Diese Musikquelle erfordert ein Whirlpool-TV, das nur von Ihrem **CALDERA**-Händler erhältlich ist.

**AUX** Quelle von einem Line-Audio-Eingang

**BLUETOOTH** Diese Quelle funktioniert mit jedem Bluetooth-Gerät. Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät nach **Mein Whirlpool BTXR**, um Ihr Bluetooth-Gerät mit dem Whirlpool zu koppeln (vgl. Kopplungsinformationen unten).



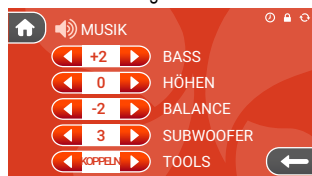
Drücken Sie dieses Element, um zum Hauptmusikbildschirm zurückzukehren. Es wird automatisch wieder der vorherige Bildschirm angezeigt, wenn 10 Sekunden lang keine Aktivität stattfindet.



**WICHTIG:** Bei Gebrauch der Bluetooth-Quelle sind die Funktionen des Wiedergabegeräts von dem jeweiligen Bluetooth-Gerät abhängig. Nicht alle Bluetooth-Geräte sprechen auf die Funktionen des Wiedergabegeräts an. Die Lautstärkeregelung funktioniert bei allen Audioquellen.



Drücken Sie dieses Element, um zum sekundären Musikbildschirm überzugehen.



Drücken Sie oder , um den zugehörigen Wert für jede Audiofunktion nach oben oder nach unten zu verstellen. Der Bass-, Höhen- und Balance-Bereich reicht von -5 bis +5.

Der Subwoofer-Bereich reicht von 0 bis 11.

Drücken Sie in Tools, um zwischen KOPPELN, SIGNAL und ZURÜCKSETZEN zu scrollen und drücken dann in Tools, um die aktuelle Funktion zu aktivieren.

Um Ihr Gerät zu KOPPELN:

- Drücken Sie auf KOPPELN, wie im TOOLS-Fenster angezeigt, und anschließend auf „Verbinden“ neben **Mein Whirlpool BTXR** auf Ihrem Gerät. Sollten Sie dies nicht finden, ist vielleicht bereits ein anderes Gerät angeschlossen (vgl. ZURÜCKSETZEN unten, um das andere Bluetooth-Gerät zu entkoppeln).

Nach der Koppelung können Sie Ihr Bluetooth-Gerät benutzen. Es funktioniert immer nur jeweils ein gekoppeltes Bluetooth-Gerät.

Mittels ZURÜCKSETZEN trennen Sie die Verbindung zu jedem Gerät, das das Whirlpool-



Musiksystem verwendet, damit ein anderes gekoppeltes Gerät verwendet werden kann. Dies ist ebenfalls erforderlich, wenn Sie mehrere Geräte

zu koppeln versuchen, da eine Kopplung NICHT möglich ist, wenn ein anderes Gerät mit dem Musiksystem verbunden ist.

Drücken Sie auf ZURÜCKSETZEN, wie im TOOLS-Fenster gezeigt, um jedes an das Musiksystem angeschlossene Gerät, zu entfernen.

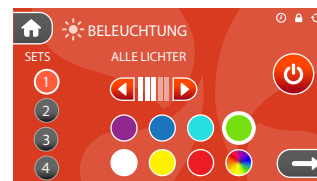
Um die Signalstärke zwischen Ihrem Bluetooth-Gerät und dem Musiksystem angezeigt zu bekommen, drücken Sie auf SIGNAL, wie im Tools-Fenster gezeigt.



## BELEUCHTUNGSREGELUNGSBILDSCHIRM

Drücken Sie auf dem Ausgangsbildschirm, um den Hauptbeleuchtungsbildschirm aufzurufen.

**HINWEIS:** Wenn die Beleuchtung beim Betätigen von auf dem Ausgangsbildschirm ausgeschaltet ist, schalten sich alle Beleuchtungszone blau ein.



Der Hauptbeleuchtungsbildschirm besteht aus zwei Teilen: dem Teil STIMMUNGEN und dem Teil ALLE LAMPEN.

STIMMUNGEN (Voreingestellte Farben und Helligkeit):

- 1 Drücken Sie dieses Element, um die Unterwasserbeleuchtung einzuschalten (blau).
- 2 Drücken Sie dieses Element, um die Unterwasserbeleuchtung (magenta), die Ober- und Wasserspielbeleuchtung (aqua) und die Außenbeleuchtung (weiß) einzuschalten.
- 3 Drücken Sie dieses Element, um die Unterwasser- und Oberbeleuchtung (aqua) einzuschalten.
- 4 Drücken Sie dieses Element, um die Oberbeleuchtung einzuschalten (weiß).

### ALLE LAMPEN:



Drücken Sie , um die gesamte Beleuchtung ein- oder auszuschalten. Wenn die gesamte Beleuchtung eingeschaltet ist, leuchten alle Lampen blau.



Drücken Sie oder , um alle aktuell eingeschalteten Lampen heller oder weniger hell einzustellen.



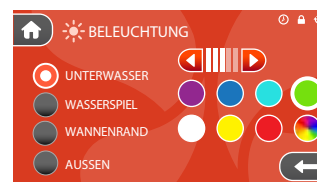
Drücken Sie ein beliebiges Farbfeld, damit alle Beleuchtungszone in der ausgewählten Farbe leuchten.



Drücken Sie das Mehrfarbenfeld, um das Farbwahlrad für alle Beleuchtungszone einzuschalten. Drücken Sie das Farbwahlrad ein zweites Mal, um das Farbwahlrad bei Erreichen der gewünschten Farbe anzuhalten.



Drücken Sie , um zum sekundären Beleuchtungsbildschirm überzugehen.



Wählen Sie die Farbe und Helligkeit für jede gewünschte Beleuchtungszone.

**HINWEIS:** Für jede einzelne Zone können verschiedene Farben und Helligkeitseinstellungen ausgewählt werden.



Drücken Sie die Taste neben der Zonenbeschreibung, um die gewünschte Beleuchtungszone auszuwählen. (Es kann immer nur jeweils eine Beleuchtungszone ausgewählt werden.)



Drücken Sie oder , um die ausgewählte Beleuchtungszone heller oder dunkler einzustellen.



Drücken Sie ein beliebiges Farbfeld, damit die ausgewählte Beleuchtungszone in der betreffenden Farbe leuchtet.



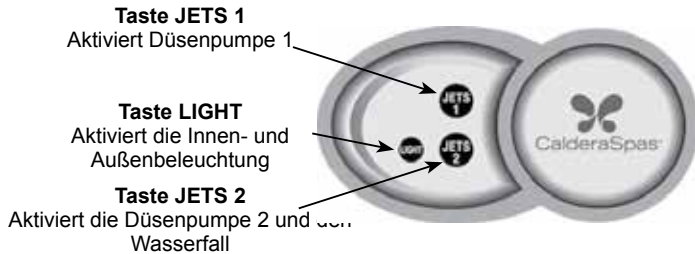
Drücken Sie das Mehrfarbenfeld, um das Farbwahlrad für die ausgewählte Beleuchtungszone einzuschalten. Wenn mehr als eine Zone das Farbwahlrad verwendet, synchronisieren sich die Farben automatisch. Drücken Sie das Farbwahlrad ein zweites Mal, damit das Farbwahlrad bei der gewünschten Farbe anhält.

# HILFSBEDIENFELD

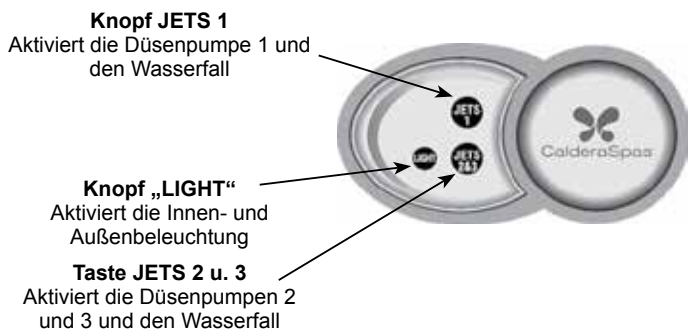
## KNÖPFE AM HILFSBEDIENFELD

Das Hilfsbedienfeld, das sich für den Benutzer leicht erreichbar gegenüber dem Hauptbedienfeld befindet, dient zur Aktivierung der Düsen und der Beleuchtung.

### GENEVA, NIAGARA, TAHITIAN FLORENCE UND PROVENCE



### CANTABRIA



## TASTE JETS

Zur Bedienung der Düsenpumpen sind zwei Tasten vorgesehen. Wenn eine Taste JETS einmal gedrückt wird, erscheint das Düsen-Symbol auf der Anzeige des Hauptbedienfelds. Das Symbol leuchtet, bis die Düsenpumpe ausgeschaltet wird (siehe folgende Tabelle), oder bis die Pumpe nach einer Stunde Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird.

| GENEVA, NIAGARA, TAHITIAN, FLORENCE & PROVENCE Modelle: |              |                       |
|---------------------------------------------------------|--------------|-----------------------|
|                                                         | Taste JETS 1 | Taste JETS 2          |
| 1. Tastendruck:                                         | Pumpe 1 An   | Pumpe 2 läuft langsam |
| 2. Tastendruck:                                         | Pumpe 1 Aus  | Pumpe 2 läuft schnell |
| 3. Tastendruck:                                         | entfällt     | Pumpe 2 Aus           |

| Modell CANTABRIA: |                       |                                               |
|-------------------|-----------------------|-----------------------------------------------|
|                   | Taste JETS 1          | Taste JETS 2&3                                |
| 1. Tastendruck:   | Pumpe 1 läuft langsam | Pumpe 2 läuft langsam                         |
| 2. Tastendruck:   | Pumpe 2 läuft schnell | Pumpe 2 läuft schnell                         |
| 3. Tastendruck:   | Pumpe 1 Aus           | Pumpen 2 laufen schnell                       |
| 4. Tastendruck:   | entfällt              | Pumpe 2 läuft langsam & Pumpe 3 läuft schnell |
| 5. Tastendruck:   | entfällt              | Pumpe 2 Aus & Pumpe 3 läuft schnell           |
| 6. Tastendruck:   | entfällt              | Pumpen 2 & 3 Aus                              |

## TASTE LIGHT:

Mit der Taste LIGHT wird das Multizonen-Beleuchtungssystem SPAGLO aktiviert und dessen Intensität geregelt. Mit der Taste LIGHT wird die Beleuchtung wie folgt betätigt:

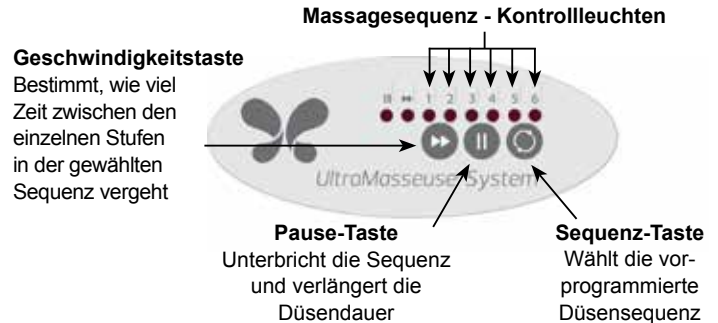
1. Druck der Taste LIGHT: Alle Leuchten sind eingeschaltet.
2. Tastendruck: Lichter oben Aus
3. Tastendruck: Wasserfall-Licht aus.
4. Tastendruck: Hauptbeleuchtung, EUPHORIA Düse und Haltestangenlichter leuchten mit mittlerer Stärke; Außenwandleuchten leuchten mit voller Stärke.
5. Tastendruck: Hauptbeleuchtung, EUPHORIA Düse und Haltestangenlichter leuchten mit geringer Stärke; Außenwandleuchten leuchten mit voller Stärke.
6. Tastendruck: Hauptbeleuchtung, EUPHORIA Düse und Haltestangenlichter sind Aus; Außenwandleuchten leuchten mit voller Stärke.
7. Tastendruck: alle Leuchten aus.

Wenn Lichter eingeschaltet bleiben, werden sie nach 6 Stunden Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch ausgeschaltet. Auch das Beleuchtungssymbol auf dem Bedienfeld erlischt, wenn die Beleuchtung ausgeschaltet wird.

Wenn die Beleuchtung nicht eingeschaltet werden kann, vergewissern Sie sich, dass die WHIRLPOOL-SPERRE deaktiviert ist. Bei aktivierter Whirlpool-Sperre können die Steuerelemente auf dem Haupt- und Hilfsbedienfeld nicht bedient werden. (Für nähere Informationen über die WHIRLPOOL-SPERRFUNKTION siehe den Abschnitt WHIRLPOOL-SPERRE.)

## CANTABRIA ULTRAMASSEUSE-BEDIENFELD

Das UltraMasseuse-System schaltet sich bei Aktivierung der Düsenpumpe 3 automatisch im UltraMasseuse-Liegebereich ein. Dann sind alle Düsen eingeschaltet und nur die Geschwindigkeitsanzeige leuchtet. Durch Drücken der Sequenz-Taste wird die Düsenmassage-Sequenz-Taste aktiviert. Vgl. Sequenzen auf der nächsten Seite.



## SEQUENZTASTE



Die SequenztaSte regelt das Düsenmassagemuster.

Das **ULTRAMASSEUSE**-System ist mit 6 verschiedenen Düsensequenzen vorprogrammiert. Durch einmaliges Betätigen der SequenztaSte wird die erste Düsensequenz eingeleitet. Die entsprechende Anzeige leuchtet so lange, wie die Sequenz aktiv ist.

Um die einzelnen Düsensequenzen der Reihe nach zu durchlaufen, drücken Sie die SequenztaSte erneut nach jeweils weniger als 5 Sekunden. Um eine bestimmte Düsensequenz auszuwählen, lassen Sie die SequenztaSte los, nachdem Sie bei der gewünschten Sequenz angekommen sind.

| Treppen           | Sequenz 1                                                           | Sequenz 2                                                           | Sequenz 3                                                           | Sequenz 4                                                           | Sequenz 5                                                           | Sequenz 6                        |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Schritt 1</b>  | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Düsen für Lendenbereich und Füße<br>Beindüsen                       | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Beindüsen                        | Düsen für Nacken und Oberrücken                                     | Düsen für Nacken und Oberrücken                                     | Düsen für Nacken und Oberrücken  |
| <b>Schritt 2</b>  | Düsen für Lendenbereich und Füße                                    | Düse für Nacken und Oberrücken<br>Beindüsen                         | Düsen für Lendenbereich und Füße                                    | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Alle Düsen                                                          | Düsen für Lendenbereich und Füße |
| <b>Schritt 3</b>  | Beindüsen                                                           | Düse für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße  | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Beindüsen                        | Düsen für Lendenbereich und Füße<br>Beindüsen                       | Alle Düsen                                                          | Beindüsen                        |
| <b>Schritt 4</b>  | Schritte 1-3 wiederholen                                            | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Düsen für Lendenbereich und Füße                                    | Beindüsen                                                           | Alle Düsen                                                          | Beindüsen                        |
| <b>Schritt 5</b>  |                                                                     | Düse für Nacken und Oberrücken<br>Beindüsen                         | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Beindüsen                                                           | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Düsen für Lendenbereich und Füße |
| <b>Schritt 6</b>  |                                                                     | Düsen für Lendenbereich und Füße<br>Beindüsen                       | Beindüsen                                                           | Düsen für Lendenbereich und Füße<br>Beindüsen                       | Düsen für Nacken und Oberrücken                                     | Düsen für Nacken und Oberrücken  |
| <b>Schritt 7</b>  |                                                                     | Schritte 1-6 wiederholen                                            | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Schritte 1-6 wiederholen                                            | Schritte 1-6 wiederholen         |
| <b>Schritt 8</b>  |                                                                     |                                                                     | Düsen für Nacken und Oberrücken<br>Düsen für Lendenbereich und Füße | Düsen für Nacken und Oberrücken                                     |                                                                     |                                  |
| <b>Schritt 9</b>  |                                                                     |                                                                     | Düsen für Lendenbereich und Füße<br>Beindüsen                       | Schritte 1-8 wiederholen                                            |                                                                     |                                  |
| <b>Schritt 10</b> |                                                                     |                                                                     | Düsen für Nacken und Oberrücken                                     |                                                                     |                                                                     |                                  |
| <b>Schritt 11</b> |                                                                     |                                                                     | Düsen für Lendenbereich und Füße<br>Beindüsen                       |                                                                     |                                                                     |                                  |
| <b>Schritt 12</b> |                                                                     |                                                                     | Düsen für Nacken und Oberrücken                                     |                                                                     |                                                                     |                                  |

## GESCHWINDIGKEITSTASTE



Die Geschwindigkeitstaste bestimmt, wie viel Zeit zwischen den einzelnen Schritten in einer Düsensequenz vergeht. Diese Taste funktioniert nur, wenn Sie eine Sequenz ausgewählt haben. Die Geschwindigkeitsanzeigeleuchte entspricht der ausgewählten Geschwindigkeit.

Einmal drücken: 15 Sekunden zwischen jedem Schritt (Anzeige blinkt langsam)

Zweimal drücken: 10 Sekunden zwischen jedem Schritt (Anzeige blinkt mit mittlerer Geschwindigkeit)

Zum dritten Mal drücken: 5 Sekunden zwischen jedem Schritt (Anzeige blinkt schnell)

## PAUSENTASTE



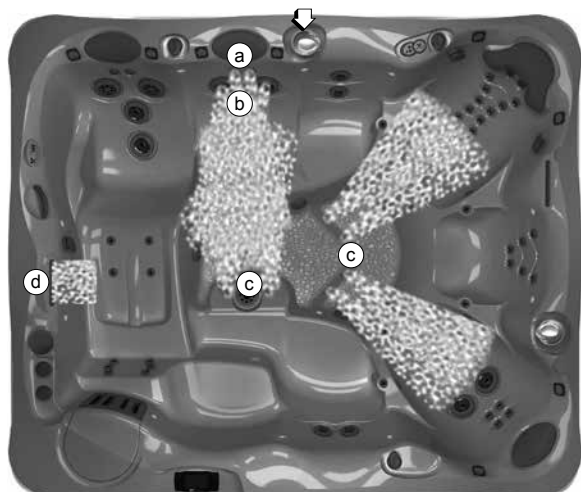
Die Pausentaste unterbricht die Düsensequenz und verlängert die gerade ausgewählte Düsenmassage.

Drücken Sie diese Taste einmal, um die vorprogrammierte Düsensequenz zu unterbrechen und mit der gerade laufenden Düsenaktivität fortzufahren. Die Anzeigenbeleuchtung geht an, sobald die Sequenz angehalten wird.

Drücken Sie sie ein zweites Mal, um die Düsensequenz fortzusetzen.

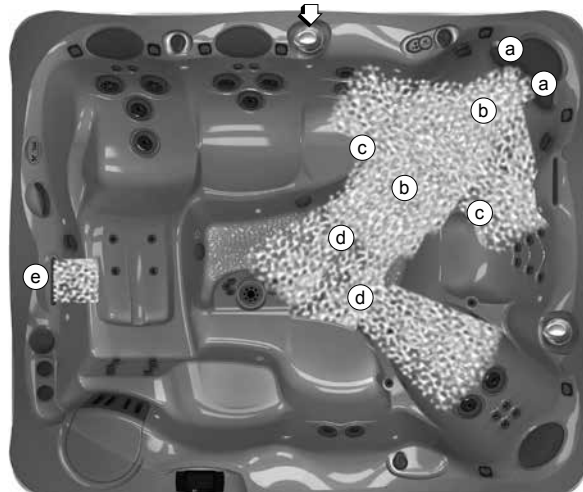
# DÜSENMENÜ

## CANTABRIA DÜSENSYSTEM-MENÜ



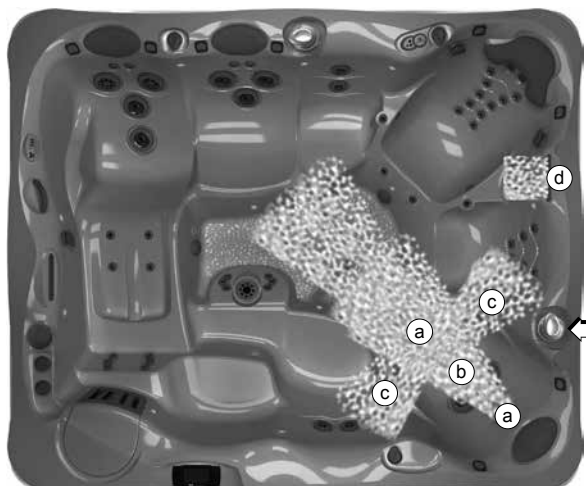
### DÜSENpumpe 1 - DÜSENSYSTEM 1

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| a. 2 Euro-Richtdüsen  | c. 10 Euro-Richtdüsen      |
| b. 3 VERSASSAGE-Düsen | d. 1 ACQUARELLA Wasserfall |



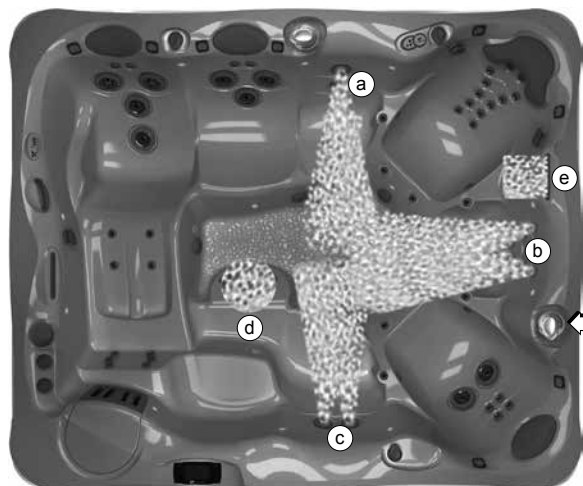
### DÜSENpumpe 1 - DÜSENSYSTEM 2

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| a. 2 gerichtete Nackendüsen | d. 4 Euro-Richtdüsen       |
| b. 16 Euro-Richtdüsen       | e. 1 ACQUARELLA Wasserfall |
| c. 2 EURO-PULSE Düsen       |                            |



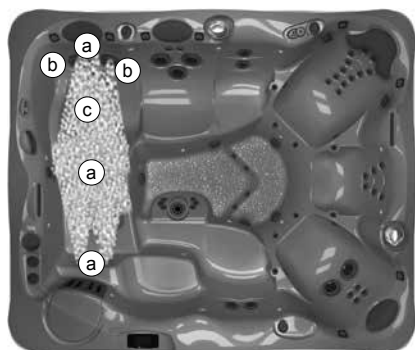
### DÜSENpumpe 2 - DÜSENSYSTEM 1

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| a. 8 Euro-Richtdüsen  | c. 2 EURO-PULSE-Düsen      |
| b. 2 VERSASSAGE-Düsen | d. 1 ACQUARELLA Wasserfall |



### DÜSENpumpe 2 - DÜSENSYSTEM 2

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| a. 2 ADAPTASSAGE Düsen | d. 1 EUPHORIA Düse         |
| b. 6 Euro- Richtdüsen  | e. 1 ACQUARELLA Wasserfall |
| c. 2 ADAPTASSAGE-Düsen |                            |



### DÜSENpumpe 3 - ULTRAMASSEUSE-SYSTEM

In der UltraMassage™ Liege:

- |                       |
|-----------------------|
| a. 12 Euro-Richtdüsen |
| b. 2 ORBISSAGE-Düsen  |
| c. 2 VERSASSAGE-Düsen |

🏠 = Position des Strahlumlenkers zur Steuerung des Düsensystems

# GENEVA DÜSENSYSTEM-MENÜ



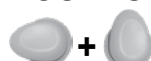
## DÜSENPUMPE 1 - DÜSENSYSTEM 1

Im EcstaSeat™

- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 18 Euro-Richtdüsen
- c. 2 EURO-PULSE-Düsen

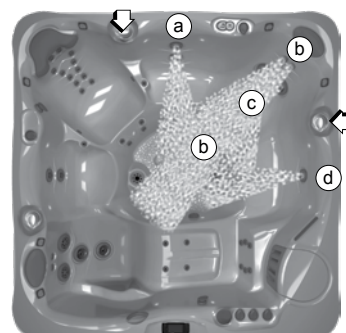


## DÜSENPUMPE 1 – DÜSENSYSTEM2



Im ECSTASEAT

- a. 2 ADAPTASSAGE-Düsen
- b. 1 ADAPTAFLO-Düse
- c. 1 EUPHORIA-Düse
- d. 2 gerichtete Nackendüsen
- e. 2 Euro-Richtdüsen



## DÜSENPUMPE 1 – DÜSENSYSTEM2



a. 2 ADAPTASSAGE-Düsen

Im LumbarSage™ -Sitz

- b. 8 Euro-Richtdüsen
- c. 2 ORBISSAGE-Düsen
- d. 1 ADAPTAFLO-Düse



## DÜSENPUMPE 2 – DÜSENSYSTEM 1

Im ULTRAMASSAGE-Liegesitz:

- a. 2 VERSASSAGE-Düsen
- b. 2 ORBISSAGE-Düsen
- c. 6 Euro-Richtdüsen
- d. 6 Sole Soothers™ Düsen
- e. ACQUARELLA Wasserfall

= Position des Strahlumlenkers zur Steuerung des DüSENSYSTEMS



## DÜSENPUMPE 2 – DÜSENSYSTEM 2

Im ULTRAMASSAGE-Liegesitz

- a. 2 VERSASSAGE-Düsen
- b. 2 ORBISSAGE-Düsen
- c. 2 Euro-Richtdüsen
- d. 2 ADAPTASSAGE-Düsen
- e. 1 EUPHORIA-Düse
- f. ACQUARELLA Wasserfall

## DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden an Düsenpumpe die DüSENSYSTEME 1 und 2 aktiviert.  
Steht der rechtsseitige Umlenker in Mittelstellung, werden beide rechtsseitigen Systeme eingeschaltet.

# NIAGARA DÜSENSYSTEM-MENÜ



**DÜSENpumpe 1 – DÜSENSYSTEM 1**

- a. 2 VERSASSAGE-Düsen
- b. 4 Euro-Richtdüsen
- c. 1 EUPHORIA-Düse



**DÜSENpumpe 1 – DÜSENSYSTEM 2**

Im ECSTASEAT

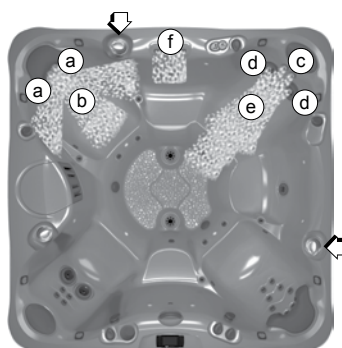
- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 14 Euro-Richtdüsen
- c. 2 EURO-PULSE-Düsen



**DÜSENpumpe 2 – DÜSENSYSTEM 1**

Im ECSTASEAT

- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 14 Euro-Richtdüsen
- c. 2 EURO-PULSE-Düsen
- d. ACQUARELLA-Wasserfall

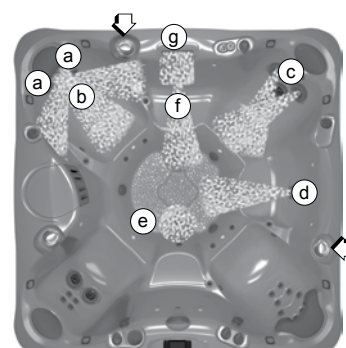


**DÜSENpumpe 2 - DÜSENSYSTEM 2**

Im ECSTASEAT

- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 2 Euro-Richtdüsen
- c. 2 Euro-Richtdüsen
- d. 2 ORBISSAGE-Düsen
- e. 2 VERSASSAGE-Düsen
- f. ACQUARELLA Wasserfall

Im ULTRAMASSAGE -Sitz



**DÜSENpumpe 2 - DÜSENSYSTEM 2**

Im ECSTASEAT

- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 2 Euro-Richtdüsen
- c. 2 ORBISSAGE-Düsen
- d. 1 ADAPTAFLÖ-Düse
- e. 1 EUPHORIA-Düse
- f. 1 ADAPTAFLÖ-Düse
- g. ACQUARELLA-Wasserfall

Im ULTRAMASSAGE-SITZ

= Position des Strahlumlenkers zur Steuerung des Düsensystems

## DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden an Düsenpumpe die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.  
Steht der rechtsseitige Umlenker in Mittelstellung, werden beide rechtsseitigen Systeme eingeschaltet.

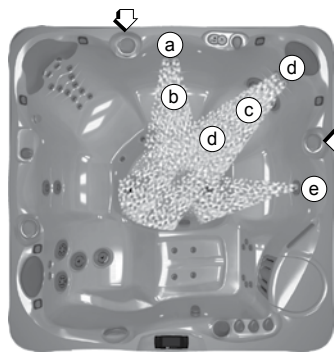
## TAHITIAN DÜSENSYSTEM-MENÜ



### DÜSENpumpe 1 – DÜSENSYSTEM 1

Im ECSTASEAT

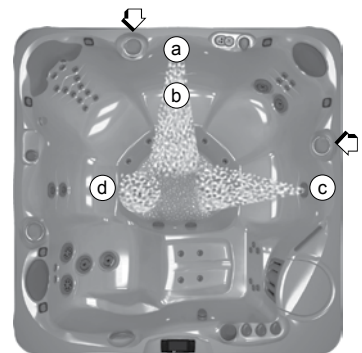
- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 14 Euro-Richtdüsen



### DÜSENpumpe 1 – DÜSENSYSTEM 2



- a. 2 Euro-Richtdüsen
  - b. 1 ADAPTAFLÖ-Düse
- Im LUMBARSSAGE-Sitz
- c. 2 VERSASSAGE-Düsen
  - d. 6 Euro-Richtdüsen
  - e. 1 ADAPTAFLÖ-Düse



### DÜSENpumpe 1 – DÜSENSYSTEM 2



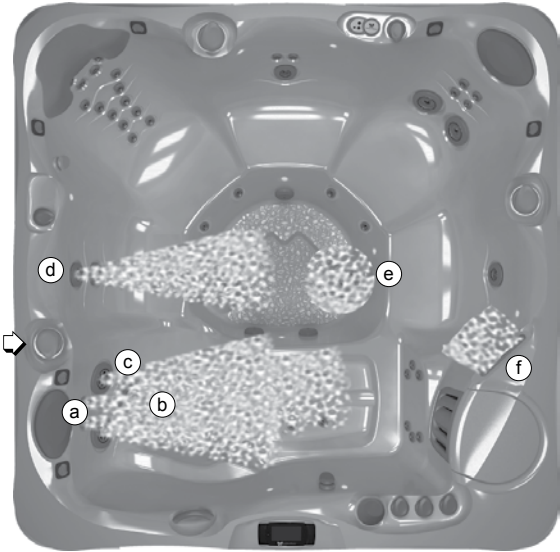
- a. 2 Euro-Richtdüsen
- b. 1 ADAPTAFLÖ-Düse
- c. 1 ADAPTAFLÖ-Düse
- d. 1 EUPHORIA-Düse



### JET PUMP 2 – JET SYSTEM 1

In ULTRAMASSAGE-Liege

- a. 6 SOLE SOOTHERS
- b. 6 Euro-Richtdüsen
- c. 2 VERSASSAGE-Düsen
- d. 2 ORBISSAGE-Düsen
- e. ACQUARELLA Wasserfall



### JET PUMP 2 – JET SYSTEM 2

Located in ULTRAMASSAGE lounge

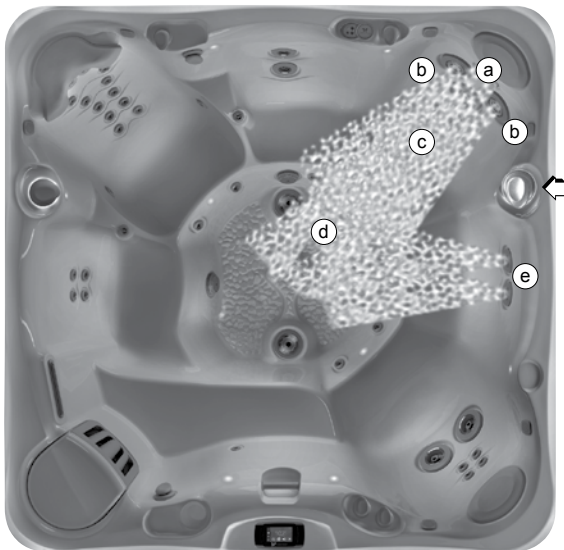
- a. 2 Euro-Richtdüsen
- b. 2 VERSASSAGE-Düsen
- c. 2 ORBISSAGE-Düsen
- d. 2 ADAPTASSAGE-Düsen
- e. 1 EUPHORIA-Düse
- f. ACQUARELLA Wasserfall

= Position des Strahlumlenkers zur Steuerung des Düsensystems

## DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden an Düsenpumpe die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.  
Steht der rechtsseitige Umlenker in Mittelstellung, werden beide rechtsseitigen Systeme eingeschaltet.

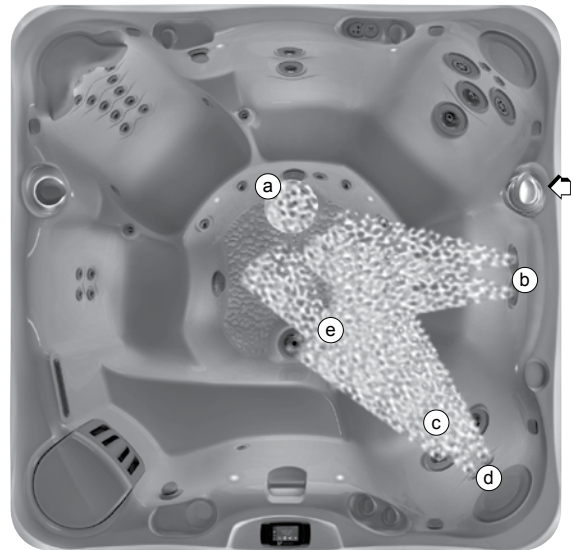
## FLORENCE DÜSENSYSTEM-MENÜ



### DÜSENPUMPE 1 – DÜSENSYSTEM 1

Im LUMBARSSAGE-Sitz

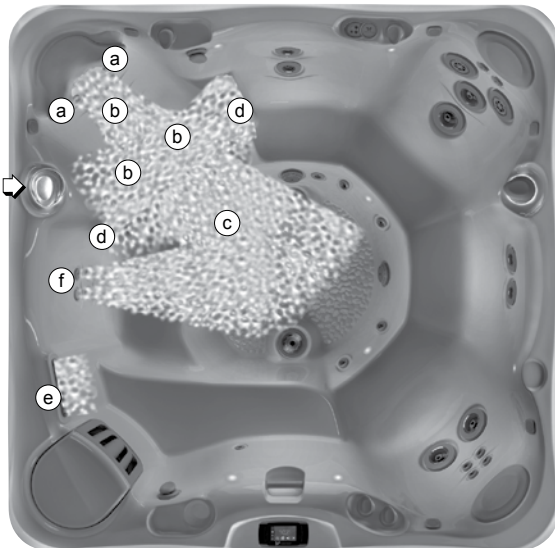
- a. 2 Euro-Richtdüsen
- b. 2 ORBISSAGE-Düsen
- c. 2 VERSASSAGE-Düsen
- d. 2 Euro-Richtdüsen
- e. 2 ADAPTASSAGE-Düsen



### DÜSENPUMPE 1 – DÜSENSYSTEM 2

Im ECSTASEAT

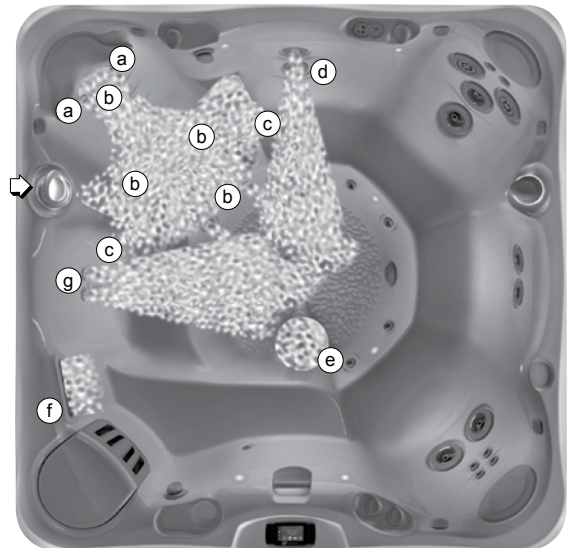
- a. 1 EUPHORIA Düse
- b. 2 ADAPTASSAGE-Düsen
- c. 2 VERSASSAGE-Düsen
- d. 4 Euro-Richtdüsen
- e. 2 Euro-Richtdüsen



### DÜSENPUMPE 2 - DÜSENSYSTEM 1

Im ECSTASEAT

- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 14 Euro-Richtdüsen
- c. 2 Euro-Richtdüsen
- d. 2 EURO-PULSE-Düsen
- e. ACQUARELLA-Wasserfall
- f. 4 Euro-Richtdüsen



### DÜSENPUMPE 2 - DÜSENSYSTEM 2

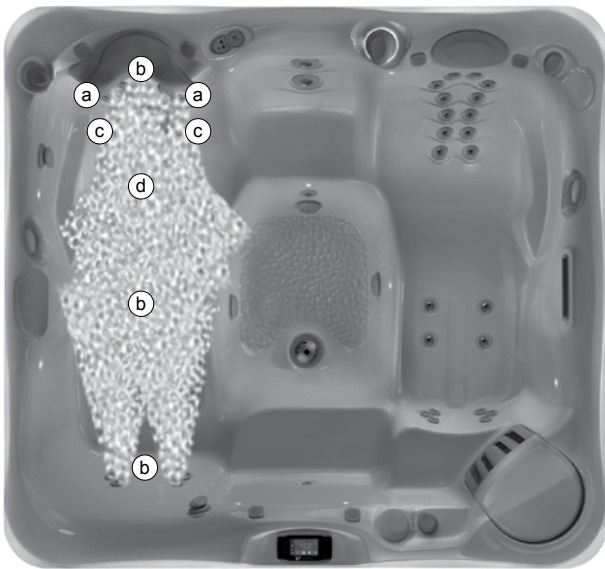
Im ECSTASEAT

- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 6 Euro-Richtdüsen
- c. 2 EURO-PULSE Düsen
- d. 2 ADAPTASSAGE-Düsen
- e. 1 EUPHORIA-Düse
- f. ACQUARELLA Wasserspiel
- g. 4Euro-Richtdüsen

## DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden an Düsenpumpe die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.

## PROVENCE DÜSENSYSTEM-MENÜ



### DÜSENpumpe 1 – DÜSENSYSTEM

Im **ULTRAMASSAGE**-Liegesitz:

- a. 2 gerichtete Nackendüsen
- b. 12 Euro-Richtdüsen
- c. 2 **ORBISSAGE**-Düsen
- d. 2 **VERSASSAGE**-Düsen



### DÜSENpumpe 2 - DÜSENSYSTEM 1

Im **ECSTASEAT**-Sitz:

- a. 22 Euro-Richtdüsen
- b. **ACQUARELLA** Wasserfall



### DÜSENpumpe 2 – DÜSENSYSTEM 2

im **ECSTASEAT** -Sitz

- a. 12 Euro-Richtdüsen
- b. **ACQUARELLA** Wasserfall
- c. 1 **EUPHORIA**-Düse
- d. 2 **ADAPTASSAGE**-Düsen

### DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden an Düsenpumpe 2 die Düsensysteme 1 und 2 aktiviert.

# WHIRLPOOLPFLEGE UND WHIRLPOOLWARTUNG

Ihr **CALDERA**-Whirlpool ist aus den besten und haltbarsten Materialien hergestellt, die zur Zeit auf dem Markt verfügbar sind. Dennoch wird letztendlich das Pflege- und Wartungsprogramm, das Sie für den Whirlpool entwickeln, bestimmen, wie lange Sie Freude an Ihrem Whirlpool und seiner Ausstattung haben werden. Wenn Sie die Ratschläge zur regelmäßigen Wartung in diesem Abschnitt befolgen, können Sie lange von Ihrer Investition profitieren.

## WARTUNG DES FILTERS

Mindestens einmal pro Woche müssen der Schwimmerkorb und der Abstreifer kontrolliert und gereinigt werden, um einen ungehinderten Filterdurchfluss zu gewährleisten. Blätter, Fremdstoffe und Schmutzreste müssen dabei entfernt werden. Für einen ungehinderten Wasserdurchfluss ist es sehr wichtig, den Filter im Whirlpool sauber und frei von Schmutzpartikeln zu halten. Nur mit einem sauberen Filter kann das Wassertherapie-System ordnungsgemäß funktionieren; aber auch die Filterzyklen arbeiten dadurch erheblich effizienter. Je nach Häufigkeit der Whirlpool-Nutzung empfehlen wir eine Reinigung des Whirlpool-Filters alle vier Wochen. Andernfalls kann es zu einer Verstopfung des Filters und zu einer Behinderung des Wasserdurchflusses kommen. Die Folge davon sind eine unsachgemäße Filterung, eine schlechte Düsenleistung und eventuell sogar Einfriergefahr.

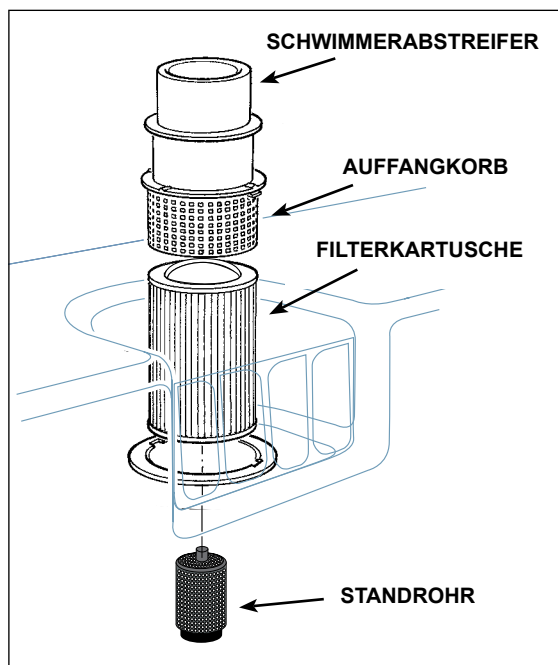
**WICHTIG:** Die Benutzungshäufigkeit und -dauer sowie die Anzahl der Benutzer wirken sich auf die erforderlichen Filterreinigungsintervalle aus. Je mehr der Whirlpool benutzt wird, desto öfter sind Filterreinigungen erforderlich.

## ANWEISUNGEN FÜR DAS AUSBAUEN UND REINIGEN DES FILTERS

**Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus, und gehen Sie wie folgt vor:**

Drücken Sie den Filterkorb leicht nach unten, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn los. Nehmen Sie anschließend den Korb und den Abstreifer heraus.

Heben Sie den Filter vorsichtig nach oben aus dem Whirlpool heraus.



**FILTERSYSTEM**

Reinigen Sie den Filter immer mit einem Filterentfetter, um Mineralien- und Fettrückstände zu entfernen. Lassen Sie den Filter einfach im Entfetter liegen (nach den Anweisungen auf der Verpackung). Danach legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche, und spritzen ihn mit einem Gartenschlauch sauber. Es kann erforderlich sein, den Filter während der Reinigung

mit dem Schlauch zu drehen, damit alle Schmutzpartikel aus den Falten entfernt werden. Filterkartusche wieder einsetzen

Um den Korb und den Abstreifer wieder anzubringen, setzen Sie beide Teile wieder ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrasten. Danach können Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool wieder einschalten.

**HINWEIS:** Austauschfilterkartuschen sind bei Ihrem **CALDERA** Händler erhältlich. Zum Ermitteln der richtigen Größe für Ihren Whirlpool schlagen Sie bitte am Ende dieses Handbuchs nach.

## PFLEGE DES STRAHLUMLENKERS

Wenn sich die Strahlumlenker Ihres Whirlpools immer schwerer drehen lassen, befindet sich wahrscheinlich feiner oder grober Sand im Ventilgehäuse. Diese Fremdstoffe sollten unbedingt so rasch wie möglich beseitigt werden, um Ventilschäden zu vermeiden. Zum Reinigen der Ventile, folgendermaßen vorgehen:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool ab, indem Sie die im Stromverteiler befindlichen RCD-Schutzschalter auslösen.
2. Schrauben Sie den Verschlussring ab, um den Umlenkebel abzuziehen, während sich der Verschlussring nach oben bewegt.
3. Ziehen Sie das Ventilgehäuse nach oben heraus.
4. Wischen Sie das Ventilgehäuse und die Innenwände des Ventils sauber.
5. Fetten Sie die O-Ringe mit wasserdichtem Schmiermittel ein, das bei Ihrem **CALDERA**-Händler erhältlich ist.
6. Setzen Sie das Ventil wieder zusammen, und schalten Sie den Strom zum Whirlpool ein.

## WARTUNG DER VERSASSAGE DÜSE

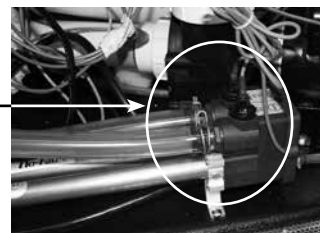
Sollten Sie feststellen, dass sich die **VERSASSAGE** Düse langsamer dreht als dies im Neuzustand des Whirlpools der Fall war, oder wenn die Düsen schwergängig sind, sind verstärkte Ablagerungen in den Lagern der Düse die Ursache. So beseitigen Sie diese Ablagerungen:

1. Drehen Sie die **VERSASSAGE**-Düsenplatte bei ausgeschaltetem Whirlpool gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Wenn die Platte den Anschlagpunkt erreicht hat, drehen Sie sie mit etwas mehr Kraftaufwand noch ein Stückchen weiter gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich nicht mehr weiterdrehen lässt. Nun können Sie die Platte mit dem Gehäuse vom Whirlpool abnehmen.
3. Spülen Sie das Lager im Gehäuse mit Wasser aus, und drehen Sie das rotierende Innenteil mit der Hand. Es sollte sich nun frei drehen lassen. Wenn dies nicht der Fall ist, legen Sie die Seite mit dem Lager in einen Becher Essig (durch den Essig weichen die Ablagerungen auf). Lassen Sie den Essig über Nacht einwirken. Spülen Sie das Lager dann am nächsten Tag aus, und wiederholen Sie den Drehtest.

**HINWEIS:** Sollten sich die Düsen immer noch nicht frei drehen lassen, müssen sie noch eine weitere Nacht in Essig stehen. Wenn das Ventil dann aber immer noch schwergängig ist, müssen Sie bei Ihrem **CALDERA**-Händler eine Ersatzbaugruppe bestellen.

## FÜLLEN MIT KALTEM WASSER

- Falls der Whirlpool mit Leitungswasser, das kälter als 10° C ist, gefüllt werden muss, kann er in den Überhitzungsschutzmodus schalten (d.h. der Whirlpool funktioniert nicht mehr). Wenn dies geschieht, lässt sich das Whirlpool-Steuerungssystem am schnellsten dadurch wieder aktivieren, dass man zunächst die Stromversorgung des Whirlpools vollständig abschaltet und dann die beiden Sensoren oben auf der Heizung und die Vinylschlauchleitung (im Maschinenaggregat) ca. 10 Minuten lang mit einem Fön erwärmt. Wenn Sie glauben, dass die Sensoren und der Heizungsschlauch ausreichend erwärmt wurden, verbinden Sie den Whirlpool wieder mit der Stromversorgung.



- Das gleiche Ergebnis kann auch dadurch erzielt werden, dass man während des Füllens des Whirlpools warmes Wasser mit dem Leitungswasser mischt, um eine Temperatur von über 10° C zu erzielen, wenn diese Option besteht.

# SO WECHSELN SIE DAS WASSER

1. Legen Sie den RCD-Schalter im Unterverteiler oder im Hauptschaltkasten um.
2. Machen Sie am Whirlpool das Hauptabflussventil (vorne unten) ausfindig. Ziehen Sie am Griff (Abb. 1, den Griff u. U. mit einer Beißzange ziehen), bis Sie etwa die Mitte erreicht haben, und drehen Sie den Griff dann leicht, bis das Abflussrohr voll ausgezogen ist (Abflussdeckel und 2,5 cm des Abflussrohrs treten nach vorne heraus, s. Abb. 2). Nehmen Sie dann den Abflussdeckel ab (Abb. 3).

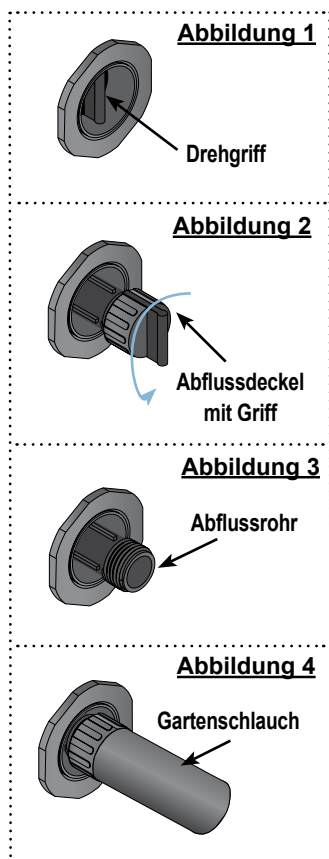
**HINWEIS:** Nehmen Sie den Abflussdeckel in der Mittelstellung nicht ab. Bringen Sie einen Gartenschlauch am Ende des Abflusses an (um zu vermeiden, dass das Fundament um den Whirlpool herum überflutet wird), und achten Sie darauf, das Abflussrohr nicht nach innen zu drücken. Verlegen Sie den Schlauch an eine geeignete Ablaufstelle.

**HINWEIS: WASSER AUS DEM WHIRLPOOL, DAS VIELE CHEMIKALIEN ENTHÄLT, KANN PFLANZEN UND GRAS SCHÄDIGEN.**

3. Schieben Sie den Gartenschlauch mit dem Abflussrohr halb zurück in den Whirlpool (Schritt 4). Dadurch wird der Schwerkraftfluss des Wassers aktiviert. Zum Ablassen des Whirlpoolwassers muss das Abflussrohr auf die Mittelstellung eingestellt sein.

**WICHTIG:** Alle Modelle werden über das Hauptabflussventil beinahe vollständig geleert. Auch die Düsenpumpe und das Heizungssystem entleeren sich u.U. nicht komplett. Das Restwasser, das danach noch in den Rohren oder den Geräten vorhanden ist, muss nur entfernt werden, wenn der Whirlpool winterfest gemacht wird.

4. Wenn der Whirlpool entleert ist, können die Wanne und der Filter gereinigt werden.
5. Ziehen Sie den Gartenschlauch wieder ab, bringen Sie den Abflussdeckel an, und schieben Sie das Abflussrohr wieder zurück in den Whirlpool (vgl. Abb. 1).
6. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN“, um den Whirlpool wieder zu befüllen.



## VERMEIDUNG VON FROSTSCHÄDEN

Ihr Whirlpool wurde für die ganzjährige Benutzung in allen Klimazonen konzipiert und gebaut. In einigen Regionen können extrem niedrige Temperaturen (unter -12° C) in Verbindung mit starken Winden ein teilweises Einfrieren der Düsenpumpe verursachen, obwohl das Wasser im Whirlpool die gewählte Temperatur beibehält. In so kalten Perioden wird der Whirlpool auch mehr Energie verbrauchen, da der Heizzyklus öfter in Betrieb gesetzt wird. Als zusätzliche Vorsichtsmaßnahme gegen ein teilweises Einfrieren von einigen Komponenten kann die Tür zum Maschinenaggregat mit einem Isolierkit isoliert werden (Teile-Nr. 31399; erhältlich bei Ihrem Händler vor Ort). So wird auch das Energiesparpotential des Whirlpools optimal unterstützt.

**HINWEIS:** Wenn es wieder wärmer wird (etwa 16° bis 21° C), muss das Isolierkit entfernt werden, um ein Überhitzen der Düsenpumpe zu vermeiden.

## SO MACHEN SIE DEN WHIRLPOOL WINTERFEST

Wenn Sie den Whirlpool bei sehr kaltem Wetter längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie ihn entleeren und winterfest machen, um ein Einfrieren auf Grund eines Problems mit der Stromversorgung oder den Geräten zu vermeiden.

Verwenden Sie als Gefrierschutzmittel ausschließlich Propylenglykol (von den meisten Wohnmobil- oder Bootshändlern erhältlich). Dieses Mittel hat keine toxische Wirkung.

**GEFAHR:** Auf keinen Fall Frostschutzmittel für Autos (Ethylenglykol) benutzen, da dieses giftig ist!

**ACHTUNG:** Ein Missachten dieser Anweisung kann zu von der Garantie nicht gedeckten Frostschäden führen. Es wird dringend empfohlen, diese Wartungsmaßnahme von einem örtlichen Händler vornehmen zu lassen..

1. Lassen Sie das Wasser nach den Hinweisen im Abschnitt „So wechseln Sie das Wasser“ im Bedienerhandbuch ab.
2. Entfernen Sie den Filtereinsatz, reinigen und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.  
**WICHTIG:** Diese zusätzlichen Hinweise müssen beachtet werden, wenn Sie das Wasser in Ihrem Whirlpool ablassen und diesen in Klimazonen winterfest machen, in denen Temperaturen unter 0 °C auftreten. Zum wirkungsvollen Entfernen des Restwassers in den Rohrleitungen muss ein 20-l-Nassstrockensauger mit Saug- und Gebläsefunktion verwendet werden.
3. Schließen Sie den Schlauch an der Saugseite des Saugers an. Saugen Sie alle Öffnungen wie folgt ab:
  - a. Düsenöffnungen: Beginnen Sie mit den Düsen oben und arbeiten Sie von oben nach unten. (Wenn an einer anderen Düse ein Saugeffekt auftritt, decken Sie diese mit einem großen Tuch ab – auf diese Weise wird auch das Wasser abgesaugt, das sich tiefer in der Hauptleitung befindet.)
  - b. Filter-Ansaugarmaturen und Filterbereich.
  - c. Hauptabflussöffnung (es ist möglicherweise notwendig, das Abflussgitter mit einem Tuch gut abzudecken, wenn die Hauptabflussöffnung abgesaugt wird, um sicherzustellen, dass das ganze Wasser aus dem internen Rohrsystem entfernt wird).
4. Wischen Sie die Whirlpoolwanne sorgfältig mit einem sauberen Tuch trocken.
5. Zunächst die Pumpentür entfernen. Wenn die Tür entfernt ist, lösen Sie die Abflusstöpfe der Pumpen ab, die sich an der Vorderseite der Pumpengehäuse befinden. Lassen Sie das gesamte Wasser ablaufen. Heben Sie die Abflusstöpfe in einem Ziplock-Beutel in der Nähe der Pumpen auf. Schrauben Sie die Stopfen bei Inbetriebnahme wieder fest.
6. Schrauben Sie die Pumpenanschlüsse ab, und lassen Sie das Wasser ablaufen. Lösen und entfernen Sie den an der Umwälzpumpe befestigten Schlauch, damit das Restwasser aus der Heizung und dem Whirlpool ablaufen kann. Ist das gesamte Wasser abgelassen, befestigen Sie den Schlauch wieder an der Umwälzpumpe.  
**HINWEIS:** Ziehen Sie vor dem Füllen des Whirlpools die Verbindungen fest.
7. Setzen Sie den Hauptabflussdeckel wieder auf.
8. Gießen Sie das Frostschutzmittel mit einem langen Trichter in alle Standrohre, Filter-Ansaugarmaturen, Düsenöffnungen und Öffnungen der Wasserspielfunktion. Füllen Sie ausreichend Frostschutzmittel ein, um eine angemessene Schutzwirkung zu gewährleisten. In vielen Fällen können Sie die Flüssigkeit in der Öffnung sehen oder beobachten, wie sie an einer anderen Stelle austritt.  
**ACHTUNG:** Nur Propylenglykol als Frostschutzmittel benutzen. Dieses Mittel hat keine toxische Wirkung. Auf keinen Fall Frostschutzmittel für Autos (Ethylenglykol) benutzen, da dieses giftig ist!
9. Schließen Sie die Whirlpoolabdeckung und befestigen Sie die dazugehörigen Fixierbänder. Legen Sie zwei große Bretter über die Whirlpool-Abdeckung, um das Gewicht von Schnee und Eis gleichmäßig zu verteilen. Bringen Sie über der Whirlpool-Abdeckung und auf den Sperrholzplatten eine Plastikfolie oder Plane an.
10. Bringen Sie die Zugangstür zum Maschinenaggregat wieder an, wenn sie zuvor entfernt wurde.

## HINWEISE ZUM ÖFFNEN:

1. Entfernen Sie die Sperrholzplatten und die Plastikfolie. Öffnen Sie die Whirlpool-Abdeckung, indem Sie die Fixierbänder lösen.
2. Beachten Sie die Einschaltverfahren im Abschnitt „Erste Schritte“ im Bedienerhandbuch. Setzen Sie keine Filter ein, damit diese nicht dem Frostschutzmittel ausgesetzt werden können.
3. „Superchlorieren“ Sie das Wasser im Whirlpool, indem Sie 3 Teelöffel Chlor (Natriumdichlor) pro 950 l Wasser im Whirlpool in den Filterbereich geben. Dies ist das Doppelte der Chlormenge, die zur Superchlorierung benötigt wird. Dieses zusätzliche Chlor ist zum Zerstören des Frostschutzmittels erforderlich.  
**HINWEIS:** Zum Reduzieren der vom Frostschutzmittel verursachten Schaummenge muss möglicherweise ein Entschäumer zugegeben werden.
4. Lassen Sie das Wasser im Whirlpool ab, um sicherzustellen, dass das Frostschutzmittel ganz entfernt wurde. Lassen Sie das Wasser wegen des erhöhten Chlorspiegels aber nicht auf Grasflächen oder in der Nähe von Pflanzen ablaufen.

5. Nachdem das Wasser ganz abgelassen wurde, setzen Sie den Filter wieder ein und beachten Sie die Einschalt- und Auffüllverfahren im Abschnitt "Erste Schritte" im Bedienerhandbuch.

**WICHTIG:** Verwenden Sie stets die Whirlpoolabdeckung, wenn der Whirlpool nicht verwendet wird (egal, ob er voll oder leer ist).

## PFLEGE DER WHIRLPOOLKISSEN

Bei pfleglicher Behandlung bieten Ihnen die Whirlpoolkissen viele Jahre Wohlbehagen. Sie sind über dem Wasserspiegel installiert, um die Bleichwirkung des gechlorten Wassers und anderer Chemikalien im Whirlpool-Wasser so gering wie möglich zu halten. Um ihre Lebensdauer zu verlängern, sollten sie bei jeder Reinigung der Whirlpool-Wanne entfernt und gereinigt werden. Körperöle können mit einer milden Seifenlauge entfernt werden. Spülen Sie die Whirlpool-Kissen IMMER gut ab, um Seifenreste zu entfernen. Wenn der Whirlpool längere Zeit nicht benutzt wird (während eines Urlaubs oder im Winter), oder wenn der Whirlpool „superchloriert“ wird, sollten die Whirlpoolkissen bis zur nächsten Benutzung entfernt werden.

## SO ENTFERNEN UND WECHSELN SIE DIE WHIRLPOOLKISSEN:

1. Heben Sie vorsichtig ein Ende des Kissens von der Wanne weg.
2. Heben Sie weiter an einem Ende an, bis das Kissen von allen Kissenhaltern gelöst ist.  
**WICHTIG:** Wenn Sie das Kissen einfach nach oben und aus der Wannenhalterung ziehen, könnten Sie es beschädigen. Dieser Missbrauch ist von der Garantie nicht abgedeckt.
3. Um das Kissen wieder einzusetzen, biegen Sie es vorsichtig ein bisschen, bis einer der Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
4. Halten Sie das Kissen weiterhin ein bisschen gebogen, bis auch der andere Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
5. Wenn alle Kissenhalter angebracht sind, drücken Sie das Kissen nach unten in die Wannenhalterung.

## PFLEGE DER AUSSENSEITE

### WHIRLPOOLWANNE

Ihr **CALDERA** Whirlpool hat eine Wanne aus Acryl. Flecken und Schmutz haften normalerweise nicht auf der Whirlpool-Oberfläche. Verschmutzungen lassen sich weitgehend mit einem weichen Tuch oder Nygonschrubber entfernen. Die meisten chem. Haushaltsreiniger sind zu aggressiv für die Whirlpoolwanne (vgl. unten für detaillierte Informationen zu geeigneten Reinigungsmitteln). Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab.

#### WICHTIG:

1. Die folgenden Produkte sind die EINZIGEN genehmigten Reinigungsmittel für Ihre **CALDERA** Whirlpoolwanne: reines Wasser, **CALDERA** Spa-Shine, Brillianize oder Soft Scrub®. Der Gebrauch von Alkohol oder anderen hier nicht genannten Haushaltsreinigern wird zum Reinigen der Whirlpoolwannenoberfläche NICHT empfohlen. BENUTZEN SIE KEINE Reiniger, die Scheuermittel oder Lösungsmittel enthalten, da diese die Wannenoberfläche in Mitleidenschaft ziehen können, insb. Simple Green®, Windex® oder Spa Mitt. BENUTZEN SIE NIEMALS SCHARFE CHEMIKALIEN! Wannenschäden, die auf den Gebrauch scharfer Chemikalien zurückzuführen sind, sind von der Garantie nicht abgedeckt. Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab.
2. Eisen und Kupfer im Wasser können zu Flecken auf der Whirlpool-Wanne führen, wenn Sie nichts dagegen tun. Fragen Sie Ihren **CALDERA** Händler nach einem Flecken- und Kesselsteinhemmer, den Sie benutzen können, sollte das Wasser im Whirlpool einen hohen Anteil gelöster Mineralien aufweisen. (**WATKINS WELLNESS** empfiehlt Stain & Scale Defense.)
3. Bewahren Sie alle Reiniger außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und gehen Sie vorsichtig damit um.

## AVANTE™ WHIRLPOOL-VERKLEIDUNG

Alle Utopia Whirlpools kommen mit der exklusiven **AVANTE** Verkleidung für jedes Klima und viele Jahre sorgenfreier Leistung. Ihr einzigartiges, geripptes Design wird durch die schönen Verkleidungsfarben noch zusätzlich verstärkt, die sie wie ein exklusives Möbelstück aussehen lassen - ohne einen Echtholzaspekt. Aufgrund der Langlebigkeit des Verkleidungsmaterials, kommt diese Verkleidung mit einer 5-Jahres Garantie gegen Risse und Sprünge.

## PFLEGE DER WHIRLPOOLABDECKUNG

**⚠ ACHTUNG:** Die Abdeckung ist eine manuelle Sicherheitsabdeckung, die allen geltenden Anforderungen der ASTM-Standards für Whirlpoolsicherheitsabdeckungen entspricht oder sie sogar übertrifft, wenn sie entsprechend den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Vorschriften installiert und ordnungsgemäß verwendet wird. Nicht gesicherte oder unsachgemäß gesicherte Abdeckungen stellen eine Gefahrenquelle dar. Öffnen Sie die Abdeckung vollständig, bevor Sie den Whirlpool benutzen.

## VINYLABDECKUNG

Die Vinylabdeckung für den Whirlpool ist ein attraktives, dauerhaft schaumisoliertes Produkt. Allmonatliche Reinigung und Pflege werden zum Erhalt ihrer Schönheit empfohlen.

## SO REINIGEN UND PFLEGEN SIE DIE VINYLABDECKUNG:

**SERVICE-HINWEIS:** Um Holzsaft zu entfernen, verwenden Sie Feuerzeugflüssigkeit (nicht Anzündflüssigkeit für Holzkohle). Sparsam verwenden und sofort mit Sattelseife polieren; danach trocken wischen.

## NICHT VERGESSEN:

- **Entfernen** Sie Schnee von der Abdeckung, um das Brechen des Schaumkerns zu vermeiden.
- Sichern Sie die Spannrriemen der Abdeckung, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird.
- Vermeiden Sie ein Heben oder Ziehen der Whirlpoolabdeckung an den Laschen oder den Spannrriemen.
- Vermeiden Sie es, auf der Abdeckung zu gehen, zu stehen oder zu sitzen.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände auf die Abdeckung, die die Hitze an die Abdeckung weiterleiten könnten; legen Sie auch keine Kunststoffplane über die Abdeckung, da dies Schäden am Schaumkern verursachen könnte, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- **VERWENDEN SIE KEINE** Hebe- oder Hebemechanismen, Chemikalien oder Reinigungsmittel, die nicht von **WATKINS WELLNESS** oder seinem autorisierten Verkaufs- und Servicepartner empfohlen werden.
- Sauberes Wasser ist wichtig. Die Wasserpflge ist vielleicht der komplizierteste, aber doch ein wichtiger Teil Ihrer Aufgaben als Whirlpoolbesitzer. Ihr Händler kann Ihnen unter Berücksichtigung der lokalen Bedingungen erklären, wie Sie in Ihrem Whirlpool eine perfekte Wasserqualität bekommen und aufrechterhalten. Ihr individuelles Programm hängt vom Mineralgehalt Ihres Wassers ab und davon, wie oft und mit wie vielen Personen Sie den Whirlpool benutzen.

# ELEKTRISCHE DATEN

**WICHTIG:** Füllen Sie den Whirlpool mit Wasser, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.

Ihr **CALDERA** Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden viele Sicherheitsmaßnahmen des Whirlpools außer Kraft gesetzt. Eine unsachgemäße Elektroinstallation kann auch die Ursache für Stromschläge, Feuergefahr und sonstige Verletzungsquellen sein. Lesen und befolgen Sie bitte genau die Voraussetzungen und Hinweise zum Anschluss an den Stromkreis für Ihr spezifisches WhirlpoolModell!

Alle **CALDERA** Whirlpool-Modelle sind mit einer Stromversorgungsanzeige (**CALDERA** Logo - ORANGES Licht) ausgestattet. Diese zeigt nicht nur an, dass der Whirlpool mit Strom versorgt wird, sondern sie besitzt auch eine Diagnosefunktion. Diese beginnt zu blinken, wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst wurde. Wenn die Stromversorgungsanzeige blinkt, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt zur Fehlerdiagnose, um die Ursache zu identifizieren und zu beheben. Die Stromversorgungsanzeige hört auf zu blinken, wenn das Problem behoben ist. Die Netz- und Bereitschaftsanzeige auf dem Bedienfeld bieten die gleiche Diagnosefunktion.

## 220 - 240V DAUERANSCHLUSS

**CALDERA** Whirlpools müssen in Übereinstimmung mit allen geltenden nationalen und lokalen elektrischen Vorschriften angeschlossen werden. Alle Elektroarbeiten müssen von einem erfahrenen, geprüften Elektriker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Verwendung von geeigneten Rohrleitungen, Dichtungen und Drähten für alle Stromkreise.

Alle **UTOPIA** Whirlpools benötigen zwei elektrische Anschlüsse über je einen 16A- und einen 25A-Automaten. Dabei sind die Anschlusshinweise zu beachten, die in der Abbildung auf der nächsten Seite zu finden sind. Darüber hinaus muss ein Haupttrennschalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten für alle elektrischen Leitungen zum Whirlpool

verwendet werden.

**HINWEIS: DER CANTABRIA** erfordert einen zusätzlichen 16A-Trennschalter, damit die Heizung gleichzeitig mit dem Liegesitz (Düsenpumpe 3) betrieben werden kann. Ohne den zusätzlichen 16A-Trennschalter läuft die Heizung NICHT, während die Düsen im Liegesitz (Düsenpumpe 3) eingeschaltet sind.

- Montieren Sie den Stromverteiler entsprechend den örtlichen Vorschriften, jedoch mit einem Mindestabstand von 1,5 m. Ihr Whirlpool muss mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) ausgerüstet sein, mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30mA in einem Elektro-Verteilerkasten.
- Öffnen Sie den Whirlpool nach den Anleitungen zum Entfernen der Türverkleidung (S. 40).
- Ziehen Sie von beiden Seiten, vorne unten, Stromkabel in den Whirlpool. Dort finden Sie einen, an den Whirlpool montierten, Plastikdeckel
- Ist Ihr Whirlpool dann voller Wasser, schalten Sie ihn an und testen alle Schutzschalter.

**WICHTIG:** Sollten sich beide Schutzschalter sofort ausschalten, bitte überprüfen, ob die Kabel auch korrekt angeschlossen sind. Jeden Schutzschalter bitte vor jedem Whirlpool-Gebrauch testen. Das funktioniert folgendermaßen:

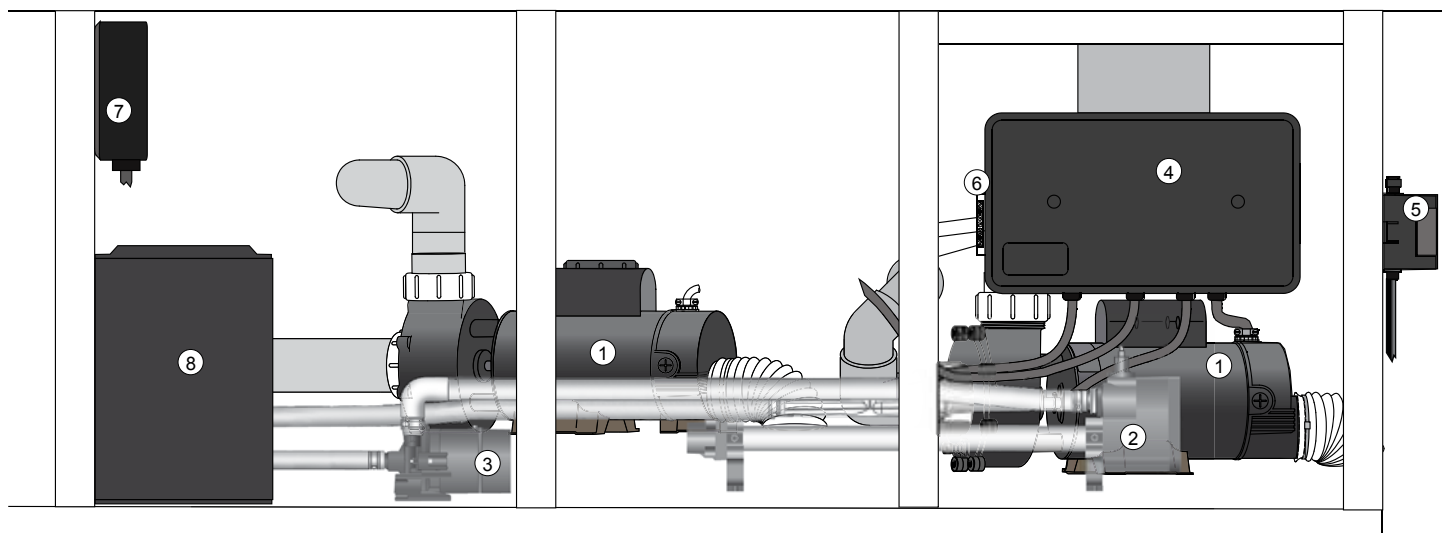
1. Drücken Sie den „TEST“ Knopf an jedem RCD-Schutzschalter und warten Sie, bis er auf AUS klickt.
2. Warten Sie 30 Sekunden und drücken dann den Schutzschalter nach unten in die Position AUS (um sicherzugehen, dass er komplett deaktiviert ist) und danach wieder nach oben, in die Position EIN. Wenn Sie die 30 Sekunden nicht abwarten, kann die Stromanzeige des Whirlpools zu blinken beginnen – dann bitte nochmals versuchen.

Sollte einer der RCD-Schutzschalter nicht wie beschrieben funktionieren, liegt evtl. eine elektrische Störung bei Ihrem Whirlpool vor und es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Schalten Sie alle Stromzufuhren ab und verwenden den Whirlpool bitte solange nicht, bis das Problem von einem Vertrags-Kundendienstmitarbeiter korrekt behoben wurde.

**⚠️ ACHTUNG:** Ein Entfernen oder Umgehen eines RCD-Schutzschalters führt zu einem unsicheren Whirlpool und macht die Garantie nichtig.

## MASCHINENRAUM

Die folgende Abbildung dient nur als Referenz. (Ihr Whirlpool kann anders aussehen.) Das Maschinenaggregat befindet sich hinter dem vorderen Paneel des Whirlpools unter dem Hauptbedienfeld.



1. Düsenpumpe\*
2. EnergyPro<sup>TM</sup> Heizung
3. **ENERGY PRO** Umwälzpumpe
4. Advent<sup>TM</sup> Schaltkasten

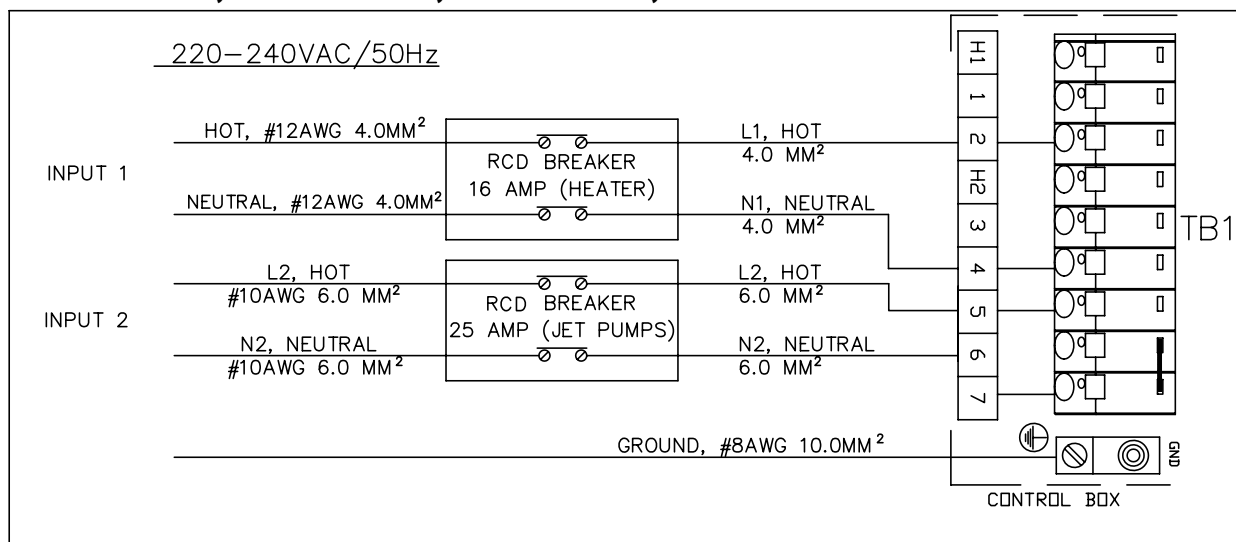
5. Ozongenerator (optional)
6. Erdungsschiene
7. Bluetooth Musik (optional)
8. Subwoofer (Wahlausrüstung)

\* Es gibt 3 Düsenpumpen im Cantabria Maschinenaggregat, von denen in der obigen Abbildung nur 2 gezeigt werden.

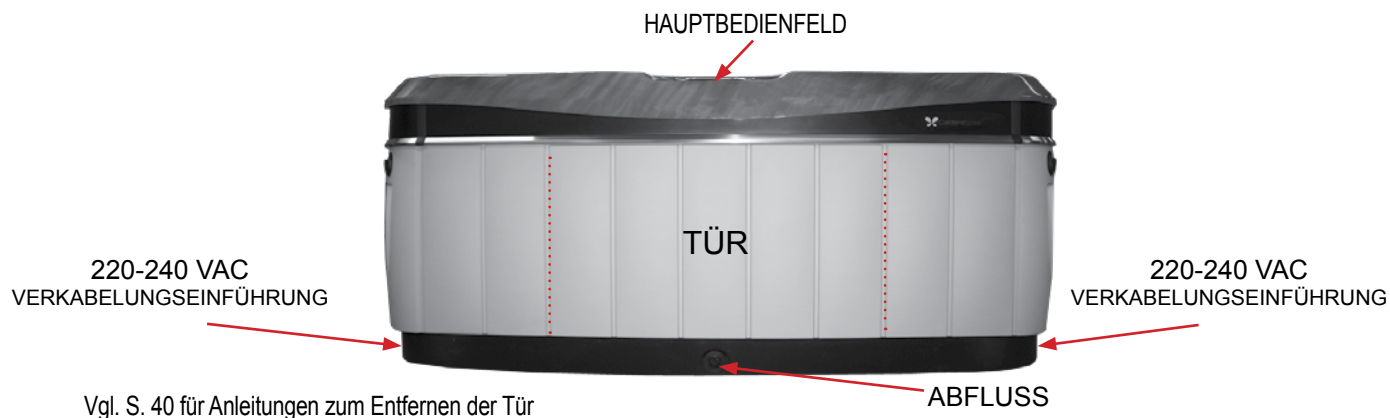
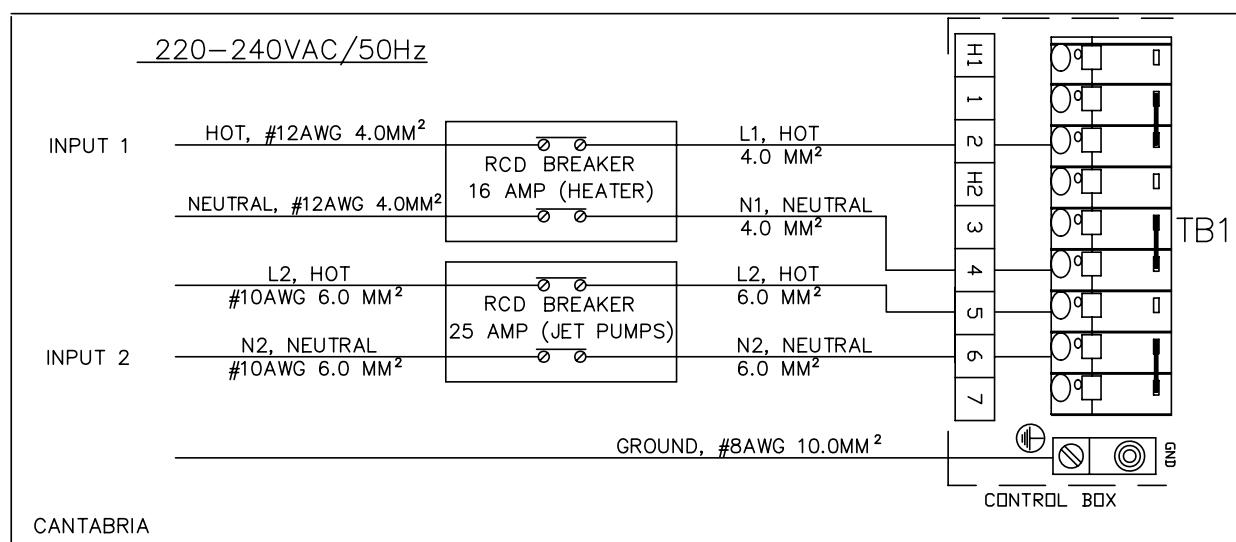
**WICHTIG:** Falls der **CALDERA**-Whirlpool einmal verlegt oder an einem anderen Ort aufgestellt werden muss, sind diese Installationsvoraussetzungen genau einzuhalten. Ihr **CALDERA**-Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt so konstruiert, dass er einen maximalen Schutz vor Stromschlägen bietet. Denken Sie daran: Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden zahlreiche Sicherheitsvorkehrungen des Whirlpools außer Kraft gesetzt.

**HINWEIS:** Längere Elektroleitungen machen entsprechend größere Leiterquerschnitte als hier angegeben erforderlich.

## GENEVA, NIAGARA, TAHITIAN, FLORENCE UND PROVENCE



## CANTABRIA



# INSTALLATIONSANWEISUNGEN

## AUFSTELLUNG IM GARTEN ODER AUF DER TERRASSE

Egal wo Sie Ihren neuen Whirlpool aufstellen, er muss ein stabiles Fundament haben. Schäden an der Struktur des Whirlpools, die durch falsche Installation oder Platzierung auf einem ungeeigneten Fundament entstehen, fallen nicht unter die eingeschränkten Garantieleistungen für den Whirlpool.

Wenn Sie den Whirlpool im Freien aufstellen, empfehlen wir eine verstärkte Stahlbetonplatte mit einer Dicke von mindestens 10 cm. Die Stahlverstärkung des Betons sollte gemäß den nationalen elektrischen Bestimmungen mittels eines Schutzleiters mit 6,0 mm<sup>2</sup> geerdet werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der für die elektrische Anschlusstechnik zuständigen Aufsichtsbehörde. Vor dem Gießen des Betons für den Sockelaufbau ist unter Umständen eine Überprüfung auf ordnungsgemäße Erdung erforderlich.

Wenn Sie den Whirlpool auf den Boden stellen, auch wenn es nur vorübergehend ist, legen Sie Trittsteine unter die Ausgleichsbereiche (siehe Anweisungen zum Ausgleichen des Whirlpools). Die Steine sollten mindestens 5 cm dick und 30 cm lang (quadratisch) sein. Auch mit den unterlegten Steinen wird sich der Whirlpool setzen und nicht mehr ausgeglichen sein. Darüber hinaus wird ein Whirlpool, der auf dem Boden oder im Gras steht, schnell mit Erde und Gras verschmutzt, die die Benutzer an den Füßen haben. Platzieren Sie ihn also so schnell wie möglich auf einem stabilen Fundament.

## AUFSTELLUNG AUF EINEM PODEST

Um sicherzustellen, dass Ihr Podest dem Gewicht des Whirlpools standhält, müssen Sie die maximale Traglast des Podests kennen. Fragen Sie einen qualifizierten Baumeister oder Bautechniker. Das Gewicht des Whirlpools, seines Inhalts und der Benutzer finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools. Dieses Gewicht pro Quadratmeter darf die Traglast der Konstruktion nicht überschreiten, sonst können ernste Schäden an der Struktur auftreten.

**ACHTUNG: WATKINS WELLNESS** empfiehlt, vor dem Aufstellen des Whirlpools auf einem erhöhten Podest einen Bauingenieur oder ein Bauunternehmen zu konsultieren.

## AUFSTELLUNG IM HAUS/KELLER

Einige besondere Anforderungen müssen erfüllt werden, wenn Sie Ihren Whirlpool im Haus aufstellen. Wasser sammelt sich um den Whirlpool herum an; d. h. dass der Bodenbelag im nassen Zustand griffig sein muss. Ein guter Wasserablauf ist von entscheidender Bedeutung, um ein Ansammeln von Wasser um den Whirlpool herum zu verhindern. Beim Bau eines neuen Raums für den Whirlpool wird der Einbau eines Abflusses im Boden empfohlen. Die Luftfeuchtigkeit im Raum wird durch den Whirlpool natürlich erhöht. Wasser könnte auch in Holzstrukturen gelangen und dort Holzschwamm, Schimmel oder andere Probleme verursachen. Beobachten Sie daher die Auswirkungen von Feuchtigkeit auf Holz, Tapeten usw. im Raum. Um diese Auswirkungen so gering wie möglich zu halten, muss der Bereich um den Whirlpool ausreichend belüftet werden. Ein Architekt kann Sie darüber informieren, ob zusätzliche Belüftungsmöglichkeiten geschaffen werden müssen.

**CALDERA** Whirlpools verfügen über einen Abluftkanal zum Ableiten überschüssiger Wärme aus dem Maschinenaggregat. Vergewissern Sie sich, dass diese Entlüftungen (unter der linken oder rechten unteren, vorderen Ecke) nicht blockiert werden, beispielsweise durch Teppichböden.

Ihr **CALDERA**-Händler kann Ihnen mit Informationen weiterhelfen, z. B. mit örtlichen Flächennutzungsplan- und Bauvorschriften. Dort können Sie auch ein Exemplar unseres Planungsleitfadens erhalten.

**ACHTUNG:** Der Whirlpool darf nicht auf einem beheizten Fußboden aufgestellt werden.

**⚠ WARNUNG:** Sollte Ihr Whirlpool im Innenbereich oder an einem engen Ort installiert sein, den Bereich um den Whirlpool herum bitte stets belüftet halten. Unzureichende Belüftung des den Whirlpool umgebenden Bereichs kann dazu führen, dass sich dort Whirlpool-Chemikalien und/oder Bakterien in höherer Konzentration als gewöhnlich aufstauen. Diese angesammelten Whirlpool-Chemikalien und/oder Bakterien können eingeatmet werden und dann bei Personen, die unter einem geschwächten Immunsystem oder unter einer Atemwegsinfektion leiden, zu Atemschwierigkeiten oder Lungenschäden führen. Sollte diese Beschreibung auf Sie oder auf andere Benutzer des Whirlpools zutreffen, suchen Sie so rasch wie möglich ärztliche Hilfe auf.

## GRUNDSTÜCKSZUGANG

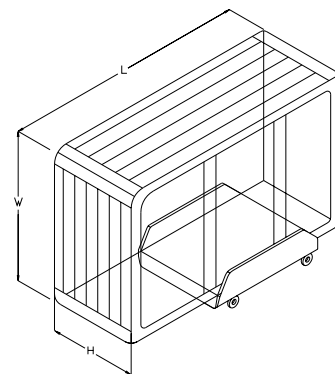
**HINWEIS:** Wenn der Whirlpool eine Steigung hoch- oder heruntergerollt oder über eine kurze Treppe transportiert werden muss, müssen Sie möglicherweise einen zusätzlichen Freiraum nach oben gewährleisten.

Bestimmen Sie anhand der Informationen in der Tabelle unten die Voraussetzungen, die für den Zugang zum gewünschten Aufstellungsort maßgeblich sind. Es kann erforderlich sein, ein Tor, einen Teil eines Zauns oder andere bewegliche Hindernisse zu entfernen, damit der Whirlpool an seinen Aufstellungsort gerollt werden kann. In etwa zehn Prozent aller Fälle ist ein Kran die einzige Möglichkeit für die Installation des Whirlpools. Der Kran muss den Whirlpool zur gewünschten Position transportieren.

Der Kran muss den Whirlpool zur gewünschten Position transportieren. Wenn der Whirlpool vom Wagen abgeladen werden muss, damit er über eine Mauer gehoben werden kann (weil der Zugangsbereich zu eng, ein Dachüberhang zu niedrig, eine Ecke zu eng oder eine Treppe zu steil ist), wird ein Kran benötigt. Kein Grund zur Sorge!

Der Kran muss über einen auf einem LKW montierten Ausleger verfügen, der in Ihre Auffahrt passt. Er muss von einem lizenzierten und versicherten Maschinenführer betrieben werden. Der Kranführer hebt den Whirlpool über Mauern, Gebäude oder andere Hindernisse hinweg und setzt ihn möglichst nahe am Aufstellungsort ab (kostenpflichtig). Das **CALDERA** Whirlpool-Lieferpersonal überwacht die Kranauslieferung und führt die Whirlpoolinstallation zu Ende durch. Bei einer Lieferung mit einem Kran dauert die Aufstellung durchschnittlich 30 Minuten.

**HINWEIS:** Wenn für die Lieferung Ihres Whirlpools ein Kran benötigt wird, müssen Sie dafür möglicherweise bereits nach erfolgter Lieferung bezahlen.



## WHIRLPOOL-ABMESSUNGEN AUF TRANSPORTWAGEN

| Modell    | Höhe (H)    | Länge (L) | Breite (B) |
|-----------|-------------|-----------|------------|
| CANTABRIA | 97 cm (38") | 274 cm    | 231 cm     |
| GENEVA    | 97 cm (38") | 226 cm    | 226 cm     |
| NIAGARA   | 97 cm (38") | 226 cm    | 226 cm     |
| TAHITIAN  | 91 cm (36") | 213 cm    | 213 cm     |
| FLORENCE  | 91 cm (36") | 213 cm    | 213 cm     |
| PROVENCE  | 89 cm       | 213 cm    | 198 cm     |

## VORBEREITUNG DER AUFSTELLFLÄCHE

Ihr **CALDERA**-Whirlpool kann auf verschiedenen, häufig vorzufindenden Oberflächen eingesetzt werden. Für den langfristigen Gebrauch\* wird zwar eine Betonplatte empfohlen, doch sind auch andere Fundamente akzeptabel, solange vor der Anlieferung des Whirlpools eine ebene Aufstellfläche bereitgestellt wird.

**\*HINWEIS:** Eine verstärkte Betonplatte von mind. 10 cm Dicke oder ein Deck, das dem hinten in der Bedienungsanleitung angegebenen Eigengewicht Ihres Whirlpools standhält.

## INSTALLATIONSHINWEISE:

Wenn Sie für Ihren Whirlpool ein Fertigpodest oder einen Pavillon gekauft haben, ist ein festes Fundament unverzichtbar. Eine Aufstellung auf einer anderen Oberfläche als einer einteiligen, ebenen Platte kann Installationsprobleme verursachen.

Als Hauseigentümer sind Sie für die Bereitstellung eines geeigneten, ebenen Fundaments für Ihren Whirlpool verantwortlich. Beachten Sie, dass die meisten Liefermannschaften nicht für das Einebnen und Vorbereiten von Whirlpool-Aufstellflächen ausgerüstet sind.

Wenn Sie an Interesse an einem Betonsockel, gemauerten Sockel oder einem Holzpodest haben, kann Ihnen Ihr **CALDERA**-Händler sicherlich erfahrene Baubetriebe nennen.

**HINWEIS:** Damit der Whirlpool ordnungsgemäß funktioniert und die internen Rohrleitungen vollständig entleert werden, müssen Sie dafür sorgen, dass der Whirlpool nach der Installation horizontal ausgerichtet wird. Ihr **UTOPIA**Lieferpersonal kann Ihnen bei dieser Arbeit helfen.

Wie breit und hoch ist Ihr Zugangsweg?

Alle Tore ausmessen

Hervorstehende Strommesser  
Gasmesser  
Klimaanlagen

Reicht der Freiraum nach oben?

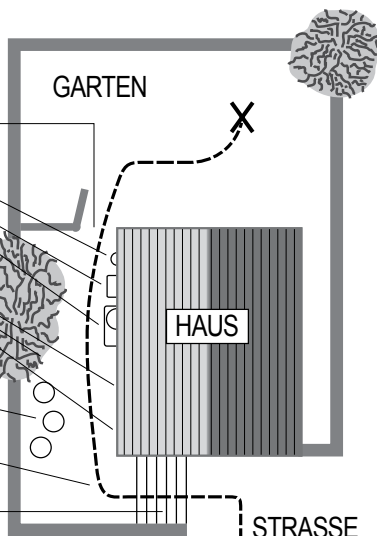
Sind niedrige Dachtraufen, herabhängende Äste oder Dachrinnen im Weg?

Ist der Weg frei von Behinderungen?

Äste, Hundehütten, Brennholz usw. aus dem Weg schaffen

Wenn es eine 90°-Kurve gibt, passen Karren und Whirlpool durch? (Der Whirlpool lässt sich nicht biegen.)

Nicht mehr als 6 aufeinanderfolgende Stufen ohne Treppenabsatz für den Transport des Whirlpools

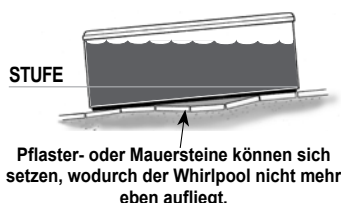
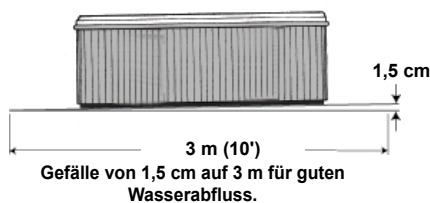


## ANWEISUNGEN ZUM AUSGLEICHEN DES WHIRLPOOLS

Concrete sloped at 1.5 cm per 3 m (.5" per 10') is preferred so that rain water and water spillover will run off and not puddle underneath the spa (water under the spa for long periods of time may cause the wood to deteriorate). Weitere Möglichkeiten für den Untergrund sind Mauersteine, Pflastersteine oder Klötze.

Es ist zu beachten, dass sich weiche Oberflächen - auch wenn Trittschritte zur gleichmäßigen Gewichtsverteilung des Whirlpools verwendet werden - trotzdem setzen, was zu einem unebenen Whirlpool führt.

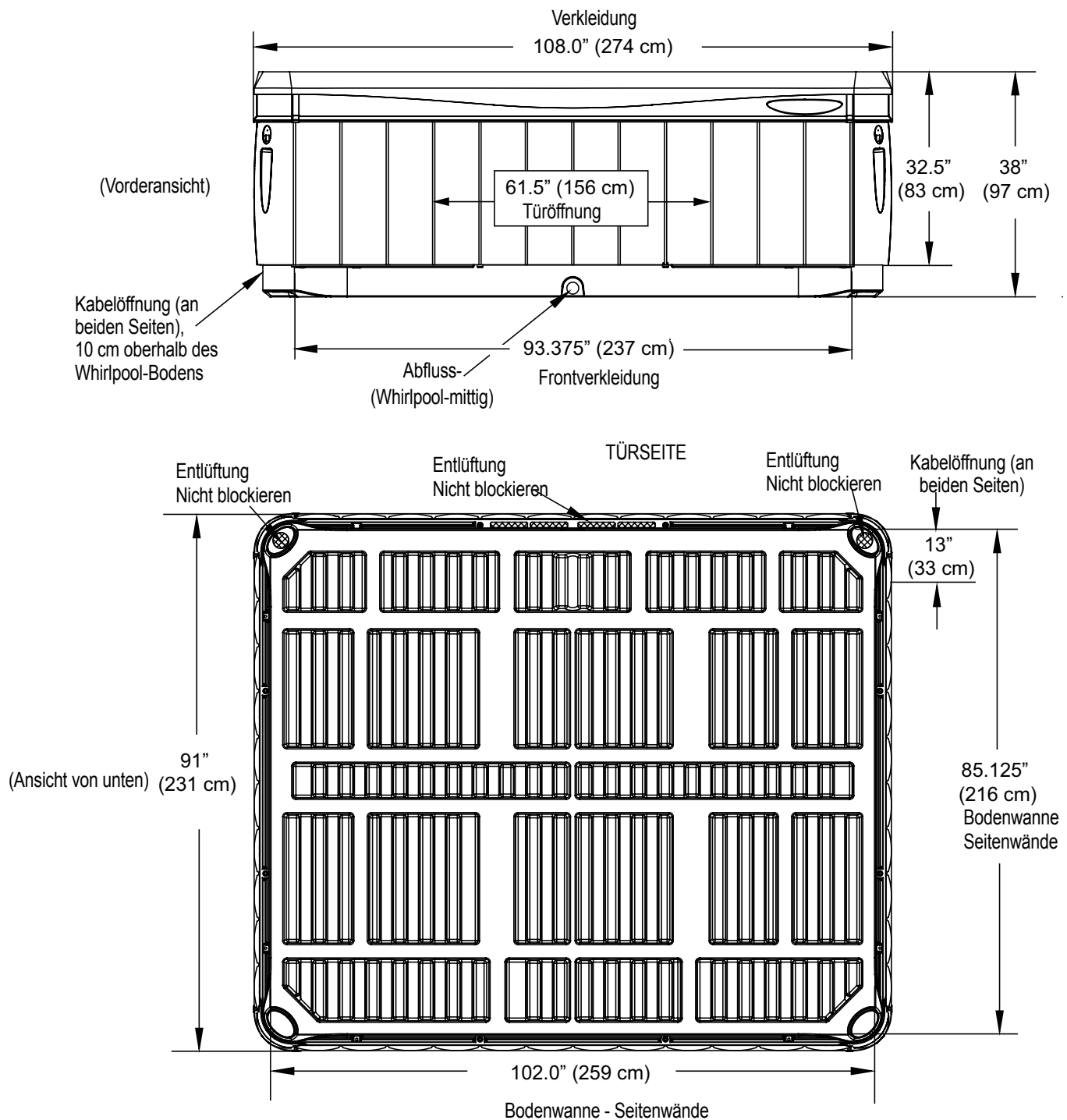
**HINWEIS:** Wenn der Whirlpool auf Gras oder Erde platziert wird, kann durch Unachtsamkeit mehr Schmutz in das Whirlpool-Wasser gelangen. Ihre Anlage sowie die Oberflächen des Whirlpools können dadurch beschädigt werden, und diese Schäden sind von der Garantie ausgenommen.



# CANTABRIA

## Abmessungen

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



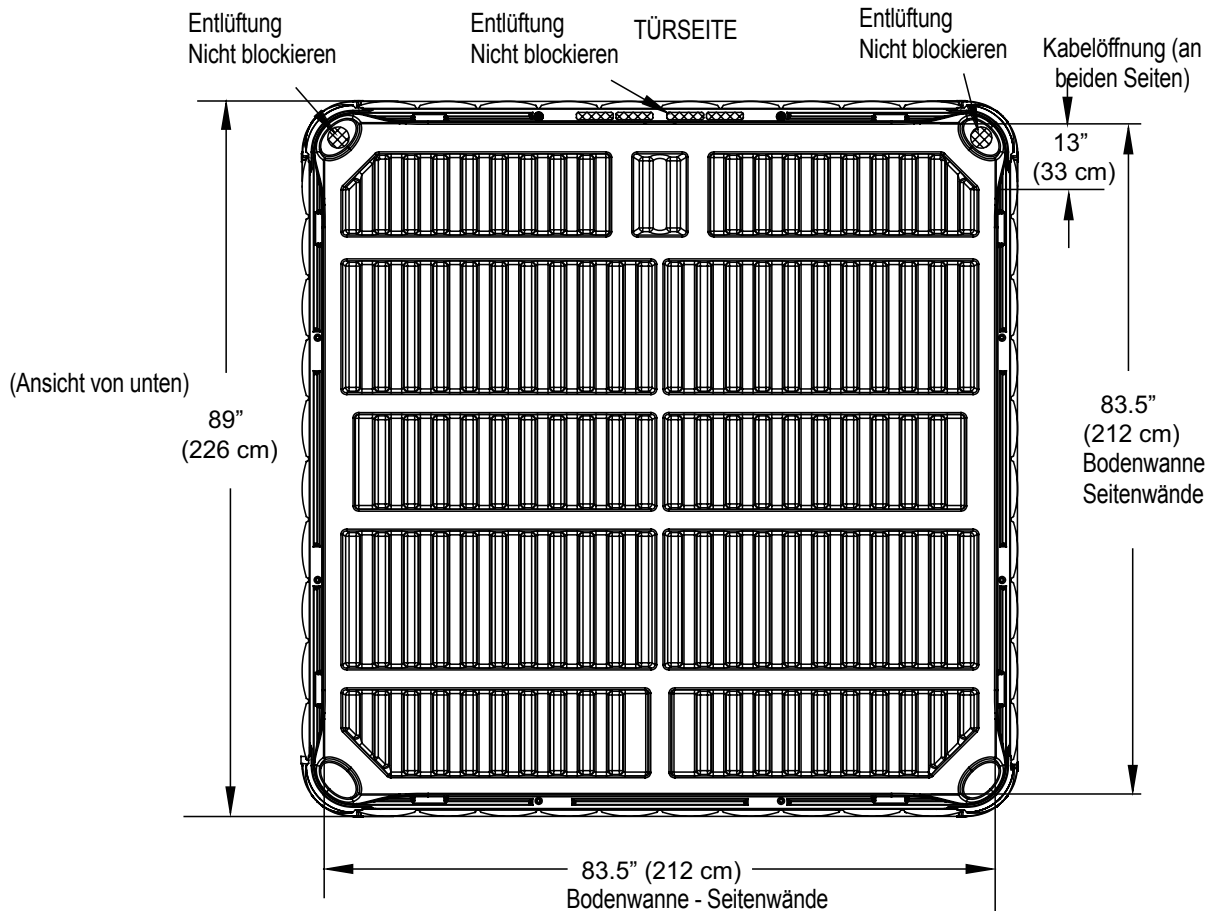
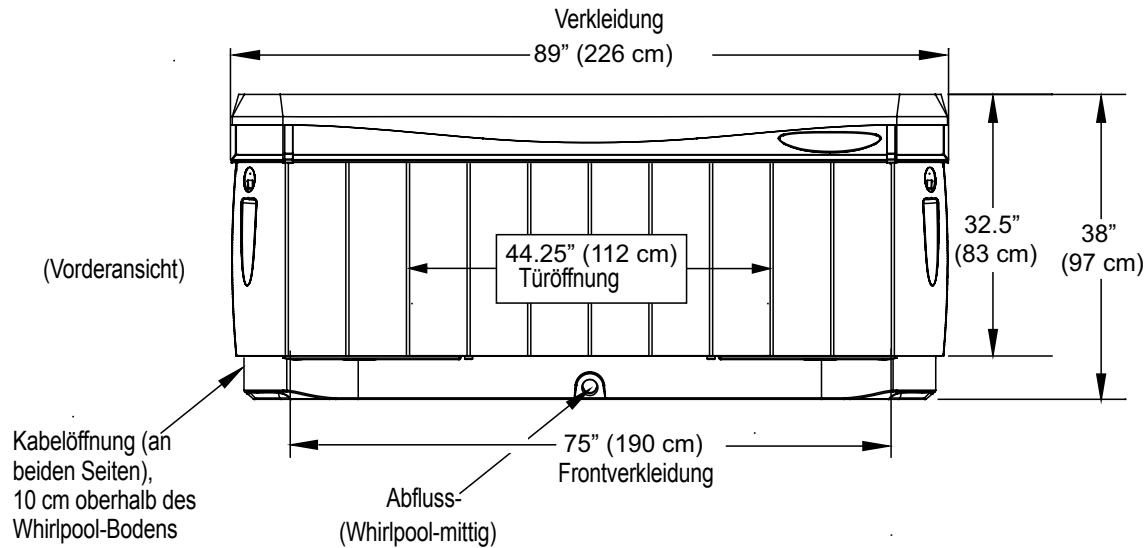
**HINWEIS: WATKINS WELLNESS** empfiehlt, dass der **CANTABRIA** auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einem stabilen Deck installiert wird, der bzw. das das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann.

**ACHTUNG:** Beim **CANTABRIA** dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

# GENEVA und NIAGARA

## Abmessungen

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



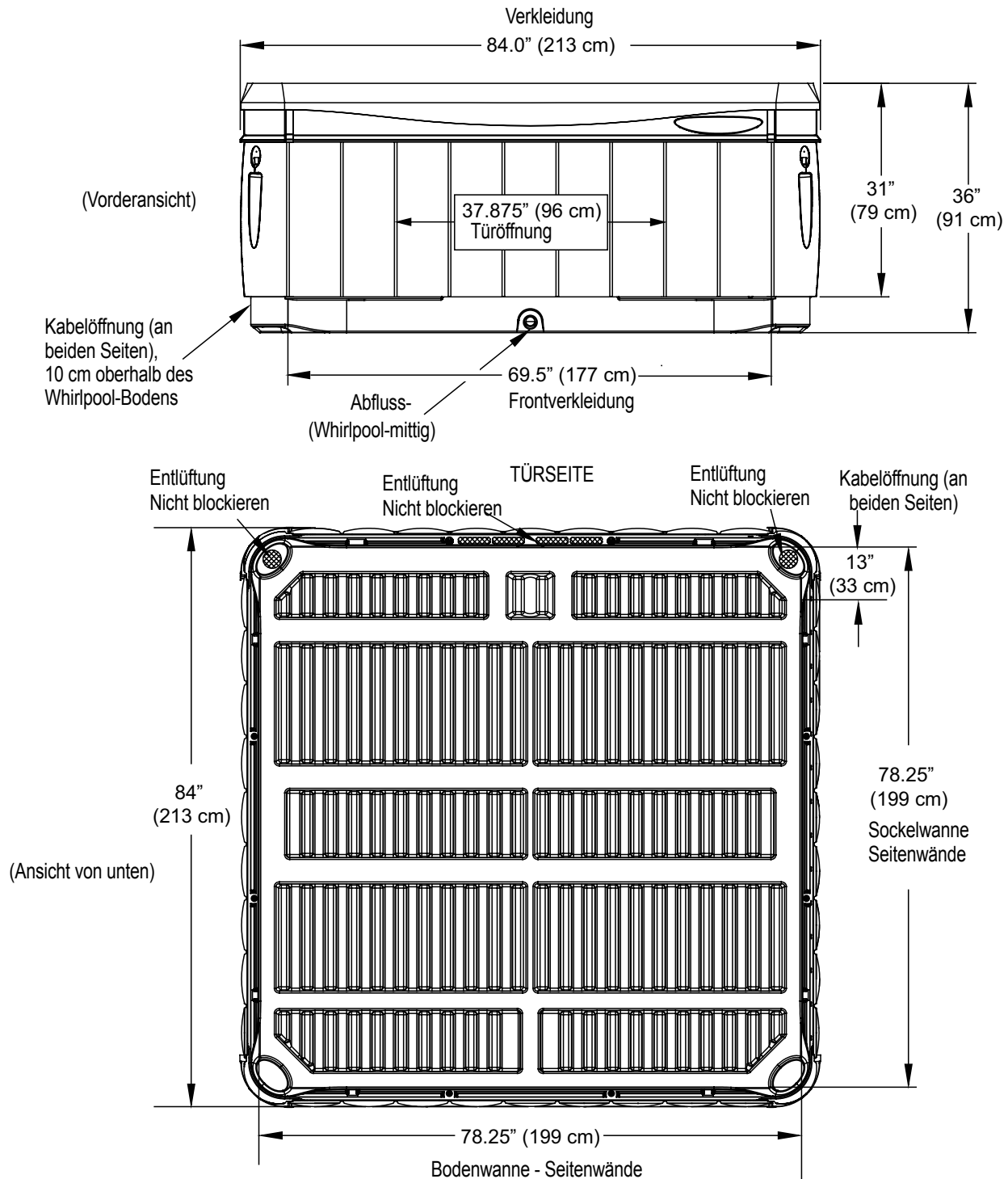
**HINWEIS: WATKINS WELLNESS** empfiehlt, den **GENEVA** und den **NIAGARA** auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einem stabilen Deck zu installieren, der bzw. das das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann.

**ACHTUNG:** Beim Whirlpool **GENEVA** und **NIAGARA** dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

# TAHITIAN UND FLORENCE

## Abmessungen

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



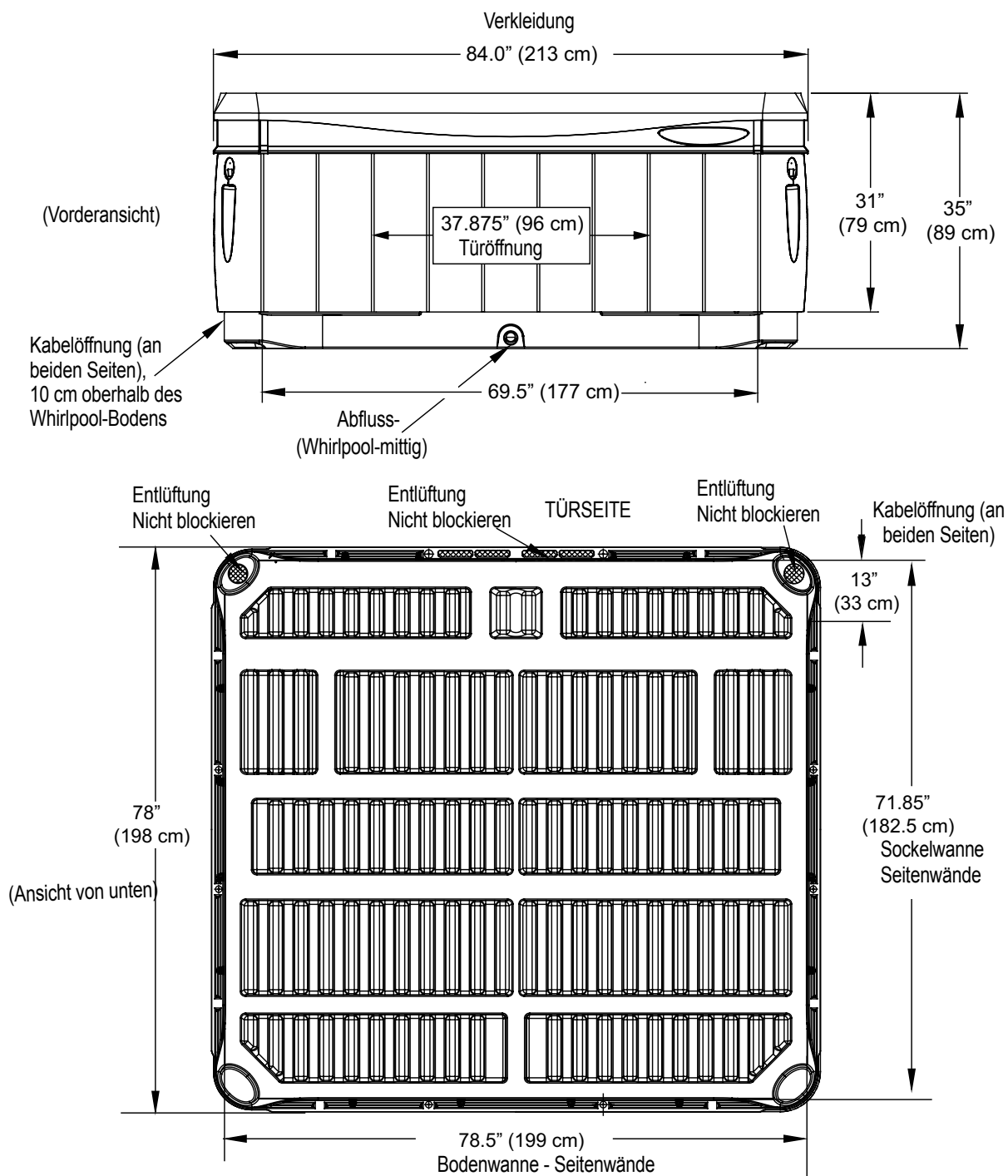
**HINWEIS: WATKINS WELLNESS** empfiehlt, den **TAHITIAN** auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einem stabilen Deck zu installieren, der bzw. das das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann.

**ACHTUNG:** Beim Whirlpool **TAHITIAN** dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

# PROVENCE

## Abmessungen

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



**HINWEIS:** WATKINS WELLNESS empfiehlt, den PROVENCE auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einem stabilen Deck zu installieren, der bzw. das das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann.

**WARNUNG:** Beim PROVENCE dürfen keinerlei Ausgleichskeile untergelegt werden.

# SERVICEINFORMATIONEN

## ALLGEMEINES

Ihr **CALDERA** Whirlpool wurde dazu konzipiert, Ihnen viele Jahre störungsfreies Vergnügen zu bereiten. Wie bei jedem elektrischen Gerät können allerdings auch hier manchmal Probleme auftreten, die die Erfahrung von qualifiziertem Servicepersonal erfordern. Obwohl so einfache Reparaturen wie das Zurücksetzen eines RCD-Schalters oder Stromunterbrechers oder das Rückstellen eines Schutz-Thermostats keinen Anruf beim Kundendienst erforderlich machen, könnten sie auf ernstere Probleme hinweisen. Diese Probleme können dann sehr wohl qualifiziertes Servicepersonal erfordern. Bevor Sie allerdings den Service rufen, lesen Sie den Fehlerdiagnoseabschnitt in diesem Handbuch. Bewahren Sie Ihren Originalzahlungsbeleg immer auf - Sie könnten ihn brauchen.

## RCD-SCHUTZSCHALTER UND ÜBERHITZUNGSTHERMOSTAT

Wenn Ihr Whirlpool überhaupt nicht funktioniert, überprüfen Sie zuerst die Stromversorgung.

Überprüfen Sie alle FI-Schutzschalter im Unterschlachtkasten. Ist ein RCD herausgesprungen, drücken Sie ihn wieder zurück. Wenn er sich nicht zurückstellen lässt, kann dies auf ein Erdungsproblem (Kurzschluss) innerhalb der elektrischen Komponenten hinweisen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker, der eine umfassende Diagnose stellen kann.

Wenn Sie bei der Überprüfung des RCD-Schutzschalters feststellen, dass er nicht ausgelöst wurde, sehen Sie am Stromkasten im Haus nach, ob der Automat für den Whirlpool-Stromkreis ausgelöst wurde oder nicht. Wenn ja, ist das ein Anzeichen für eine Überbelastung des Stromkreises oder dafür, dass zwischen dem Stromkasten und den Anschlüssen oder der elektrischen Versorgung des Whirlpools ein Erdungsproblem besteht. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

Wenn Sie bei der Überprüfung des Stromkastens im Haus und des RCD des Whirlpools keine Abweichungen feststellen, überprüfen Sie das Überhitzungsthermostat. Dazu schalten Sie einfach die Stromversorgung des Whirlpools 30 Sekunden lang ab. Wenn der Schutzthermostat ausgelöst wurde, wird er dadurch so automatisch wieder zurückgesetzt. Wenn der Whirlpool beim erneuten Einschalten aktiviert wird, deutet dies auf einen reduzierten Wasserdurchfluss im Heizsystem hin. Das Auslösen des Überhitzungsschutz-Thermostats ist normalerweise auf eines oder mehrere dieser Probleme zurückzuführen. 1) Verstopfter Filtereinsatz, 2) blockiertes Rohrleitungssystem, 3) nicht funktionierende Heizungsumwälzpumpe, 4) die Stromversorgung des Whirlpools wurde vor dem Entleeren nicht abgeschaltet, 5) Luftblase in den Rohrleitungen. (Die Stromversorgungsanzeige vorne auf dem Bedienfeld des Whirlpools blinkt, wenn der Obergrenzen thermostat ausgelöst wurde.)

Wenn der Whirlpool nach Auslösen und Zurückstellen des RCD-Schutzschalters oder nach dem Rücksetzen des Überhitzungsthermostats noch immer nicht funktioniert, sollten Sie sich mit dem Problem an einen zugelassenen Servicetechniker wenden. Mehr Serviceinformationen finden Sie im Leitfaden zur Fehlerbehebung.

## HEIZUNG UND INTEGRIERTER DRUCKSCHALTER

**WATKINS WELLNESS** gewährt eine bedingungslose Garantie für die Heizung gegen Ausfälle, die einen Austausch erfordern würden. Diese Garantiezeit entspricht dem in der Komponentengarantie angegebenen Zeitraum. Diese „bedingungslose“ Garantie wird als Garantieleistung ohne Ausnahme definiert, vorausgesetzt dass die Komponente im Whirlpool-System nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert. Dies bedeutet, dass Bedingungen, welche die beschränkte Garantie normalerweise nichtig machen würden, wie z. B. eine Störung der Wasserchemie, auf die Heizung nicht zutreffen.

Wichtig ist in diesem Zusammenhang, dass die Heizung sowohl durch die Elektronik des Überhitzungsschutz-Thermostats als auch durch den integrierten Druckschalter geschützt ist. Die Ursachen für Überhitzung wurden im vorigen

Abschnitt besprochen.

Wenn die Whirlpool-Heizung nicht läuft, die rote und die grüne Lampe blinken, jedoch Pumpe und Licht in Betrieb sind, dann ist unter Umständen der Druckschalter geöffnet. Das Öffnen des Druckschalters wird normalerweise durch eines oder mehrere der folgenden Probleme ausgelöst:

1. Einen verstopften Filtereinsatz
2. Verstopfungen in den Systemleitungen
3. Stromversorgung des Whirlpools wurde vor dem Ablassen des Wassers nicht abgeschaltet
4. Ein Lufteinschluss in den Leitungen
5. Umwälzpumpe funktioniert nicht ordnungsgemäß

Sobald die Ursache erkannt und behoben wurde, schließt sich der Druckschalter wieder, und die Heizung wird aktiviert.

## UMWÄLZPUMPE UND THERMOABSCHALTUNG DER UMWÄLZPUMPE

Die Umwälzpumpe ist eine dedizierte, wassergekühlte, energiesparende, geräuscharme Pumpe, die im Whirlpool für kontinuierliche Filterung sorgt. Da die Pumpe wassergekühlt ist, ist sie mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der Schäden an der Pumpe durch Heißlaufen verhindert, wenn kein Wasser vorhanden ist.

Stellen Sie den Überhitzungsschutz der Umwälzpumpe zurück, indem Sie die Stromversorgung des Whirlpools unterbrechen, und lassen Sie die Pumpe abkühlen.

Das Auslösen des Überhitzungsschutz-Thermostats ist normalerweise auf eines oder mehrere dieser Probleme zurückzuführen. 1) verstopfter Filtereinsatz, 2) blockiertes Rohrleitungssystem, 3) die Stromversorgung des Whirlpools wurde vor dem Entleeren nicht abgeschaltet, 4) Luftblase in den Rohrleitungen. Wenn das Problem gefunden und behoben wurde, kann der Überhitzungsschutz rückgestellt werden, und die Pumpe funktioniert wieder ordnungsgemäß.

## WEITERE SERVICEINFORMATIONEN

Die Kontroll- und Überhitzungsschutz-Thermostate sind mit elektronischen Sensoren ausgestattet, die mit dem Rohrleitungssystem des Whirlpools verbunden sind. Unterbrechen oder knicken Sie niemals die Drähte, die die Sensoren mit den Thermostaten im Schaltkasten verbinden.

Die Düsenpumpe ist mit einem Überhitzungstrennschalter ausgestattet, der die Pumpe vor Überhitzung schützen soll. Wenn sich die Pumpe bei einem älteren Whirlpool selbsttätig abschaltet, könnte dies auf ein Versagen der Lager des Pumpenmotors hinweisen. Wenn sich die Pumpe eines neuen Whirlpools selbsttätig abschaltet, ist dies normalerweise auf einen oder mehrere der folgenden Faktoren zurückzuführen:

- Überhitzung: Obwohl die Überhitzungstrennschalter in Massenproduktion hergestellt werden, sind sie nicht identisch. Einige sind empfindlicher als andere und schalten die Pumpe bereits bei niedrigeren Temperaturen ab.
- Hohe Temperatur: Alle **CALDERA** Whirlpool-Modelle sind mit einer Düsenpumpenabdeckung ausgestattet, die die vom Pumpenmotor erzeugte Wärme aus dem Maschinenaggregat in das Whirlpool-Wasser leitet. Wenn diese Entlüftung durch eine Verkleidung, Gras oder Schmutzpartikel blockiert wird, kann die Düsenpumpe überhitzen. Wenn der Pumpenmotor wieder abgekühlt ist und die Entlüftungsöffnung wieder frei ist, kann die Düsenpumpe wieder in Betrieb gesetzt werden.
- Reibung: Manchmal liegen die beweglichen Teile einer neuen Pumpe so dicht beieinander, dass durch Reibung Hitze entsteht. Nach einer normalen Anlaufzeit läuft die Pumpe dann wieder kühler.
- Unsachgemäße Verkabelung: Wenn der Whirlpool mit einem Verlängerungskabel angeschlossen wird und/oder die Verkabelung des Hauses unterdimensioniert ist, kann die Pumpe zu wenig Spannung erhalten, daher mehr Strom verbrauchen und so überschüssige Wärme erzeugen.
- Wenn die Pumpe wegen Überhitzung stoppt, stellen Sie die ausreichende Entlüftung des Maschinenaggregats sicher. Der Luftspalt am Boden darf

nicht blockiert werden. Wenn sich die Düsenpumpe weiterhin nach kurzen Aktivphasen abschaltet, sollten Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker wenden.

## HANDLUNGEN, DIE DIE GARANTIE NICHTIG MACHEN

Die eingeschränkte Garantie wird nichtig, wenn der **CALDERA**-Whirlpool unsachgemäß installiert wurde, Veränderungen daran durchgeführt wurden, er unsachgemäß benutzt oder missbraucht wurde, oder wenn Reparaturen am Whirlpool von Personen durchgeführt wurden, die keine autorisierten Vertreter von **WATKINS WELLNESS** sind. Als Veränderungen werden jegliche Änderungen an den Komponenten oder Armaturen, elektrische Umrüstungen oder der Einbau nicht genehmigter Reinigungs- oder Wasserpflegegeräte oder Heizanlagen angesehen, die zum Versagen einer Komponente oder Baugruppe oder zu unsicheren Betriebsbedingungen führen. Unter einer unsachgemäßen Nutzung oder einem Missbrauch sind alle Handlungen am Whirlpool zu verstehen, die nicht in Übereinstimmung mit den gedruckten Anweisungen von **WATKINS WELLNESS** stehen, oder die die Nutzung des Whirlpools auf eine Weise vorsehen, für die er nicht konzipiert wurde, insbesondere: die Verwendung des Whirlpools für einen nicht rein privaten Zweck, Schäden aufgrund eines Whirlpoolbetriebs\* bei Wassertemperaturen außerhalb eines Bereichs von 1,5°C und 49°C; Schäden aufgrund von verschmutzten, verstopften oder verkalkten Filterkartuschen, Schäden an den Whirlpoolflächen durch die Verwendung von Trichlorid, BCDMH, chemischen Tabletten in einem Schwimmbehälter, durch Säureeinsatz oder durch eine andere Whirlpool-Chemikalie bzw. Reinigungsmittel für Whirlpoolflächen, die von **WATKINS WELLNESS** nicht empfohlen werden, Schäden durch das Hinterlassen nicht gelöster Reinigungsmittel auf den Whirlpoolflächen (dieser Nachlässigkeit ist keine Whirlpoolfläche gewachsen), Schäden an den Komponenten oder Whirlpoolflächen durch eine falsche Wartung der Wasserchemie und Schäden an den Whirlpoolflächen, die durch das direkte Aussetzen des nicht mit Wasser gefüllten Whirlpools in der Sonne zustande kommen (in heißen Regionen kann dies Solarheizungsprobleme verursachen). Alle genannten Fälle werden als unsachgemäßer Gebrauch eingestuft und können diese Gewährleistung ungültig machen.

\*Betrieb des Whirlpools ist nicht gleichbedeutend mit „Verwendung“ des Whirlpools! **WATKINS WELLNESS** rät davon ab, den Whirlpool zu benutzen, wenn die Wassertemperatur über oder unter dem Temperaturbereich im Bedienfeld liegt.

## HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

**WATKINS WELLNESS** haftet nicht für Nutzungsausfälle des **CALDERA**-Whirlpools oder für andere Neben-, Folge- und Sonderkosten, indirekte Kosten, Geldstrafen, Aufwendungen oder Schadensersatzzahlungen. Hierzu gehören u. a. das Entfernen einer fest installierten Terrasse oder einer anderen maßgefertigten Vorrichtung oder der Abbau von Teilen mit einem Kran. Jede stillschweigende Garantie ist so lange gültig wie die anwendbare eingeschränkte Garantie, die oben angeführt ist. In einigen Ländern sind Beschränkungen der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig. Unter keinen Umständen können **WATKINS WELLNESS** oder einer seiner Vertreter für Verletzungen von Personen oder Schäden an Eigentum, wie auch immer diese entstanden sind, verantwortlich gemacht werden.

In einigen Ländern ist der Ausschluss bzw. die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, und aus diesem Grund ist es möglich, dass obige Beschränkungen auf Sie nicht zutreffen.

## KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen zu irgendeinem Bereich der Aufstellung, des Betriebs oder der Wartung Ihres **CALDERA**-Whirlpools haben, die in diesem Handbuch nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Händler.

## FEHLERDIAGNOSE

Wenn Sie auf irgendwelche Probleme stoßen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten **CALDERA**-Fachhändler. Die unten und auf der nächsten Seite folgenden Tipps sollen Ihnen bei der Diagnose und Behebung einiger häufiger auftretenden Probleme helfen, wenn Sie das selbst tun möchten.

### FEHLERDIAGNOSE BEI DER WASSERPFLEGE

| Problem                                         | Wahrscheinliche Ursache(n)                                                                                                                                                                                                                       | Lösungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trübes Wasser                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verschmutzte Filter</li> <li>Zu viele Öle/organische Substanzen</li> <li>Unzureichende Reinigung</li> <li>Schwebeteilchen/organische Substanzen</li> <li>Übermäßig benutztes oder altes Wasser</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Filter reinigen</li> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln</li> <li>Reiniger beifügen</li> <li>pH-Wert und/oder Alkalität in den empfohlenen Bereich bringen</li> <li>Düsenpumpe(n) laufen lassen und Filter reinigen</li> <li>Whirlpool entleeren und neu füllen</li> </ul> |
| Wasser riecht unangenehm                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zu viele organische Substanzen im Wasser</li> <li>Unzureichende Reinigung</li> <li>Niedriger pH-Pegel</li> </ul>                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln</li> <li>Reiniger beifügen</li> <li>pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| Chlorgeruch                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Chloraminpegel zu hoch</li> <li>Niedriger pH-Pegel</li> </ul>                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln</li> <li>pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen</li> </ul>                                                                                                                                                                             |
| Modergeruch                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bakterien- oder Algenwachstum</li> </ul>                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln - wenn das Problem sichtbar oder hartnäckig ist, Whirlpool entleeren, reinigen und neu füllen</li> </ul>                                                                                                                                   |
| Organische Substanzen / Schaumring um Whirlpool | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ansammlung von Ölen und Schmutz</li> </ul>                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schaum mit sauberem Tuch abwischen - wenn hartnäckig, Whirlpool entleeren, Schaum mit Whirlpool-Oberflächen- und Fliesenreiniger entfernen und Whirlpool neu füllen</li> </ul>                                                                                                    |
| Algenwachstum                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hoher pH-Wert</li> <li>Niedriger Reinigerwert</li> </ul>                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und pH-Wert regulieren</li> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerwert aufrechterhalten</li> </ul>                                                                                                                        |
| Reizung der Augen                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niedriger pH-Wert</li> <li>Niedriger Reinigerwert</li> </ul>                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>pH-Wert regulieren</li> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerwert aufrechterhalten</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| Hautreizung/Ausschlag                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Unzureichend gereinigtes Wasser</li> <li>Gehalt an ungebundenem Chlor über 3 ppm</li> </ul>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerwert aufrechterhalten</li> <li>Gehalt an ungebundenem Chlor vor der Benutzung des Whirlpools unter 3 ppm sinken lassen</li> </ul>                                                                                              |
| Flecken                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gesamtalkalität und/oder pH-Wert zu niedrig</li> <li>Hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Quellwasser</li> </ul>                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gesamtalkalität und/oder pH-Wert regulieren</li> <li>Einen Metallablagerungshemmer verwenden</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
| Kalkablagerungen                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hoher Kalziumgehalt im Wasser - Gesamtalkalität und pH-Wert zu hoch</li> </ul>                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gesamtalkalität und pH-Wert regulieren - wenn Kalkablagerungen entfernt werden müssen, Whirlpool entleeren, Kalkrückstände beseitigen, Whirlpool neu befüllen und Wasser ins Gleichgewicht bringen</li> </ul>                                                                     |

## FEHLERDIAGNOSE FÜR ALLGEMEINE BETRIEBSPROBLEME

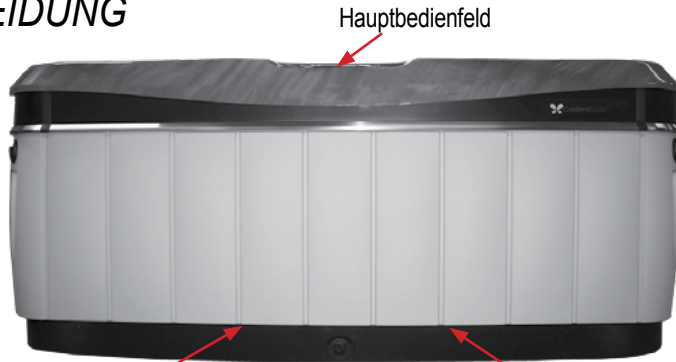
| Problem                                                                                                               | Wahrscheinliche Ursache(n)                                                                                                                                                                                                             | Lösungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Whirlpool funktioniert überhaupt nicht                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Stromzufuhr</li> <li>RCD ausgelöst</li> <li>Überhitzungsthermostat der Heizung ausgelöst</li> <li>Whirlpool-Sperre aktiviert</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stromquelle überprüfen</li> <li>RCD-Schutzschalter zurückstellen; Service anrufen, wenn das nicht möglich ist</li> <li>Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Thermostat zurückzustellen. Wenn das nicht möglich ist, überprüfen, ob die Filter verstopft sind. Wenn der Thermostat weiterhin ausgelöst wird, Service rufen.</li> <li>Whirlpool-Sperre deaktivieren</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Whirlpool heizt nicht, Düsen und Licht funktionieren (Oranges „Ready“-Logo und graues „Power“-Logo blinken)           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Integrierter Druckschalter ist geöffnet</li> <li>Circulation pump thermal cut-off tripped</li> </ul>                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Auf verstopfte Filter überprüfen. Wenn der Wasserstrom durch das Heizsystem wiederhergestellt ist, stellt sich der integrierte Druckschalter wieder zurück. Kundendienst anrufen, wenn die Heizung häufiger ausgelöst wird.</li> <li>Überprüfen, ob Filter verstopft oder Luftblasen in den Leitungen sind. Stromzufuhr zum Whirlpool abschalten und Umwälzpumpe abkühlen lassen. Thermoabschaltung der Umwälzpumpe wird zurückgestellt, wenn die Pumpe abgekühlt ist und die Stromversorgung wieder angeschlossen wird. Service rufen, wenn Thermoabschaltung häufig ausgelöst wird.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Schwache oder unregelmäßige Düsen                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wasserpegel im Whirlpool zu niedrig</li> <li>Filter verstopft</li> <li>Air valves are closed</li> </ul>                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wasser auffüllen</li> <li>Filter reinigen</li> <li>Open air valves</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Beleuchtung funktioniert nicht                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whirlpool-Sperre aktiviert</li> <li>Light wiring or assembly is faulty</li> </ul>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Whirlpool-Sperre deaktivieren</li> <li>Call for service, replace light assembly</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Whirlpool wird nicht richtig warm                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eingestellte Temperatur zu niedrig</li> <li>Whirlpoolabdeckung liegt nicht richtig auf</li> <li>Schmutziger Filter</li> <li>Sommerzeitschalter ein</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Am Bedienfeld eine höhere Temperatur einstellen.</li> <li>Whirlpoolabdeckung richtig auflegen</li> <li>Filter reinigen</li> <li>Sommerzeitschaltung auf Aus stellen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Graue Logo-Anzeige „Power“ blinkt                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Überhitzungsschutz-Thermostat der Heizung ausgelöst</li> </ul>                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Thermostat zurückzustellen. If it will not reset, check for clogged filters. Wenn das Thermostat weiterhin ausgelöst wird, Service rufen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Orange Logo-Anzeige „Ready“ blinkt                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Problem mit Temperatursensor</li> </ul>                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen. Wenn Blinken andauert, Service rufen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Orangefarbene Logo-Anzeige „Ready“ blinkt (1 Sekunde an, 3 Sekunden aus)                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Problem mit dem Salzsysteem</li> </ul>                                                                                                                                                          | <p>Rufen Sie das Salzsysteem-Menü auf dem Bedienfeld auf. Gehen Sie je nach angezeigtem Fehlercode nach folgenden Anweisungen vor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Fehlercode 5</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie mithilfe eines FreshWater Salztteststreifens, ob der Salzgehalt bei 1750 ppm liegt. Fügen Sie bei Bedarf Salz nach den Vorgaben des Salzsysteams hinzu.</li> <li>Schalten Sie den Whirlpool aus, entfernen Sie die Gehäusekappe des Salzsysteams und überprüfen Sie, ob eine Salzkartusche in das Gehäuse eingesetzt ist.</li> <li>Kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort, wenn sich das Problem durch a. oder b. nicht beheben lässt.</li> </ol> </li> <li><b>Fehlercode 4</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie den Whirlpool aus, entfernen Sie die Gehäusekappe des Salzsysteams und entnehmen Sie die Salzsysteem-Kartusche. Prüfen Sie, ob die Kartusche beschädigt ist. Eine beschädigte Kartusche sollte ausgetauscht werden.</li> <li>Überprüfen Sie den Salzgehalt mithilfe eines FreshWater Salztteststreifens. Liegt der Salzgehalt über 2500 ppm, ist dies möglicherweise die Ursache des Problems. Liegt der Salzgehalt über 2500 ppm, müssen Sie als nächstes ermitteln, wie weit der Salzgehalt 2500 ppm übersteigt. Gehen Sie dazu wie folgt vor: <ol style="list-style-type: none"> <li>Liegt der Salzgehalt noch immer bei oder über 2500 ppm, schalten Sie den Whirlpool aus und entleeren und befüllen Sie ihn mit frischem Wasser. Nehmen Sie das Salzsysteem anschließend nach den Anweisungen in Betrieb, um einen Salzgehalt von 1750 einzustellen.</li> <li>Liegt der Salzgehalt unter 2500 ppm, wird das Problem nicht durch die Salzmenge im Whirlpool verursacht – kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort.</li> </ol> </li> <li>Kontaktieren Sie ihren Händler vor Ort, wenn sich das Problem durch a. oder b. nicht beheben lässt.</li> </ol> </li> </ul> |
| Pumpenmotor geht nicht in Betrieb                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Motor überlastet</li> <li>Kontrollschalterversagen, wenn Düsensymbol nicht erscheint</li> </ul>                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eine Stunde lang abkühlen lassen. Überlasteter Motor leitet automatischen Reset ein. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren <b>CALDERA</b>-Händler.</li> <li>Trennen Sie den Whirlpool vom Anschluss, und wenden Sie sich an Ihren <b>CALDERA</b>-Händler.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Steigpumpe oder Motor                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niedriger Wasserpegel</li> </ul>                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wasser bis zum Nennpegel nachfüllen (2,5 cm oberhalb der höchsten Düse)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Pumpenmotor läuft, aber nur geringer oder gar kein Wasser-/Düsendruck                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lufteinlassventil geschlossen oder blockiert</li> <li>Niedriger Wasserpegel</li> <li>Verschmutzte Filterkartusche</li> <li>Düse blockiert</li> <li>Clogged suction or skimmer basket</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Druckluftventil öffnen oder reinigen</li> <li>Wasser bis zum Nennpegel nachfüllen (2,5 cm oberhalb der höchsten Düse)</li> <li>Filterkartusche reinigen</li> <li>Innenring der Düsenplatte abnehmen und Öffnung reinigen</li> <li>Clean suction cover or skimmer basket</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Strahlumlenker lassen sich schwer drehen                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Feiner oder grober Sand in den Ventilen</li> </ul>                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ventil säubern und schmieren und dabei die Wartungsanweisungen zum Strahlumlenker beachten</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nach Befüllung oder Wieder-Befüllung des Whirlpools: Eine Düsenpumpe läuft, aber aus den Düsen tritt kein Wasser aus. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Pumpe hat nicht richtig angesaugt.</li> </ul>                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie die Stromversorgung des Whirlpools aus und entfernen Sie die Tür zum Maschinenaggregat.</li> <li>Lösen Sie die Verbindung auf der Oberseite der Pumpe(n), um die Luft entweichen zu lassen; ziehen Sie dann die Verbindung(en) von Hand fest.</li> <li>Turn power back on, activate the pump, and check to make sure the union is tight enough to keep it from leaking. Bringen Sie die Maschinenaggregattüren wieder an.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ENTFERNEN DER TÜRVERKLEIDUNG

Die Abbildungen dienen nur für Ihre Referenz (Ihr Whirlpool sieht vielleicht anders aus).

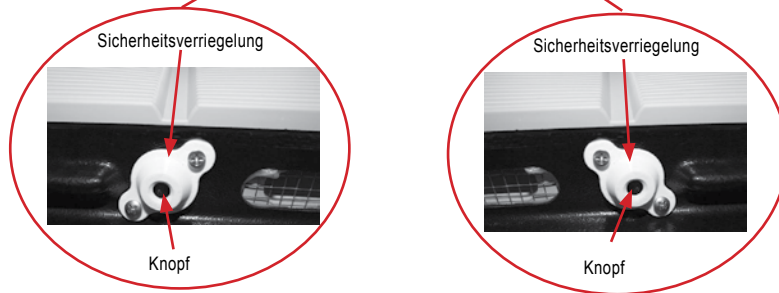
1

Finden Sie die zwei Knöpfe unter der Frontverkleidung an der gleichen Seite wie das Hauptbedienfeld



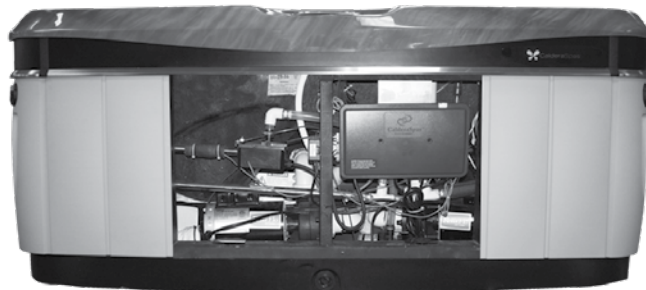
2

Drücken Sie mit Hilfe eines Imbusschlüssels (6 mm) oder kleinen Schraubenziehers einen der Knöpfe nach oben, halten ihn in der Mitte der Sicherheitsverriegelung und ziehen dann die Türverkleidung neben diesem Knopf vom Whirlpool ab. Das Gleiche machen Sie auch am zweiten Knopf.



3

Ziehen Sie dann den unteren Bereich vom Whirlpool ab, senken ihn kurz ab und entfernen ihn. Stellen Sie die Türverkleidung an einen kühlen Ort im Schatten.



## WIEDERANBRINGEN DER TÜRVERKLEIDUNG

1

Heben Sie die Türverkleidung an und platzieren sie unter die Edelstahlkante, wobei ihre Unterseite leicht vom Whirlpool absteilen sollte.

2

Drücken Sie die Türverkleidung gegen den Whirlpool, sodass sie auf dem Holzrahmen zu liegen kommt. Das Gleiche machen Sie auch auf der anderen Seite der Türverkleidung



3

Drücken Sie die Unterseite der Türverkleidung komplett an, sodass sie bündig mit den bestehenden Verkleidungen anliegt.

Schieben Sie ggf. die Türverkleidung leicht hin und her, um die Abstände an beiden Seiten gleichmäßig zu machen.



# UTOPIA - TECHNISCHE DATEN

DIESES HANDBUCH ENTHÄLT INFORMATIONEN ZU INSTALLATION, BETRIEB, WARTUNG UND SERVICE FÜR DIE FOLGENDEN CALDERA WHIRLPOOLS

|                  | Stellflächenmaße                     | Höhe           | Effektive Filterfläche                  | Heizung (W) | Wasserfüllmenge     | Trockengewicht      | Füllgewicht*         | Eigengewicht                                     | Elektrische Voraussetzungen                                         |
|------------------|--------------------------------------|----------------|-----------------------------------------|-------------|---------------------|---------------------|----------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>CANTABRIA</b> | 231 cm<br>x<br>274 cm<br>7'7" x 9'0" | 97 cm<br>96 cm | 9 m <sup>2</sup><br>100 ft <sup>2</sup> | 3000        | 2325 ltr<br>615 gal | 595 kg<br>1.310 lbs | 3560 kg<br>7.840 lbs | 680 kg/m <sup>2</sup><br>130 lbs/ft <sup>2</sup> | 230V, 16A und 25A<br>Einphasig Stromkreis mit<br>RCD-Schutzschalter |
| <b>GENEVA</b>    | 226 cm<br>x<br>226 cm<br>7'5" x 7'5" | 97 cm<br>96 cm | 9 m <sup>2</sup><br>100 ft <sup>2</sup> | 3000        | 1550 ltr<br>410 gal | 455 kg<br>1.000 lbs | 2485 kg<br>5.470 lbs | 590 kg/m <sup>2</sup><br>120 lbs/ft <sup>2</sup> | 230V, 16A und 25A<br>Einphasig Stromkreis mit<br>RCD-Schutzschalter |
| <b>NIAGARA</b>   | 226 cm<br>x<br>226 cm<br>7'5" x 7'5" | 97 cm<br>96 cm | 9 m <sup>2</sup><br>100 ft <sup>2</sup> | 3000        | 1525 l<br>400 gal   | 450 kg<br>995 lbs   | 2535 kg<br>5.555 lbs | 600 kg/m <sup>2</sup><br>122 lbs/ft <sup>2</sup> | 230V, 16A und 25A<br>Einphasig Stromkreis mit<br>RCD-Schutzschalter |
| <b>TAHITIAN</b>  | 213 cm<br>x<br>213 cm<br>7'0" x 7'0" | 91 cm<br>36"   | 9 m <sup>2</sup><br>100 ft <sup>2</sup> | 3000        | 1425 l<br>375 gal   | 410 kg<br>900 lbs   | 2315 kg<br>5.080 lbs | 610 kg/m <sup>2</sup><br>125 lbs/ft <sup>2</sup> | 230V, 16A und 25A<br>Einphasig Stromkreis mit<br>RCD-Schutzschalter |
| <b>FLORENCE</b>  | 213 cm<br>x<br>213 cm<br>7'0" x 7'0" | 91 cm<br>36"   | 9 m <sup>2</sup><br>100 ft <sup>2</sup> | 3000        | 1365 l<br>1.363 l   | 395 kg<br>875 lbs   | 2235 kg<br>4.925 lbs | 585 kg/m <sup>2</sup><br>120 lbs/ft <sup>2</sup> | 230V, 16A und 25A<br>Einphasig Stromkreis mit<br>RCD-Schutzschalter |
| <b>PROVENCE</b>  | 198 cm<br>x<br>213 cm<br>7'0" x 6'6" | 89 cm<br>35"   | 7 m <sup>2</sup><br>75 ft <sup>2</sup>  | 3000        | 1005 ltr<br>265 gal | 390 kg<br>865 lbs   | 1715 kg<br>3.775 lbs | 515 kg/m <sup>2</sup><br>105 lbs/ft <sup>2</sup> | 230V, 16A und 25A<br>Einphasig Stromkreis mit<br>RCD-Schutzschalter |

ACHTUNG: **WATKINS WELLNESS** empfiehlt, vor dem Aufstellen des Whirlpools auf einem erhöhten Podest einen Bauingenieur oder ein Bauunternehmen zu konsultieren.

\* HINWEIS: „Füllgewicht“ und „Eigengewicht“ des Whirlpools schließen das Gewicht der Benutzer mit ein (unter Annahme eines durchschnittlichen Gewichts von 80 kg pro Benutzer).

Der RCD-Schutzschalter (Fehlerstromschutzschalter) wird auch als ELCB (Fehlerrückspannungsschutzschalter) bezeichnet.

©2019 WATKINS WELLNESS. Caldera Spas is a trademark of **WATKINS WELLNESS**, registered in the U.S., Canada, CTM and other countries. SOFT SCRUB IST EINE EINGETRAGENE MARKE VON HENKEL CONSUMER GOODS, INC.; BRILLIANIZE IST EINE EINGETRAGENE MARKE VON BRILLIANIZE, INC.; SIMPLE GREEN IST EINE EINGETRAGENE MARKE VON SUNSHINE MAKERS, INC.; WINDEX IST EINE EINGETRAGENE MARKE VON S.C. JOHNSON & SON, INC.



**WatkinsWellness®**

*Feel good. Live well.*

**Vista, Kalifornien  
USA**

[calderaspas.com](http://calderaspas.com)

